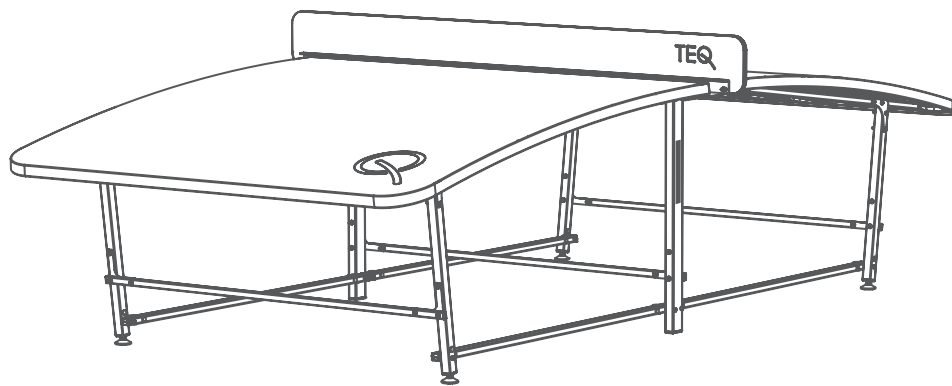


TEQ X

INDOOR/OUTDOOR

2191-092320AA



OWNER'S MANUAL

INFORMATION FOR USERS

ENGLISH (EU,US)

Before using or assembling the product read the document very carefully. Please keep the manual as you may need the included information in the future. The product is under international patent, trademark and copyright protection. If you cannot find the instructions in your language please visit www.teqball.com

SPECIFICATIONS OF THE PRODUCT

Product dimensions:
3000x1700x900 [mm]
Total weight: max 85 kg

CONTACT: Teqball Kft.
Street: Expo tér 5-7
City: Budapest
Country: Hungary
Postal code: 1101

The product can be used
by wheelchair users.



This product is certified by:

2001/95/EC General Product Safety Directive
EN 14468-1:2015 (where relevant)

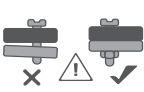


SAFETY AND WARNINGS

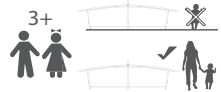
Please, follow closely these instructions when assembling the table; warranty claims are not valid if the assembly is faulty. Teq X table is a specially designed piece of sports equipment and it is not suitable for any other purposes.



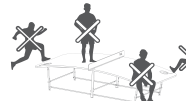
It is forbidden to use the table in extreme weather conditions. (storm, lightning, under -20 and above +40 degrees Celsius).



Do not use in case of missing or defective parts.



Do not leave children unsupervised around the table (including setting-up and storing periods as well). Not allowed under age of 3.



It is forbidden to jump, stand, sit, lie/lean on the table or kick it.



It is forbidden to move the table in a fully assembled position.



Do not wear jewellery or watch during the assembly or playing



If the security label with the serial number is damaged or removed, the warranty is invalid!

HANDLING & MAINTENANCE

Clean the surface with warm water and use a mop (DO NOT use any abrasive sponges). Regular maintenance is essential to keep the Teq X table safe and reliable. At least twice a month check all screws, nuts to ensure that they function properly. During the periods when your TEQ X is out of use, it is recommended to cover the product and store it that way. This way you will have a better chance to avoid weather-caused damages such as fading of the tabletop or corrosion of the steel structure.

Replacing any component with an improper part makes the table unsafe. Always use original Teq X components for replacements! In case of any question please contact us on support@teqball.com

TEQBALL PRODUCT WARRANTY (EU,USA)

Teqball is proud to provide the following warranty (the "Warranty") on its high quality products to its consumer Customers, beyond any other legal remedies or warranties that they may have under applicable law. Risks/costs covered by the Warranty: latent product defects relating to materials and/or workmanship; shipping, packaging, handling and customs fees relating to product repair or replacement; repair costs; Risks/costs excluded from the Warranty: product surface damage (except paint damage or rust caused by manufacturing defects, which are covered); damage caused by misuse, neglect, accident; damage caused by not following any instruction in the Owner's Manual; normal wear and tear; damage suffered in transport; damage suffered during or after a repair or installation by unlicensed third parties; potential, indirect, incidental, special, punitive or consequential damage, even if informed of the possibility of such beforehand;

Warranty period: 2 (two) calendar years from date of delivery to the Customer; **Warranty claim window:** unless otherwise specified in applicable law, 10 (ten) calendar days from the date damage was noticed or should have been noticed; **Proof of claimed damage or costs:** photo or video of damage accompanied by photo of serial number; costs substantiated by written documentation; **Format of warranty claim:** email to support@teqball.com, including (a) proof of claimed damage or costs, (b) proof of purchase including date of purchase, and (c) proof of resale if resold to another consumer;

Remedy of warranty claim: within 20 business days of receipt of a valid warranty claim, Teqball shall provide, at the Customer's option and at Teqball's expense, either (1) a full refund of the purchase price to Customer's bank account located in the country of purchase, (2) replacement with a table in the same range shipped to Customer's address located in the country of purchase or (3) repair or replacement of a damaged part (at Teqball's discretion). In each case, Teqball may reclaim the damaged table or part.

Claims after warranty period: beyond the warranty period, Teqball provides quality repair services through its network of certified professionals, at the Customer's cost.

No distributor or agent may vary the terms of this Warranty. If the terms of this Warranty contradict the terms of a sales contract entered into by Teqball, the conditions specified in such contract shall prevail.

Warranty covers surface corrosion occurring during proper use for 2 (two) years, if caused by material defect or manufacturing defect.

The warranty does not cover:

Noise, vibration, normal wear and tear, discoloration, fading or deformation not exceeding the normal range, which cannot be considered as a factor affecting the operation or quality of the table.

Damage or malfunction directly or indirectly caused by the following external factors:

- Theft, intentional damage, or neglect.
- Misuse of the table, e.g. overloading it.
- If the repair during warranty period was performed by an unlicensed third party.
- Alteration, modification or use of non-original Teqball components.
- Unsatisfactory maintenance periods or the use of chemicals not recommended in the "Owner's Manual".
- Objects flying in the air, acidic, toxic substances, resins, gravel or small stones, bird droppings, lightning, and similar contaminants.
- Fire/water damage.

PRODUCT LIABILITY

The Teqball product you have purchased (the "Product") is manufactured to the highest industry and safety standards (including EN 14468-1:2015; UL 962) and Teqball constantly performs quality and safety testing to ensure that these standards are maintained or exceeded. Nevertheless, no product, especially one with heavy or moving parts, is completely risk free.

SERIOUS INJURY OR DEATH MAY RESULT FROM NOT FOLLOWING THE INSTRUCTIONS IN THE OWNER'S MANUAL. IN WHICH CASE TEQBALL AND ITS ASSOCIATED ENTITIES AND PERSONNEL DECLINE ALL LIABILITY IN ALL CIRCUMSTANCES, AND TO THE FULLEST EXTENT ALLOWED BY APPLICABLE LAW, TEQBALL'S LIABILITY RELATING TO DIRECT DAMAGE SUFFERED IN RELATION TO THE PRODUCT SHALL BE LIMITED TO (1) \$100,000 (ONE HUNDRED THOUSAND USD) OR (2) ACTUAL SUBSTANTIATED DAMAGES, WHICHEVER IS LOWER.

NO LIMITATION OF LIABILITY SHALL APPLY TO INJURY OR DEATH CAUSED BY TEQBALL'S GROSS NEGLIGENCE OR TO ANY OTHER DAMAGE THAT MAY NOT BE LIMITED BY APPLICABLE LAW. IN ALL CIRCUMSTANCES, AND TO THE GREATEST EXTENT ALLOWED BY APPLICABLE LAW, TEQBALL DECLINES ALL POTENTIAL, INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL, PUNITIVE OR CONSEQUENTIAL DAMAGE SUFFERED IN RELATION TO THE PRODUCT, EVEN IF INFORMED OF THE POSSIBILITY OF SUCH BEFOREHAND.

Any liability claim must be substantiated by documentary evidence recorded within 5 calendar days of sustaining the damage and submitted to legal@teqball.com within 10 business days of the same date, unless longer claim windows are provided by applicable law.

PICTOGRAM DESCRIPTION



Keep horizontal



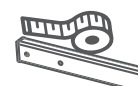
Tighten completely (4 Nm)



Stop halfway (2 Nm)

x2

Repeat on both sides



Identify parts by length



Use of electric or pneumatic screwdrivers is prohibited

ENVIRONMENT

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities. Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.



ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ

БЪЛГАРСКИ (BG)

Преди употреба или монтаж на продукта прочетете този документ много внимателно. Молим да гледате наръчника, тъй като може да имате нужда от съдържащата се в него информация в бъдеще. Продуктът е под международна защита на патенти, търговски марки и авторски права. Ако не можете да намерите указанията на своя език, молим да посетите www.teqball.com

ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ПРОДУКТА

Размер на продукта:
3000x1700x900 (mm)

Общ най-много 85 kg

КОНТАКТ:
Teqball IKft.
Улица: Exportér 57.
Град: Будапеща
Държава: Унгария
Пощенски код: 1101

Този продукт може да бъде употребяван от придвижващи се с инвалидни колички лица.



Продуктът е сертифициран съгласно

2001/95/EC General Product Safety Directive
EN 14468-1:2015 (където е уместно)

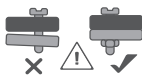


БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

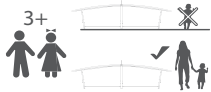
Молим да спазвате стриктно тези указания при монтирането на масата; гаранционните искове не вадят в случай на неправилен монтаж. Масата Teq X е специално проектирано спортно съоръжение и не е подходяща за други цели.



Забранено е използването на масата в екстремни метеорологични условия (бури, гръмотевици, под 20 и над +40 градуса по Целзий).



Да не се използва в случай на липсващи или дефектни части.



Не оставяйте деца без надзор около масата (включително по време на монтаж и съхранение). Не се разрешава за възраст под 3 години.



Забранено е да скачате, стоите, седите или да се облягате на масата.



Забранено е придвижването на масата в разгънато положение.



Не носете бижута или часовник по време на монтажа на изделието, или докато играете с him.



Ако защитният етикет със серийния номер е повреден или отстранен, гаранцията е невалидна!

БОРАВЕНЕ С МАСАТА И ПОДДРЪЖКА

Чистете повърхността с топла вода и използвайте четка (НЕ използвайте абразивни гъби). Редовната поддръжка е съществена за поддържането на масата Teq X безопасна и надеждна. Поне два пъти в месеца проверявайте всички болтове и гайки, за да осигурите правилното им функциониране. Когато масата TEQ X не се използва, се препоръчва продуктът да се съхранява покрит! По този начин ще имате по-голям шанс да избегнете вреди, причинени от времето, като изследяване на плота или корозия на стоманената структура. Подмяната на който и да е компонент с неподходяща част го прави несигурен. Винаги използвайте оригинални компоненти от Teq X за подмяна! При възникване на какъвто и да е въпрос, молим да се свържете с нас на адрес support@teqball.com.

ГАРАНЦИЯ ЗА ПРОДУКТ ОТ TEQBALL (ЕС, САЩ)

Teqball с гордост предоставя следната гаранция ("Гаранция") върху висококачествените си продукти на своите Клиенти, отвъд всички други средства за правна защита или гаранции, които те може да имат според приложимото право. Рискове/разноски, покрити от Гаранцията: скрити продуктови дефекти, свързани с материали и/или производство; такси за превоз, опаковка, обработка и митници, свързани с поправка и подмяна на продукта; разноски по поправка; Рискове/разноски, непокрити от Гаранцията: повреди/повреди на повърхността на продукта (с изключение на повреди/повреди по боята или ръжда, причинени от производствени дефекти, които се покриват), повреди, причинени от неправилна употреба, нехайство, аварии, повреди, причинени от неслучайно на което и да е указание от Наръчника на Собственика, обикновено износване, претърпени по време на транспорт повреди; повреди, претърпени по време на поправка или инсталация на трети страни; потенциална, косвена, случайна, наказателна или последваща повреда, даже ако предварително е била предоставена информация за възможна такава. **Гаранционен срок:** 2 (две) календарни години от доставката до Клиента; **Срок за подаване на гаранционен иск:** освен ако не е определен друг от приложимото право, 10 (десет) календарни дни от датата, когато повредата е била установена или е трябвало да бъде установена; **Доказателство за изисканите повреди или разноски:** снимка или видеозапис от повредата, придружени от снимка на серийния номер; разноски, подкрепени с писмена документация. **Формат на гаранционния иск:** имейл до support@teqball.com включително (а) доказателство за претендираната повреда или разноски, (б) доказателство за покупката, включително датата на покупката и (с) доказателство за продажба в случай на препродажба на друг клиент; **Обработка на гаранционен иск:** в течение на 20 работни дни от получаване на валиден гаранционен иск Teqball ще предостави по избор на Клиента и на разноски на Teqball, или (1) пълно възвръщане на цената на покупката за сметка на Клиента в страната на покупката, (2) подмяна с маса от същата категория, доставена на адрес на Клиента в страната на покупката, или (3) поправка или подмяна на повредена част (по усмотрение на Teqball). Във всеки случай, Teqball може да поиска обратно повредената маса или част. **Искове след края на гаранционния срок:** Отвъд гаранционния срок, Teqball предоставя качествени ремонтни услуги чрез своята мрежа от сертифицирани специалисти на разноски на Клиента. Никой разпространител или агент не може да изменя условията на тази Гаранция. Ако условията на тази Гаранция са в разрез с условията на договор за продажба, в който Teqball е встъпил, условията, описани в такъв договор, са с предимство.

При появата на повърхностна корозия по време на правилно използване, дължаща се на дефект на материала или на производствен дефект, се получава 2 години гаранция. Гаранцията не обхваща:

- Шум, вибрация, износване, оцветявания, изследвания или деформации, които не надвишават нормалния диапазон, тъй като нито един от тях не може да се разглежда като фактор, влияещ върху функционирането или качеството на масата.
- Наранявания или неизправности, произлезли от следните външни фактори пряко, или косвено:
 - Поради кражба, увреждане, или небрежност.
 - Поради неправилно ползване на масата, напр. прекомерно ползване.
 - Поради извършена от неоторизиран сервиз поправка по време на гаранционния срок.
 - Поради преобразуване, промяна, или използване на неоригинални части на Teqball.
 - Поради срокове за поддръжка несъответстващи на изискванията, или ползването на такива химикали, които не се препоръчват в „Наръчник за експлоатация“.
 - Поради летящи предмети във въздуха, токсични материали, смоли, чакъл или малки камъни, птици изпращания, мълнии, и подобни замърсители.
 - Поради пожар/водни щети.

ОТГОВОРНОСТ ЗА ПРОДУКТА

Продуктът на Teqball, който сте закупили, ("Продуктът"), е произведен по най-високите стандарти на промишлеността и безопасността, (включително EN 14468-1:2015; UL 962), и Teqball постоянно извършва тестове на качество и безопасност, за да осигури поддържането или надвишаването на тези стандарти. Въпреки това, нито един продукт, особено съдържащ тежки или подвижни части, не е напълно освободен от риск.

СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ ИЛИ СМЪРТ МОГАТ ДА ПОСЛЕДВАТ ОТ НЕСПАЗВАНЕ НА УКАЗАНИЯТА В НАРЪЧНИКА НА СОБСТВЕНИКА, В КОИТО СЛУЧАЙ TEQBALL И ВСИЧКИ СВЪРЗАНИ С НЕГО ЮРИДИЧЕСКИ И ФИЗИЧЕСКИ ЛИЦА, ОТХВЪРЛЯТ ВСЯКАКВА ОТГОВОРНОСТ. ПРИ ВСИЧКИ ОБСТОЯТЕЛСТВА, И ДО НАЙ-ГОЛЯМАТА, ПОЗВОЛЕНА ОТ ПРИЛОЖИМОТО ПРАВО СТЕПЕН, ОТГОВОРНОСТТА НА TEQBALL, СВЪРЗАНА С ПРЯКА ВРЕДА, ПРЕТЪРПЯНА ВЪВ ВРЪЗКА С ПРОДУКТА, СЕ ОГРАНИЧАВА ДО (1) \$100,000 (СТО ХИЛЯДИ ШАТСКИ ДОЛАРА) ИЛИ (2) ФАКТИЧЕСКИ ДОКАЗАНИТЕ ВРЕДИ ИЛИ РАЗНОСИ В ЗАВИСИМОСТ ОТ ТОВА КОЯ СУМА Е ПО-МАЛКА. НИКАКВО ОГРАНИЧЕНИЕ НА ОТГОВОРНОСТТА НЕ МОЖЕ ДА БЪДЕ ПРИЛОЖЕНО ПРИ НАРАНЯВАНЕ ИЛИ СМЪРТ, ПРИЧИНЕНИ ОТ СЕРИОЗНО НЕХАЙСТВО ОТ СТРАНА НА TEQBALL ИЛИ ДО КАКВАТО И ДА Е ДРУГА ВРЕДА, КОЯТО НЕ МОЖЕ ДА БЪДЕ ОГРАНИЧЕНА СПОРЕД ПРИЛОЖИМОТО ПРАВО. ПРИ ВСИЧКИ ОБСТОЯТЕЛСТВА, И ДО НАЙ-ГОЛЯМАТА, ПОЗВОЛЕНА ОТ ПРИЛОЖИМОТО ПРАВО СТЕПЕН, TEQBALL ОТХВЪРЛЯ ВСЯКА ВЪЗМОЖНА КОСВЕНА, СПЕЦИАЛНА, СЛУЧАЙНА, НАКАЗАТЕЛНА ИЛИ ПОСЛЕДВАЩА ВРЕДА, СВЪРЗАНА С ПРОДУКТА, ДАЖЕ И ТАКАВА ВЪЗМОЖНОСТ ДА Е БИЛА ОПОВЕСТЕНА ПРЕДВАРИТЕЛНО.

Всички иск за отговорност трябва да бъде подкрепен от писмено свидетелство, записано в течение на пет календарни дни от претърпяване на вредата и подадено към legal@teqball.com в течение на десет работни дни от същата дата, освен ако по-дълги периоди за подаване на иск не са предвидени от приложимото право.

ОПИСАНИЕ НА ПИКТОГРАМАТА



Дръжте в хоризонтално положение



Затегнете напълно (4 Nm)



Спрете по средата (2 Nm)

x2

Повторете от двете страни



Идентифицирайте частите според дължината



Не се позволява използването на електрически или пневматични винтоверти

ОКОЛНА СРЕДА

Опаковката е направена изцяло от рециклируеми материали, които можете да изхвърлите в местните заводи за рециклиране. Свържете се с местните власти за изхвърляне на отпадъци за повече подробности относно това как да изхвърлите продукта, излязъл от употреба. За да защитите околната среда, моля, изхвърлете продукта правилно, когато е достигнал края на полезния си живот и не го изхвърляйте заедно с битовите отпадъци. Информация за пунктовете за събиране и работното им време може да бъде получена от местните власти.



面向用戶的繁體中文信息 (歐盟, 美國)

中文(CN)

在使用或組裝產品之前,請仔細閱讀本文檔。

請妥善保管本手冊,因為將來您可能需要其中的信息。該產品受國際專利、商標和版權保護。

如果找不到您所使用語言的說明,請訪問www.teqball.com

產品規格
產品尺寸:
3000x1700x900 [mm]

總重量: 最大 85a公斤

联系方式: Teqball Kft.
街道: Expo tér 5-7
城市: 布達佩斯
國家: 匈牙利
郵編: 1101

輪椅使用者可以使用該產品



該產品通過以下認證:

2001/95/EC General Product Safety Directive
EN 14468-1:2015 (如適用)

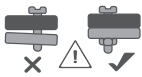


安全與警告

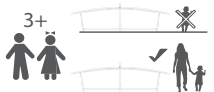
組裝桌子時,請嚴格遵循這些說明;如果組裝方式錯誤,則保修索賠無效。Teq X 桌是專門設計的運動器材,不適合其他用途。



禁止在極端天氣條件下使用該桌子(風暴、閃電、低於-20攝氏度和高於+40攝氏度)。



請勿在缺少或有缺陷部件的情況下使用。



不要讓無人看管的孩子待在桌子周圍(包括安裝和存放時)。3歲以下兒童禁止使用。



嚴禁踢毽、跳躍、站立或坐臥/倚靠桌子!



嚴禁在已組裝好狀態下移動桌子。



組裝或打球時請勿佩戴首飾或手表。



如果帶有序列號的安全標籤被損壞或去除,則保修無效!

理與保養

用溫水清潔表面並使用拖把(請勿使用任何粗糙的海綿)。定期維護對於保持Teq X桌安全可靠至關重要。每月至少檢查兩次所有螺釘、螺母,以確保它們功能正常。不使用Teq X桌期間,建議將其遮蓋存放。

這樣,您將有更有可能避免天氣造成它的損壞,例如桌面褪色或鋼結構腐蝕。

用不正確的零件替換任何組件會使桌子變得不安全。始終使用原始的Teq X組件進行替換!如有任何疑問,請透過support@teqball.com與我們聯繫。

TEQBALL產品保修 (歐盟, 美國)

Teqball自豪地向其消費者客戶提供其高品質產品的以下保證(以下簡稱「保證」),超出其根據適用法律可能提供的任何其他法律補救或保證:保證所涵蓋的風險/損失:關於材料和/或工藝的潛在產品缺陷;與產品維修或更換有關的運輸、包裝、處理和海關費用;維修費用;不在保修範圍內的風險/損失:產品表面損壞(由於製造缺陷引起的油漆損壞或生鏽除外,這些項目已涵蓋在內);濫用,疏忽,意外事故造成的損壞;不遵循《用戶手冊》中的任何指示而造成的損壞;正常磨損;運輸過程中遭受的損壞;未經許可的第三方在維修或安裝期間或之後遭受的損壞;潛在、間接、偶然、特殊、懲罰性或繼發性損壞,即使事先已獲悉這種損壞的可能性;

保修期:自交付給客戶之日起2(二)個日曆年;保修索賠時效:除非適用法律另有規定,否則從發現或應當注意到損壞之日起10(十)個日曆日;索賠的損壞或費用的證明:顯示損壞的照片或錄影檔以及顯示序列號的照片;書面文件證明的費用;保修索賠的格式:發送電子郵件至support@teqball.com,包括(a)索賠的損壞或費用證明,(b)包含購買日期的購買證明和(c)轉售給其他消費者的轉售證明;保修索賠的補救措施:在收到有效的保修索賠後的20個工作日內,Teqball應提供客戶選擇並由Teqball承擔費用,以(1)將購買價格全額退款至當初購買成立的國家/地區的客戶的銀行帳戶(2)更換一張同類別範圍的桌子並運至當初購買成立國家之客戶地址或(3)維修或更換損壞的零件(由Teqball自行決定)。在每種情況下,Teqball都可以收回損壞的桌子或零件。保修期後的索賠:在保修期後,Teqball通過其認證的專業人員網絡提供優質的維修服務,費用由客戶承擔。

任何分銷商或代理商均不得更改本保修條款。如果本保修的條款與Teqball簽訂的銷售合約內條款相抵觸,則以該合約中指定的條件為準。

在正常使用情況下,如由於材質問題或製造缺陷引起表面腐蝕,保修期為兩年。

保修不包括:

正常範圍以內的噪聲、振動、磨損、變色、褪色或變形,這些均不視為影響桌子使用或品質的因素。

以下外部因素會直接或間接導致的損傷或故障:

- 遇企圖盜竊、破壞或不加愛惜。
- 使用不當,如受載過重。
- 保修期間由未經授權的服務中心進行維護。
- 改裝、改動或使用非原裝Teqball配件。
- 維護週期不合要求,或是使用了《操作手冊》不建議的化學品。
- 空中飛物、酸性及有毒物質、樹脂、礫石或碎石、鳥糞、電擊及其他類似損傷情況。
- 火損/水損。

產品責任

您購買的Teqball產品(「產品」)是按照最高的行業和安全標準(包括EN 14468-1:2015; UL 962)製造的,Teqball會不斷進行質量和 safety 測試,以確保維持或超過這些標準。但是,沒有一種產品(尤其是具有重型或活動部件的產品)完全沒有風險。如果未遵循用戶手冊中的說明,則可能導致嚴重傷害或死亡。在這種情況下,TEQBALL及其關聯實體和人員拒絕承擔全部責任!在所有情況下,並在適用法律允許的最大範圍內,TEQBALL對與產品有關的直接損害的責任僅限於(1) \$ 100,000 (十萬美元)或(2)實際有形損壞,以較低者為準。

責任限制不適用於由於TEQBALL的重大疏忽造成的傷害或死亡或可能不受適用法律限制的其他損失。

在所有情況下,並在適用法律允許的最大範圍內,TEQBALL拒絕與產品有關的所有潛在、間接、特殊、偶發、懲罰性或繼發性損壞,即使在有可能的情況下也是如此。

任何賠償責任索賠必須由在遭受損害後5個日曆日內記錄的書面證據證實,並在同一日期的10個工作日內提交給legal@teqball.com,除非適用法律規定更長時間的索賠時效。



保持水平



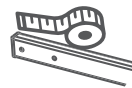
完全擰緊 (4 Nm)



中途停止 (2 Nm)

x2

在兩側重複



透過長度識別零件



禁止使用氣動螺絲刀

环境

包裝使用的是完全可回收材料,您可以在當地回收站處置這些材料。請聯繫您當地廢物處置機構,了解更多關於如何處置廢舊產品的詳細信息。為保護環境,請在產品達到使用壽命時將其妥善處置,不要將其與生活垃圾一起處置。關於收集點及其開放時間信息,可從當地政府機構獲得。



INFORMACE PRO UŽIVATELE

ČESKY (CZ)

Před použitím nebo sestavováním výrobku si pečlivě tento dokument přečtěte. Návod si uschovejte pro případné další nahlédnutí později. Výrobek chrání mezinárodní patent, ochranná obchodní značka a autorská práva. Pokud nemůžete najít návod ve svém jazyce, jděte na stránky www.teqball.com

SPECIFIKACE VÝROBKU

Rozměry produktu:
3000x1700x900 [mm]
Celková hmotnost: max. 85 kg

KONTAKT: Teqball Kft.
Ulice: Expo tér 5-7.
Město: Budapešť
Země: Maďarsko
PSČ: 1101

Výrobek mohou používat
osoby na invalidním vozíku.



Výrobek je certifikován podle:

2001/95/EC General Product Safety Directive
EN 14468-1:2015 (kde náleží)

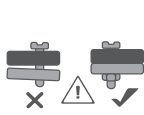


BEZPEČNOST A UPOZORNĚNÍ

Při sestavování stolu pečlivě dodržujte tyto pokyny; pokud není sestaven správně, nelze uplatnit záruku. Stůl Teq X je speciálně navržené sportovní vybavení a není vhodný pro žádné jiné účely.



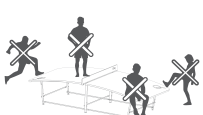
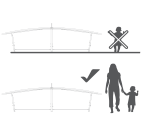
Není dovoleno stůl používat za nepříznivé počasí (bouřka, blesky, pod -20 °C a nad +40 °C).



Nepoužívejte va případně hyčejících nebo vadných součástek.



Nenechávejte děti u stolu bez dozoru (i při montáži a v době skladování). Zákaz používání dětmi ve věku do 3 let.



Je zakázáno do stolu kopat, na stůl vyskočit, postavit se, sednout si na něj, nebo si na něj lehnout/naklonit.



Je zakázáno se stolem pohybovat v skládaném stavu!



Při skládání produktu nebo během hry nenoste šperky nebo hodinky!



Pokud je bezpečnostní štítek s továrním sériovým číslem poškozen nebo byl odstraněn, záruka je neplatná!

MANIPULACE A ÚDRŽBA

Povrch čistěte teplou vodou a hadřík (NEPOUŽÍVEJTE abrazivní houbičky). Aby byl stůl Teq X bezpečný a spolehlivý, je nutná jeho pravidelná údržba. Alespoň dvakrát za měsíc zkontrolujte všechny šrouby, matice, abyste ověřili, že fungují správně. Pokud se stůl TEQ X nepoužívá, doporučujeme produkt skladovat zakrytý! Vyhněte se tak lépe poškození vlivem počasí, jako je zkroutilí desek stolu či koroze ocelové konstrukce.

Je nebezpečné měnit díly, které nejsou stejné jako původní. Vždy používejte pro výměnu originální díly Teq X! V případě otázek se na nás obraťte na support@teqball.com

ZÁRUKA NA VÝROBKÝ TEQBALL (EU,USA)

Společnost Teqball je pyšná, že poskytuje tuto záruku („Záruku“) na své vysoce kvalitní výrobky svým zákazníkům, nad rámec ostatních zákonných záruk či odškodnění, které mohou mít podle platného práva. rizika/náklady kryté zárukou: skryté vady výrobku týkající se materiálu nebo provedení; náklady na dopravu, balení, manipulaci a proclení u opravy nebo výměny výrobku; náklady na opravy; Rizika/náklady vyloučené ze záruky: poškození povrchu výrobku (kromě poškození laku nebo koroze vzniklé výrobní vadou, která do záruky spadá); poškození způsobené nesprávným používáním, zanedbáním, nehodou; poškození způsobené nedodržením pokynů v návodu; běžné opotřebení; poškození během přepravy; poškození během nebo po opravě nebo instalaci neoprávněnou třetí stranou; případné nepřímé odvození, speciální, trestní nebo následné škody, i kdyby byly ohlášeny předem;

Záruční lhůta: 2 (dva) kalendářní roky od data dodání k zákazníkovi; **Lhůta pro reklamaci:** pokud není jinak uvedeno v platném zákoně, 10 (deset) kalendářních dnů od data poškození nebo kdy mělo být zjištěno; **Prokázání poškození nebo nákladů:** fotografie nebo video poškození spolu s fotografií sériového čísla; náklady doložené písemnými doklady; **Formát a uplatnění záruky:** zašlete email na support@teqball.com, včetně (a) dokladu nárokové škody nebo nákladů, (b) dokladu o nákupu s datem nákupu, a (c) doklad o prodeji jinému zákazníkovi; **Náprava záručního požadavku:** do 20 pracovních dnů od přijetí platné reklamace. Společnost Teqball poskytne dle volby zákazníka a na náklady Teqball buď (1) proplacení kupní ceny na účet zákazníka v zemi nákupu, (2) výměnu za stejný stůl, dodaný na adresu zákazníka v zemi nákupu nebo (3) opravy či výměny poškozené díly (dle uvážení společnosti Teqball). V každém případě může společnost Teqball poškozený stůl nebo díl nárokovat.

Reklamace po záruční lhůtě: po záruční lhůtě poskytuje společnost Teqball kvalitní servis prostřednictvím sítě svých odborníků, na náklady zákazníka. Žádný prodejce ani zástupce nesmí měnit záruční podmínky. Pokud jsou podmínky této záruky v rozporu s obchodními podmínkami smlouvy se společností Teqball, platí podmínky uvedené ve smlouvě.

Povrchová koroze, která nastane při řádném používání, pokud je lze odvodit od vady materiálu, výrobních nedostatků, garance se vztahuje na 2 roky.

Garance se nevztahuje:

Na hluk, vibrace, opotřebení, zbarvení, ztrátu intenzity barvy, respektive deformace, které nepřekračují obvyklou míru, z nichž ani jedno není možné považovat za faktor ovlivňující fungování nebo kvalitu stolu.

Poškození nebo poruchy přímo či nepřímo vyplývající z následujících vnějších faktorů:

- V případě krádeže, poškození nebo nedbalosti.
- Používání stolu v nesouladu s jeho určením, např. v případě používání s přetížením.
- Pokud během garanční doby provede opravu neoficiální servis.
- V případě transformace, modifikace, nebo použití neoriginálních součástek Teqball.
- V důsledku údržbových intervencí v nesouladu s předepsaným, nebo použití takových chemikálií, které "Uživatelská příručka" nedoporučuje.
- Předměty létající vzduchem, kyselé, toxické materiály, pryskyřice, šetrk nebo malé kamínky, ptačí trus, blesky a podobné znečišťující látky.
- Poškození ohněm/vodou.

SPOLEHLIVOST VÝROBKU

Výrobek společnosti Teqball, který jste si koupili (výrobek) je vyroben podle nejvyšších průmyslových a bezpečnostních norem (včetně EN 14468-1:2015, UL 962) a společnost Teqball trvale zlepšuje kvalitu a testuje bezpečnost, aby byly tyto normy dodrženy či dokonce překonány. Nicméně žádný výrobek, zejména ten, který je těžký nebo má pohyblivé díly, nemůže být zcela bezpečný.

POKUD NEDODRŽÍTE POKYNY V NÁVODU, MŮŽE DOJÍT K VÁŽNÉMU PORANĚNÍ NEBO USMRČENÍ A V TAKOVÉM PŘÍPADĚ SE SPOLEČNOST TEQBALL A JEJÍ POBOČKY A PERSONÁL ZŘÍKÁ JAKÉKOLI ODPOVĚDNOSTI ZA VŠECH OKOLNOSTÍ A PLNÉM ROZSAHU PODLE ZÁKONA BUDE ODPOVĚDNOST SPOLEČNOSTI TEQBALL TÝKAJÍCÍ SE PŘÍMÝCH ŠKOD VZNIKLYCH V SOUVISLOSTI S VÝROBKEM OMEZENÁ NA (1) 100 000 USD (JEDNO STO TISÍC USD) NEBO (2) SKUTEČNÉ VZNIKLÉ ŠKODY, PODLE TOHO, CO BUDE NIŽŠÍ.

NEPŘEJÍMÁME ŽÁDNOU ODPOVĚDNOST ZA ZRANĚNÍ NEBO USMRČENÍ ZPŮSOBENÉ VÁŽNÝM ZANEDBÁNÍM SPOLEČNOSTI TEQBALL NEBO JINÉ ŠKODY, KTERÉ NELZE PODLE ZÁKONA OMEZIT.

ZA VŠECH OKOLNOSTÍ A V MAXIMÁLNÍM ROZSAHU PODLE ZÁKONA SE SPOLEČNOST TEQBALL ZŘÍKÁ VŠECH MOŽNÝCH, NEPŘÍMÝCH, SPECIÁLNÍCH, TRESTNÍCH ČI NÁSLEDNÝCH ŠKOD V SOUVISLOSTI S VÝROBKEM, I KDYBY BYLA MOŽNOST JEJICH VZNIKU OHLÁŠENA PŘEDEM.

Jakákoli reklamace musí být doložena dokumenty do 5 kalendářních dnů od vzniku škody a odeslána na legal@teqball.com do 10 pracovních dnů od stejného data, pokud platné právo neposkytuje delší lhůtu.

POPIS SYMBOLŮ



Držte horizontálně



Pevně dotáhněte (4 Nm)



Dotáhněte do poloviny (2 Nm)

x2

Opakujte na obou stranách



Určete díl podle délky



Používání elektrických nebo pneumatických šroubováků není povoleno

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Balení je v celosti vyhotovené z recyklovatelných materiálů, které lze likvidovat v místních recyklačních střediscích. O dalších podrobnostech v souvislosti s likvidací se můžete informovat u místního úřadu pro likvidaci odpadu. V zájmu ochrany životního prostředí vás žádáme, abyste produkt po ukončení jeho životnosti umístili na vhodnou skládku komunálního odpadu. O místech sběru a otevíracích dobách se informujte u místních orgánů.



INFORMATIONEN FÜR DEN BENUTZER

DEUTSCH (DE)

Lesen Sie das Dokument sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden oder zusammenbauen. Bitte bewahren Sie die Anleitung auf, da Sie die enthaltenen Informationen möglicherweise auch in Zukunft benötigen werden. Das Produkt ist international patent-, marken- und urheberrechtlich geschützt. Wenn Sie die Anleitung nicht in Ihrer Sprache finden, besuchen Sie bitte www.teqball.com

TECHNISCHE DATEN DES PRODUKTS

Abmaße des Produkts:
3000x1700x900 (mm)
Gesamtgewicht: max. 85 kg

KONTAKT: Teqball Kft.
Straßer: Expo tér 5-7.
Stadt: Budapest
Land: Ungarn
PLZ: 1101

Das Produkt kann von Rollstuhlfahrern verwendet werden.



Dieses Produkt ist zertifiziert von:

2001/95/EC General Product Safety Directive
EN 14468-1:2015 (falls zutreffend)

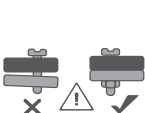


SICHERHEITS - UND WARNHINWEISE

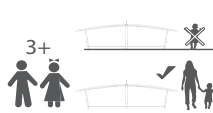
Bitte befolgen Sie diese Anweisungen genau, wenn Sie den Tisch zusammenbauen. Gewährleistungsansprüche entfallen bei fehlerhafter Montage. Der Teq X-Tisch ist ein speziell entworfenes Sportgerät und für keine anderen Zwecke geeignet.



Es ist verboten, den Tisch bei extremen Wetterbedingungen zu verwenden (Sturm, Gewitter, unter -20°C und über +40°C).



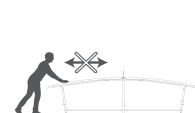
Nicht verwenden bei fehlenden oder defekten Teilen.



Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt am Tisch (einschließlich während des Aufstellvorgangs und der Lagerung). Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren.



Es ist verboten, gegen den Tisch zu treten, auf dem Tisch zu springen, sich darauf zu stellen, sich darauf zu setzen oder sich darauf zu legen/zu lehnen.



Es ist verboten, den Tisch in zusammengebaute Zustand zu bewegen!



Tragen Sie keinen Schmuck bzw. keine Armbanduhren, während Sie das Produkt zusammenbauen oder spielen!



Wenn das Sicherheitsticket mit der Seriennummer beschädigt oder entfernt wird, erlischt die Garantie!

HANDHABUNG UND WARTUNG

Reinigen Sie die Oberfläche mit warmem Wasser und verwenden Sie ein weiches Tuch (KEINE Scheuerschwämme verwenden). Die regelmäßige Wartung ist unerlässlich, um den Teq X-Tisch sicher und zuverlässig zu halten. Überprüfen Sie mindestens zweimal im Monat alle Schrauben und Muttern auf ordnungsgemäße Funktion. Wenn der TEQ X – Tisch nicht benutzt wird, wird empfohlen, das Produkt abgedeckt aufzubewahren! Auf diese Weise haben Sie eine bessere Chance, witterungsbedingte Schäden wie ein Verblässen der Tischplatte oder eine Korrosion der Stahlkonstruktion zu vermeiden. Durch das Ersetzen einer Komponente durch ein falsches Teil wird der Tisch unsicher. Verwenden Sie zum Austauschen immer Originalteile von Teq X! Bei Fragen wenden Sie sich bitte an support@teqball.com

TEQBALL PRODUKTGARANTIE (EU, USA)

Teqball ist stolz darauf, seinen Kunden die folgende Garantie (die „Garantie“) für seine qualitativ hochwertigen Produkte zu gewähren, die über alle anderen gesetzlichen Abhilfemaßnahmen oder Garantien hinausgeht, die sie nach geltendem Recht ergeben: Risiken / Kosten, die von der Garantie abgedeckt werden: Werkseigene Produktfehler in Bezug auf Materialien und / oder Verarbeitung; Versand-, Verpackungs-, Bearbeitungs- und Zollgebühren in Bezug auf die Reparatur oder den Austausch von Produkten; Reparaturkosten; Von der Garantie ausgeschlossene Risiken / Kosten: Produktoberflächenschäden (ausgenommen Lackschäden oder Rost durch Herstellungsfehler); Schäden durch Missbrauch, Vernachlässigung, Unfall; Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anweisungen in der Bedienungsanleitung verursacht wurden; normaler Verschleiß; Transportschäden; Schäden, die während oder nach einer Reparatur oder Installation durch nicht lizenzierte Dritte entstanden sind; potenzielle, indirekte, zufällige, besondere, strafende oder Folgeschäden, auch wenn sie zuvor über die Möglichkeit solcher informiert wurden; **Garantiezeit: 2 (zwei) Kalenderjahre** ab Lieferung an den Kunden; **Garantieanspruchsfenster:** Sofern gesetzlich nichts anderes bestimmt ist, 10 (zehn) Kalendertage ab dem Datum, an dem der Schaden festgestellt wurde oder hätte festgestellt werden müssen. **Nachweis des geltend gemachten Schadens oder der geltend gemachten Kosten:** Foto oder Video des Schadens mit Foto der Seriennummer; durch schriftliche Unterlagen belegte Kosten; **Format des Garantieanspruchs:** E-Mail an support@teqball.com, einschließlich (a) Nachweis des geltend gemachten Schadens oder der geltend gemachten Kosten, (b) Kaufnachweis einschließlich Kaufdatum und (c) Nachweis vom Weiterverkauf, wenn das Produkt an einen anderen Verbraucher weiterverkauft wird; **Abhilfe von Gewährleistungsansprüchen:** Innerhalb von 20 Werktagen nach Eingang eines gültigen Gewährleistungsanspruchs leistet Teqball nach Wahl des Kunden und auf dessen Kosten entweder (1) eine vollständige Rückerstattung des Kaufpreises auf das Bankkonto des Kunden im Land des Erwerbs, (2) Ersatz durch einen ähnlichen Tisch, der an die Adresse des Kunden im Land des Erwerbs versandt wird, oder (3) Reparatur oder Ersatz eines beschädigten Teils (nach dem Ermessen von Teqball). In jedem Fall kann Teqball den beschädigten Tisch oder das beschädigte Teil zurückfordern. **Ansprüche nach der Garantiezeit:** Über die Garantiezeit hinaus erbringt Teqball über sein Netzwerk zertifizierter Fachkräfte auf Kosten des Kunden hochwertige Reparaturdienstleistungen. Vertreter darf die Bedingungen dieser Garantie ändern. Wenn die Bestimmungen dieser Garantie den Bestimmungen eines von Teqball geschlossenen Kaufvertrages widersprechen, haben die in diesem Vertrag festgelegten Bedingungen Vorrang.

Bei sachgemäßer Verwendung beträgt die Garantie für Oberflächenkorrosionen 2 Jahre, wenn sie auf einen Materialfehler oder Herstellungsmängel zurückzuführen sind.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf:

- Lärm, Vibrationen, Verschleiß, Verfärbungen, Verblässen oder Verformungen, die das normale Maß nicht überschreiten, und von denen keine als ein Faktor angesehen werden kann, der den Betrieb oder die Qualität des Tisches beeinflusst
- Schäden oder Fehlfunktionen, die direkt oder indirekt durch die folgenden externen Faktoren verursacht werden:
 - Diebstahl, mutwillige Beschädigung oder Fahrlässigkeit.
 - Unsachgemäße Verwendung des Tisches, z. B. überlastete Nutzung.
 - Reparatur in der Garantiezeit durch ein nicht offizielles Service-Zentrum.
 - Umbau, Modifikation oder Verwendung von nicht originalen Teqball-Teilen.
 - Nichteinhalten der vorgeschriebenen Wartungszeiten oder die Verwendung von Chemikalien, die im „Betriebshandbuch“ nicht empfohlen werden.
 - In der Luft fliegende Gegenstände, saure, giftige Substanzen, Harze, Kies oder kleine Steine, Vogelkot, Blitzschlag und ähnliche Verunreinigungen.
 - Feuer- / Wasserschaden.

PRODUKTHAFTUNG

Das von Ihnen erworbene Teqball-Produkt (das „Produkt“) wird nach den höchsten Industrie- und Sicherheitsstandards (einschließlich EN 14468-1:2015; UL 962) hergestellt und Teqball führt ständig Qualitäts- und Sicherheitstests durch, um sicherzustellen, dass diese Standards eingehalten. Dennoch ist kein Produkt, insbesondere wenn es schwere oder bewegliche Teile enthält, völlig risikofrei.

SCHWERE VERLETZUNGEN ODER TODESFÄLLE KÖNNEN DIE FOLGE SEIN, WENN DIE ANWEISUNGEN IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG NICHT BEFOLGT WERDEN. IN DIESEM FALL LEHNEN TEQBALL UND SEINE PARTNERUNTERNEHMEN UND MITARBEITER JEGLICHE HAFTUNG AB! UNTER ALLEN UMSTÄNDEN UND IN DEM NACH GELTENDEM RECHT ZULÄSSIGEN UMFANG IST DIE HAFTUNG VON TEQBALL IN BEZUG AUF DIREKTE SCHÄDEN, DIE IN BEZUG AUF DAS PRODUKT ENTSTANDEN SIND, AUF (1) 100.000 DOLLAR (HUNDERTTAUSEND USD) ODER (2) TATSÄCHLICHE NACHGEWIESENE SCHÄDEN BEGRENZT, JE NACHDEM, WELCHER BETRAG NIEDRIGER IST. KEINE HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG GILT FÜR VERLETZUNGEN ODER TODESFÄLLE, DIE DURCH GROBE FAHRLÄSSIGKEIT VON TEQBALL VERURSACHT WURDEN, ODER FÜR ANDERE SCHÄDEN, DIE NICHT DURCH GELTENDES RECHT BESCHRÄNKT WERDEN KÖNNEN. TEQBALL LEHNT UNTER ALLEN UMSTÄNDEN UND IN DEM NACH GELTENDEM RECHT ZULÄSSIGEN UMFANG ALLE MÖGLICHEN, INDIREKTEN, SPEZIELLEN, ZUFÄLLIGEN, STRAF- ODER FOLGESCHÄDEN IN BEZUG AUF DAS PRODUKT AB, AUCH WENN SIE VORHER ÜBER DIE MÖGLICHKEIT EINER SOLCHEN INFORMIERT WURDEN.

Jeder Haftungsanspruch muss durch einen Nachweis begründet werden, der innerhalb von 5 Kalendertagen nach dem Eintreten des Schadens aufgezeichnet und innerhalb von 10 Werktagen nach dem gleichen Datum an legal@teqball.com übermittelt wird, sofern keine längeren Anspruchsfrist gesetzlich vorgesehen sind.

BILDBESCHREIBUNG



Waagrecht halten



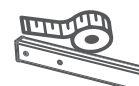
Vollständig festziehen (4 Nm)



Auf halbem Weg anhalten (2 Nm)

x2

Auf beiden Seiten wiederholen



Teile nach Länge identifizieren



Die Verwendung eines Bohrerschraubers ist nicht gestattet

UMWELT

Die Verpackung besteht vollständig aus recycelbaren Materialien, die bei Ihrem lokalen Recyclingcenter entsorgt werden können. Weitere Informationen zur Entsorgung Ihres alten Produkts erhalten Sie von Ihrem lokalen Abfallentsorgungsunternehmen. Zum Schutz der Umwelt entsorgen Sie das Produkt bitte ordnungsgemäß, wenn es das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, und entsorgen Sie es nicht zusammen mit Ihrem Hausmüll. Informationen zu Sammelstellen und Öffnungszeiten erhalten Sie von Ihrem Abfallentsorgungsunternehmen.



INFORMATION TIL BRUGERE

DANSK (DA,DK)

Før brug eller samling af produktet skal dokumentet læses meget omhyggeligt. Gem manualen, da du kan få brug for oplysningerne deri i fremtiden. Produktet er under international patent-, varemærke- og copyright-beskyttelse. Hvis du ikke kan finde instruktionerne på dit sprog, bedes du besøge www.teqball.com

PRODUKTSPECIFIKATION
Produkts størrelse:
3000x1700x900 [mm]
Samlet vægt: max. 85 kg

KONTAKT: Teqball Kft.
Gade: Expo tér 5-7
By: Budapest
Land: Ungarn
Postnr.: 1101

Produktet kan bruges af kørestolsbrugere.



Dette produkt er certificeret af:

2001/95/EC General Product Safety Directive
EN 14468-1:2015 (hvor relevant)

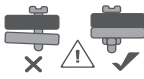


SIKKERHED OG ADVARSLER

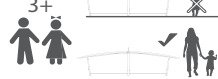
Følg venligst disse instruktioner nøje, når bordet samles. Garantikrav er ikke gyldige, hvis samlingen er fejlbehæftet. Teq X bordet er et specielt designet sportsudstyr, og det er ikke egnet til andre formål.



Det er forbudt at bruge bordet under ekstreme vejrforhold (storm, lynnedslag, under -20 °C og over +40 °C).



Må ikke anvendes i tilfælde af manglende eller defekte dele.



Lad ikke børn være uden opsyn omkring bordet (herunder også opsætnings- og opbevaringsperioder). Ikke tilladt for børn under 3 år.



Det er forbudt at sparke til bordet, at hoppe op på det, stå, sidde, lægge eller læne sig op på det!



Bordet må ikke flyttes samlet!



Bær ikke smykker eller ure under samling eller under spil.



Hvis sikkerhedsmærkatet med serienummeret beskadiges eller fjernes, er garantien ugyldig!

HÅNDTERING OG VEDLIGEHOLDELSE

Rengør overfladen med varmt vand og brug en moppe (brug IKKE slibende svampe). Regelmæssig vedligeholdelse er væsentlig for at holde Teq X bordet sikkert og pålideligt. Mindst to gange om måneden kontrolleres alle skruer, møtrikker for at sikre, at de fungerer korrekt. Når TEQ X bordet ikke er i brug, er det anbefalet at opbevare det tildækket. På den måde får du en bedre chance for at undgå skader på grund af vejrliget, som f.eks. at bordpladen falmer, eller at stålstrukturen korroderer.

Udskiftning af en komponent med en forkert del gør bordet usikkert. Brug altid originale Teq X komponenter til udskiftning! I tvivlstilfælde bedes du kontakte os på support@teqball.com

TEQBALL PRODUKTGARANTI (EU,USA)

Teqball er stolte af at tilvejebringe følgende garanti ("Garantien") for sine høj kvalitetsprodukter til sine forbrugerkunder, ud over alle andre juridiske retsmidler eller garantier, de måtte have under gældende lov: Risi/omkostninger dækket af Garantien: Skjulte produktmangler i forbindelse med materialer og/eller udførelse. Forsendelse, emballage, håndtering og kundegebyrer i forbindelse med reparation eller udskiftning af produkt. Risi/omkostninger undtaget fra Garantien: Overfladeskader på produktet (bortset fra skader på maling eller rust, der er forårsaget af fremstillingsdefekter, som er dækket). Skader forårsaget af misbrug, vanrøgt, uheld. Skader forårsaget af ikke at følge alle instruktioner i ejermanualen. Normalt slid. Skader, der sker under transport. Skader, der sker under eller efter en reparation eller installation af ikke-licenserede tredjeparter. Potentielle, indirekte, utilsigtede, specielle straffende eller påfølgende skader, også selv om der er informeret om muligheden af sådanne på forhånd. **Garantiperiode:** 2 (to) kalenderår fra leveringsdato til kunden. **Reklamationskravsvindue:** Medmindre andet er specificeret i gældende lov, 10 (ti) kalenderdage fra den dato, hvor skaden blev bemærket, eller skulle være blevet bemærket. **Dokumentation for reklameret skade eller omkostninger:** Foto eller video af skaden ledsaget af foto af serienummer. Omkostninger underbygget af skriftlig dokumentation. **Format for reklamationskrav:** Email til support@teqball.com, herunder (a) dokumentation af reklameret skade eller omkostninger, (b) dokumentation af køb herunder købsdato, og (c)

dokumentation for gensalg, hvis gensolgt til anden forbruger. **Retsmiddel til reklamaationskrav:** Indenfor 20 forretningsdage efter modtagelse af et gyldigt garantikrav skal Teqball, efter kundens valg og for Teqballs regning, tilvejebringe enten (1) fuld refundering af købsprisen til kundens bankkonto i købslandet, (2) udskiftning med et bord i samme serie, sendt til kundens adresse i købslandet, eller (3) reparation eller udskiftning af en beskadiget del (efter Teqballs skøn). I hvert tilfælde kan Teqball kræve det beskadigede bord eller del tilbage. **Krav efter garantiperioden:** Udover garantiperioden tilvejebringer Teqball kvalitetsreparationservice gennem sit netværk af certificerede fagfolk for kundens regning. Ingen distributør eller agent må ændre vilkårene i denne Garanti. Hvis garantivilkårene er i modstrid med vilkårene i en salgskontrakt, der er indgået af Teqball, skal de vilkår, der er specificeret i en sådan kontrakt, have forrang.

Overfladekorrosion ved almindelig brug, såfremt det er forårsaget af materialedefekt eller produktionsfejl, bliver dækket af 2 års garanti.

Garantien dækker ikke:

Støj og rystelse under normalværdi, slid, misfarvninger, blegninger og deformationer, hvor ingen af dem kan betragtes som forstyrrende faktor i bordets brug eller kvalitet.

Skader eller defekter, som kommer direkte eller indirekte af de følgende, ydre faktorer:

- tyveri, hærværk eller mishandling
- uhensigtsmæssig brug af bordet, som for eksempel overbelastning
- en reparation blev gennemført af en ikke-autoriseret værksted under garantiperioden
- ombygning, modificering, eller anvendelse af ikke originale Teqball reservedele
- vedligeholdelse skete ikke i forhold til manualen, eller anvendelse af kemiske midler som ikke anbefales af "Brugervejledningen"
- flyvende genstande, syrlige, giftige materialer, voks, grus og små sten, fugleklatrer, lynnedslag og lignende forurenede materialer
- ild- og brandskader

PRODUKTANSVAR

Det Teqball produkt, du har købt ("Produktet"), er fremstillet i henhold til de højeste branche- og sikkerhedsstandarder (herunder EN 14468-1:2015, UL 962), og Teqball udfører konstant kvalitets- og sikkerhedstestning for at sikre, at disse standarder bibeholdes eller overstiges. Ikke desto mindre er intet produkt, navnlig et med tunge eller bevægelige dele, fuldstændig risikofrit.

DER KAN SKE ALVORLIG PERSONSKADE ELLER DØDSFALD, HVIS INSTRUKTIONERNE I EJERMANUALEN IKKE FØLGES, I HVILKET TILFÆLDE TEQBALL OG DENNES ASSOCIEREDE ENHEDER FRALÆGGER SIG ETHVERT ANSVAR UNDER ALLE OMSTÆNDIGHEDER OG I DEN UDSTRÆKNING, DER ER TILLADT AF GÆLDENDE LOV. SKAL TEQBALLS ANSVAR VEDRØRENDE DIREKTE SKADE, DER SKER I FORBINDELSE MED PRODUKTET, VÆRE BEGRÆNSET TIL (A) 100.000 USD (ET HUNDREDE TUSINDE USD) ELLER (2) FAKTISKE LIDTE SKADER, HVILKEN DER ER LAVEST, DER SKAL IKKE GÆLDE NOGEN ANSVARSBEGRÆNSNING FOR PERSONSKADE ELLER DØDSFALD, DER SKYLDES TEQBALLS GROVE FORSØMMELIGHED ELLER NOGEN ANDEN SKADE, DER IKKE ER BEGRÆNSET AF GÆLDENDE LOV. UNDER ALLE OMSTÆNDIGHEDER OG I DEN STØRSTE UDSTRÆKNING, DER ER TILLADT AF GÆLDENDE LOV, FRALÆGGER TEQBALL SIG ALLE POTENTIELLE, INDIREKTE, SPECIELLE, UTILSIGTEDE, STRAMMENDE ELLER PÅFØLGENDE SKADER, DER LIDES I FORBINDELSE MED PRODUKTET, SELV HVIS INFORMERET OM MULIGHEDEN AF SÅDANNE PÅ FORHÅND.

Ethvert ansvarskrav skal være underbygget af dokumentation, der registrerer inden for 5 kalenderdage efter skadens opståen og indsendt til legal@teqball.com inden for 10 forretningsdage efter samme dato, medmindre gældende lov tilvejebringer længere kravinduer.

PICTOGRAM DESCRIPTION



Holdes horisontalt



Stram helt til (4 Nm)



Stop halvvejs (2 Nm)

x2

Gentag på begge sider



Identificer dele efter længde



Det er ikke tilladt at bruge elektriske eller pneumatiske skruemaskiner.

MILJØ

Alt emballage er lavet af genbrugsmateriale, som du kan skille dig af med på en lokal genbrugsplads. Kontakt din lokale affaldsmyndighed for flere oplysninger om, hvordan du skiller dig af med dit udtjente produkt. For at hjælpe med at beskytte miljøet, bedes du bortskaffe produktet korrekt, når det har nået udgangen af sin levetid. Smid det ikke ud sammen med dit husholdningsaffald. Oplysninger om indsamlingssteder og deres åbningstider kan fås fra din lokale myndighed.



TEAVE KASUTAJATELE

EESTI (EE)

Enne toote kasutamist või kokku panemist lugege see dokument väga hoolikalt läbi. Palun hoidke juhend alles, kuna selles antud teavet võib edaspidi vaja minna. Toode on kaitsitud rahvusvahelise patendi, kaubamärgi ning autoriõigusega. Kui Te ei leia juhiseid oma keeles, palume külastada saiti www.teqball.com

TOOTE KIRJELDUS

Toote mõõdud:
3000x1700x900 [mm]
Kogumass: max 85 kg

KONTAKT: Teqball Kft.
Tänav: Expo tér 5-7
Linn: Budapest
Riik: Ungari
Postiindeks: 1101

Ratastooli kasutajad saavad seda toodet kasutada.



Toode on sertifitseeritud:

2001/95/EC General Product Safety Directive
EN 14468-1:2015 (vajaduse korral)

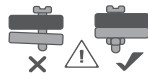


OHUTUS JA HOIATUSED

Palun järgige laua kokku panemisel täpselt juhendit, sest vigase kokkupanemise korral on garantiinõuded kehtetud. Teq X laud on spetsiaalselt projekteeritud spordivarustus ning ei sobi muuks otstarbeks.



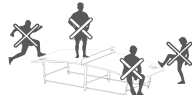
Lauda on keelatud kasutada äärmuslike ilmastikutingimustes (torm, äike, temperatuurid alla -20 ja üle +40 kraadi Celsiuse järgi).



Mitte kasutada puuduvate või defektsete osade korral.



Ärge jätke lapsi järelevalveta laua juurde (sh ka üles panemise ja ladustamise ajal). Ei ole lubatud alla 3-aastastele lastele.



On keelatud lauda peksta, lauale hüpata, sellel seista, selle peale istuda, pikali heita või sellele kummardudes toetuda.



On keelatud lauda kokkupandud olekus liigutada!



Eemaldage kokkumonteerimise või kahjustatud või eemaldatud, mängimise ajaks ehted muutub garantii kehtetuks!



Kui turvasilt seerianumbriga on kahjustatud või eemaldatud, muutub garantii kehtetuks!

KÄSITLEMINE JA HOOLDAMINE

Puhastage pinda sooja veega ning kasutage moppi. (ÄRGE kasutage abrasiivseid käsnu). Regulaarne kooldus on oluline, et tagada Teq X laua ohutus ja usaldusväärsus. Kontrollige vähemalt kaks korda kuus kõiki kruvisid ja mutreid, et kindlustada, et need toimivad korralikult. Kui Teq X lauda ei kasutata, on soovitatav hoida toodet kinnikaetuna! Nii on parem vältida ilmastikust tingitud kahjustusi (nt lauaplaadi pleekimist või terasstruktuuri roostetamist).

Osade asendamine ebasobiva osaga muudab laua ohtlikuks. Kasutage asendamiseks alati Teq X'i originaalvaruusi. Küsimate korral palun võtta meiega ühendust aadressil support@teqball.com.

TEQBALL'I TOOTE GARANTII (EL,USA)

Teqball annab oma klientidele lisaks kõikidele teistele seadusjärgsetele õiguskaitsevahenditele või tagatistele, mis neil on kohaldatava õiguse alusel, kvaliteetsete toodete kohta ohukusega järgmise garantii (Garantii). Garantii katab järgmisi riske/kulusid: varjatud tootmisdefektid seoses materjalide ja/või tööga; saatmis-, pakkimis-, käitlemis- ja tollikulud seoses toote parandamise või väljavahetamisega. Garantii ei kata järgmisi riske/kulusid: toote pinna kahjustused (v.a tootmisdefektidest tingitud värvi- või roostekahjustused, mida garantii katab); väärkasutusest, hooletusest, õnnetusest tingitud kahjustused; Omaniku käsiraamatu juhiste mitte järgimisest tingitud kahju; normaalne kulumine; transportimisel tekkinud kahjustused; tegevusloata kolmandate isikute tehtud parandus- või paigaldustööde käigus või pärast neid tekkinud kahjustused; potentsiaalsed, kaudsed, juhuslikud, spetsiaalsed, karistuslikud või tagajärjena tekkinud teised kahjud, isegi kui nende võimalikkusest oli ette teavitatud.

Garantiaeg: 2 (kaks) kalendripäeva alates ostjale kätetoimetamise kuupäevast;

Garantiinõude esitamise ajavahemik: 10 (kümme) kalendripäeva alates kahju kuupäevast, millal kahju märgati või oleks pidanud märkama, kui kohaldatavast seadusest ei tulene teisiti; **kahju või kulude hüvitamise nõude tõend:** kahju foto või video koos seerianumbriga fotoga; kirjaliku dokumendiga tõendatud kulud; **Garantiinõude vorm:** e-posti teel aadressil support@teqball.com, koos kaasapandud (a) kahju- või kulude hüvitamise nõude tõendiga, (b) ostu tõendiga, millel on märgitud ostu kuupäev, ja (c) edasimüügi tõendiga juhul, kui toode on edasi müüdnud teisele ostjale;

Garantiinõude käsitlemine: Teqball tagab 20 tööpäeva jooksul alates nõuetekohase garantiinõude saamise kuupäevast ostja valikul ja Teqball'i kulul, kas (1) ostuhinna täieliku tagasimakse ostja pangakontole ostu koha riigis või (2) väljavahetamise sama tootevaliku laua, mis saadetakse ostja aadressile ostu koha riigis, või (3) kahjustatud osa parandamise või asendamise (Teqball'i omal äranägemisel). Teqball võib igal juhul nõuda kahjustatud laua või osa tagastamist. **Nõuded pärast garantiiaega:** pärast garantiiaja lõppu osutab Teqball kvaliteetseid parandusteenuseid oma sertifitseeritud spetsialistide võrgu kaudu ostja kulul. Ükski turustaja ega esindaja ei tohi käesoleva garantii tingimusi muuta. Kui selle garantii tingimused on vastuolus Teqball'i müügilepingu tingimustega, on ülekaalus selle lepingu tingimused.

Eesmärgipärase kasutamise korral tekkinud pinnakahjustuste puhul, juhul kui need on tekkinud materjali defektide või tootmises esinenud puuduste tõttu, on garantiiaeg kaks aastat.

Garantii ei kehti:

Normaalseid parameetreid mitte ületava müra, vibratsiooni, abrasiiooni, värvimuutuste ja pleekimise korral, samuti deformatsioonide puhul, millest mitte ühtegi ei saa lugeda laua funktsioneerimist või kvaliteeti mõjutavaks teguriks.

Vigastused või rikked, mis otseselt või kaudselt on põhjustatud välistest asjaoludest:

- Varguse puhul, eseme tahtliku rikkumise või hoolimatuse puhul.
- Laua nõuetele mittevastava kasutamise puhul, näiteks selle kasutamisel ülekoormamise korral.
- Kui garantiiaja jooksul toimunud parandustööd ei teostatud ametlikus parandustöökajas.
- Ümberehitamise, muutmise ja mitte originaalsete Teqball varuosade kasutamise korral.
- Ettekirjutustele mittevastavate hooldusintervallide või selliste kemikaalide kasutamise korral, mida „Omaniku käsiraamat“ ei soovita.
- Õhus lenduvad ained, happelised, mürgised ained, vaigud, kruus või väikesed kivikesed, lindude väljaheidet, välgulöögid ja muud sarnased saasteained.
- Tule- ja veekahjustused.

TOOTEVASTUTUS

Teie ostetud Teqball'i toode („Toode“) on valmistatud kõige kõrgemate tööstus- ja ohutusstandardite järgi (sh standardi EN 14468-1:2015; UL 962 järgi), ning Teqball teeb pidevalt kvaliteedi- ning ohutuskatsetusi, et tagada nende standardite säilitamine ja ületamine. Ükski, eriti raskete või liikuvate osadega toode ei ole siiski täiesti riskivaba.

OMANIKU KÄSIRAAMATU JUHISTE MITTE JÄRGIMINE VÕIB PÕHJUSTADA RASKEID VIGASTUSI VÕI SURMA, MILLISEL JUHUL EI OLE TEQBALL JA TEMA KAASÜKSUSED JA TÖÖTAJAD VASTUTAVAD.

IGAS OLUKORRAS NING KOHALDATAVA SEADUSEGA LUBATUD SUURIMAL MÄÄRAL PIIRDUB TEQBALL'I VASTUTUS SEOSSE TOOTEST TINGITUD OTSESE KAHJUGA (1) 100 000 \$ (SADA TUHAT USA DOLLARIT) VÕI (2) TEGELIKU TEKITATUD KAHJU SUURUSEGA, KUMB NEIST ON VÄIKSEM.

TEQBALL'I RASKEST HOOLETUSEST TINGITUD VIGASTUSTE VÕI SURMA KORRAL VÕI MUUDE KAHJUDE KORRAL, MILLE EEST VASTUTUST EI OLE KOHALDATAVA SEADUSEGA LUBATUD PIIRATA, VASTUTUSE PIIRANGUID EI KEHTI. TEQBALL KEELDUB KÕIKIDEL ASJAOLUDEL JA KOHALDATAVA SEADUSEGA LUBATUD SUURIMAL MÄÄRAL VASTUTUSEST KÕIKIDE TOOTEGA SEOTUD POTENTSIAALSETE, KAUDSETE, SPETSIAALSETE, KARISTAVATE JA TAGAJÄRJENA TEKINUD TEISTEST KAHJUDE EEST, ISEGI KUI NENDE VÕIMALIKKUSEST ON ETTE TEAVITATUD.

Kõik vastutuse tuvastamise nõuded peavad olema tõendatud dokumentaalsete tõenditega, mis salvestatakse viie kalendripäeva jooksul alates kahju tekkimisest ja edastatakse 10 tööpäeva jooksul alates samast kuupäevast e-posti teel aadressile legal@teqball.com, välja arvatud juhul, kui kohaldatava seadusega on sätestatud pikem nõude esitamise aeg.

PIKTOGRAMMIDE KIRJELDUSED



Hoida horisontaalsendis



Keerake lõpuni kinni (4 Nm)



Peatage poole peal (2 Nm)

x2

Korrata mõlemal poolel



Tehke osad kindlaks pikkuse järgi



Elektrilise või suruõhukruvikeeraja kasutamine on keelatud

KESKKOND

Pakend on valmistatud täielikult ringlusse võetavatest materjalidest, mille võib kõrvaldada kohalikes ringlussevõturajastites. Võtke ühendust kohaliku jäätmeärituse asutusega kasutuselt kõrvaldatud toote kõrvaldamise kohta täpsema teabe saamiseks. Keskkonnakaitselisele kaasa aitamiseks palun kõrvaldage toode selle kasutuse lõpus nõuetekohaselt ja ärge visake seda ära koos olmejäätmetega. Teavet jäätmekogmis- ja punktide ja nende lahtiolekuaegade kohta saab kohalikust omavalitsusest.



INFORMACIÓN PARA USUARIOS

ESPAÑOL (ES)

Antes de usar o armar el producto, lea con detenimiento esta información. Guarde el manual ya que en el futuro puede necesitar la información incluida. El producto está bajo patente internacional, marca registrada y protección de derechos de autor. Si no puede encontrar las instrucciones en su idioma, visite www.teqball.com

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Dimensiones del producto:
3000x1700x900 [mm]

Peso total: máx. 85 kg

CONTACTO: Teqball Kft.
Calle: Expo tér 5-7.
Ciudad: Budapest
País: Hungría
Código Postal: 1101

El producto puede ser utilizado por usuarios de sillas de ruedas.



Este producto está certificado por:

2001/95/EC General Product Safety Directive
EN 14468-1:2015 (cuando corresponda)

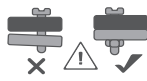


SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

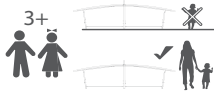
Por favor, siga atentamente estas instrucciones al armar la mesa; los reclamos de garantía no son válidos si el armado es defectuoso. La mesa Teq X es un equipo deportivo especialmente diseñado y no es adecuado para ningún otro propósito.



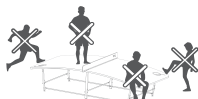
Está prohibido usar la mesa en condiciones climáticas extremas (tormenta, relámpagos, temperatura inferior a -20°C y superior a +40°C).



No utilizar en caso de componentes inexistentes o dañados.



No deje a los niños sin supervisión alrededor de la mesa (incluidos los períodos de preparación y almacenamiento). Los niños menores de 3 años no pueden jugar con el producto.



Está prohibido patear la mesa o saltar, ponerse, sentarse, tumbarse/inclinarse sobre la mesa.



Está prohibido mover la mesa montada.



No lleve joyas o reloj durante el ensamblaje del producto o durante el juego!



Si se retira o se daña la etiqueta del fabricante con el número de serie, se pierde la garantía.

MANEJO Y MANTENIMIENTO

Limpie la superficie con agua tibia y use un trapeador (NO use esponjas abrasivas). El mantenimiento regular es esencial para que la mesa Teq X sea segura y confiable. Al menos dos veces al mes revise todos los tornillos y tuercas para asegurarse de que funcionen correctamente. Cuando la mesa Teq X no está en uso, se aconseja guardarla cubierta. De esta manera se evitarán los daños causados por el clima, como la decoloración de la mesa o la corrosión de la estructura de acero. Si se reemplazan componentes por partes incorrectas la mesa ya no será segura. Utilice siempre componentes originales de Teq X para los reemplazos. Si tiene preguntas, contáctenos en support@teqball.com

GARANTÍA DEL PRODUCTO TEQBALL (UE, EE.UU.)

Teqball se compromete a proporcionar la siguiente garantía (la "Garantía") de sus productos de alta calidad a sus Clientes consumidores, más allá de cualquier otro remedio legal o garantía que puedan tener según la ley aplicable: Riesgos / costos cubiertos por la Garantía: defectos latentes del producto relacionados con materiales y / o mano de obra; gastos de envío, embalaje, manipulación y aduanas relacionados con la reparación o sustitución de productos; costos de reparación; Riesgos / costos excluidos de la garantía: daños en la superficie del producto (excepto daños en la pintura u óxido causados por defectos de fabricación, que están cubiertos); daños causados por mal uso, negligencia, accidente; daño causado por no seguir las instrucciones del Manual del Propietario; uso y desgaste normal; daños sufridos en el transporte; daños sufridos durante o después de una reparación o instalación por parte de terceros sin licencia; daño potencial, indirecto, incidental, especial, punitivo o consecuente, incluso si se le informa de la posibilidad de tal daño de antemano; **Período de garantía:** 2 (dos) años calendario a partir de la fecha de entrega al Cliente; **Período válido de reclamo de la garantía:** a menos que se especifique lo contrario en la ley aplicable, 10 (diez) días calendario a partir de la fecha en que se notó el daño o debería haberse notado; **Prueba de daños o costos reclamados:** foto o video del daño acompañado de una foto del número de serie; costos justificados por documentación escrita; **Formato del reclamo de garantía:** envíe un correo electrónico a support@teqball.com, que incluya (a) prueba de daños o costos reclamados, (b) prueba de compra, incluida la fecha de compra, y (c) prueba de reventa si se revende a otro consumidor; **Recurso del reclamo de garantía:** dentro de los 20 días hábiles posteriores a la recepción de un reclamo de garantía válido, Teqball proporcionará, a opción del Cliente y a expensas de Teqball, (1) un reembolso completo del precio de compra a la cuenta bancaria del Cliente ubicada en el país de compra, (2) reemplazo con una mesa en el mismo rango enviado a la dirección del Cliente ubicada en el país de compra o (3) reparación o reemplazo de una pieza dañada (a discreción de Teqball). En cada caso, Teqball puede reclamar la mesa o parte dañada. **Reclamaciones después del período de garantía:** más allá del período de garantía, Teqball brinda servicios de reparación de calidad a través de su red de profesionales certificados, a costo del Cliente. Ningún distribuidor o agente puede variar los términos de esta Garantía. Si los términos de esta Garantía contradicen los términos de un contrato de venta celebrado por Teqball, prevalecerán las condiciones especificadas en dicho contrato.

Las corrosiones superficiales producidas en condiciones normales de uso y originadas por defectos materiales o fallos de producción están cubiertas por una garantía de 2 años.

La garantía no cubre lo siguiente:

El ruido, las vibraciones, el desgaste, el cambio y la pérdida de color o la deformación de los cuales ninguno se considera como un factor que afecte el funcionamiento o la calidad de la mesa.

Los daños o defectos derivados directa o indirectamente de los siguientes factores externos:

- Robo, destrucción intencionada o negligencia.
- Uso inadecuado de la mesa, por ejemplo, en caso de sobrecarga.
- Si las reparaciones durante el período de garantía no fueron realizadas por el servicio de reparación autorizado.
- Transformación, modificación o uso de componentes no originales de Teqball.
- Períodos de mantenimiento no previstos o uso de productos químicos no recomendados en el "Manual de instrucciones".
- Objetos voladores, sustancias ácidas o tóxicas, resina, grava o pequeñas piedras, guano, relámpagos y otros contaminantes.
- Daños causados por incendios y por el agua.

RESPONSABILIDAD DEL PRODUCTO

El producto Teqball que ha comprado (el "Producto") se fabrica con los más altos estándares industriales y de seguridad (incluidos EN 14468-1: 2015; UL 962) y Teqball realiza constantemente pruebas de calidad y seguridad para garantizar que estos estándares se mantengan o superen. Sin embargo, ningún producto, especialmente uno con piezas pesadas o móviles, está completamente libre de riesgos.

PUEDEN RESULTAR LESIONES GRAVES O LA MUERTE SI NO SE SIGUEN LAS INSTRUCCIONES DEL MANUAL DEL PROPIETARIO. EN TAL CASO TEQBALL, SUS ENTIDADES ASOCIADAS Y SU PERSONAL RECHAZAN TODA RESPONSABILIDAD EN TODAS LAS CIRCUNSTANCIAS, Y EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE, LA RESPONSABILIDAD DE TEQBALL EN RELACIÓN CON DAÑOS DIRECTOS SUFRIDOS EN RELACIÓN CON EL PRODUCTO SERÁ LIMITADA A (1) \$ 100,000 (CIENTO MIL USD) O (2) DAÑOS SUSTANCIADOS REALES, LO QUE SEA MENOR. NINGUNA LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD SE APLICARÁ A LESIONES O MUERTE CAUSADA POR LA NEGLIGENCIA GRAVE DE TEQBALL O A CUALQUIER OTRO DAÑO QUE NO PUEDA SER LIMITADO POR LA LEY APLICABLE. EN TODAS LAS CIRCUNSTANCIAS, Y EN LA MAYOR MEDIDA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE, TEQBALL RECHAZA TODO DAÑO POTENCIAL, INDIRECTO, ESPECIAL, INCIDENTAL, PUNITIVO O CONSECUENTE SUFRIDO EN RELACIÓN CON EL PRODUCTO, INCLUSO SI ESTÁ INFORMADO DE LA POSIBILIDAD DE MISMO CON ANTERIORIDAD.

Cualquier reclamo de responsabilidad debe fundamentarse en evidencia documental registrada dentro de los 5 días calendario posteriores al mantenimiento del daño y presentada a legal@teqball.com, dentro de los 10 días hábiles de la misma fecha, a menos que la validez del reclamo provistas por la ley aplicable sean más largas.

PICTOGRAM DESCRIPTION



Mantener horizontal



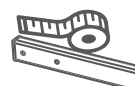
Apriete completamente (4 Nm)



Para a mitad de camino (2 Nm)

x2

Repita en ambos lados



Identificar partes por longitud



No se permite el uso de atornilladores

MEDIOAMBIENTE

El envase se prepara totalmente de materiales reciclables que se eliminan en el centro de reciclaje regional. Para informarse sobre otros detalles en relación con la eliminación del producto desgastado, póngase en contacto con la autoridad regional de tratamiento de residuos. Para proteger el medioambiente, por favor, deseché el producto al final de su vida útil en un vertedero adecuado. Puede informarse sobre los puntos de recogida y los horarios de apertura en las autoridades regionales.



TIETOA KÄYTTÄJILLE

SUOMI (FI)

Lue asiakirja huolellisesti ennen tuotteen käyttöä tai kokoamista.

Säilytä ohjekirja, koska voit tarvita siinä olevia tietoja vielä myöhemmin. Tuotetta koskevat kansainvälinen patentti, tavaramerkki ja tekijänoikeussuojat.

Jos et löydä ohjeita omalla kielelläsi, vieraile sivustollamme www.teqball.com

TUOTETIEDOT

Tuotteen mitat:
3000 x 1700 x 900 [mm]

Kokonaispaino: maks. 85 kg

YHTEYSTIEDOT:

Teqball Kft.
Katu: Expo tér 5-7.
Kaupunki: Budapest
Maa: Unkari
Postinumero: 1101

Tuote soveltuu pyörätuolia käyttäville henkilöille



Tuote on sertifioitu seuraavasti:

2001/95/EC General Product Safety Directive
EN 14468-1:2015 (tarvittaessa)

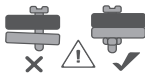


TURVALLISUUS JA VAROITUKSET

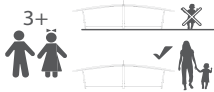
Noudata tarkkaan näitä ohjeita pöydän kokoamisen yhteydessä; tuotetakuu ei ole voimassa, jos kokoonpano on viallinen. Teq X -pöytä on suunniteltu erityisesti urheiluvälineeksi, eikä se sovellu mihinkään muuhun tarkoitukseen.



Pöydän käyttö on kielletty äärimmäisissä sääolosuhteissa. (myrsky, ukonilma, alle -20 °C ja yli +40 °C).



Älä käytä laitetta, jos siinä on puuttuvia tai viallisia osia.



Älä jätä lapsia ilman valvontaa pöydän ympärille (mukaan lukien kokoamisen ja säilyttämisen aikana). Ei sovellu alle 3 -vuotiaalle lapsille.



Pöytää ei saa potkia, sen päälle ei saa hypätä, sen päällä ei saa liikutella! seisoa, istua tai maata eikä sen päälle saa nojata.



Kokoonpantua pöytää ei saa liikuttaa!



Älä käytä koruja tai rannekelloa tuotteen asennuksen yhteydessä tai pelin aikana!



Takuu mitätöidään, jos sarjanumerollinen turvaetiketti on vaurioitunut tai poistettu!

AVAAKÄSITTELY JA YLLÄPITO

Puhdista pinta lämpimällä vedellä ja käytä moppia (ÄLÄ käytä hankaavia sieniä). Säännöllinen huolto on tärkeää, jotta Teq X -pöytä pysyy turvallisena ja luotettavana. Tarkista vähintään kaksi kertaa kuukaudessa kaikki ruuvit ja mutterit varmistaaksesi, että ne toimivat kunnolla. Kun TEQ X-pöytä ei ole käytössä, se suositellaan varastoitamaan peitetynä! Näin on paremmat mahdollisuudet välttää sään aiheuttamat vahingot, kuten pöydän haalistuminen tai teräsrakenteen korrosio. Minikä tahansa komponentin korvaaminen sopimattomalla osalla heikentää pöydän turvallisuutta. Käytä aina alkuperäisiä T eq X -varaosia! Tuotetta koskevat kysymykset pyydämme lähettämään sähköpostiosoitteeseemme support@teqball.com

TEQBALL-TUOTETAKUU (EU,USA)

Teqball tarjoaa kuluttaja-asiakkailleen korkealaatuisia tuotteitaan koskevan seuraavan takuun ("takuu"), lisänä kaikkiin muihin oikeussuojakeinoihin tai takeisiin, joita heillä sovellettavan lain nojalla voi olla: Takuun kattamat riskit/kustannukset: materiaaleihin ja/tai valmistukseen liittyvät piilevät tuotevirheet; tuotteen korjaamiseen tai vaihtoon liittyvät toimitus-, pakkaus-, käsittely- ja tullimaksut; korjauskulut; Takuu ei kata seuraavia riskejä/kustannuksia: tuotteen pintavaurio (paitsi valmistusvirheistä johtuvat maalivauriot tai ruoste, jotka takuu kattaa); väärinkäytöstä, laiminlyönnistä, onnettomuudesta aiheutunut vahinko; Omistajan käsikirjassa olevan ohjeistuksen laiminlyönnistä johtuva vahinko; normaali kuluminen; kuljetuksenaikainen vahinko; vahinko, joka on aiheutunut ilman valtuutusta olevien kolmansien osapuolten suorittamasta korjauksesta tai asennuksesta; mahdollinen, epäsuora, satunnainen, erityinen, rangaistava tai seurauksena oleva vahinko, vaikka tällaisesta mahdollisuudesta ilmoitettaisiin etukäteen; **Takuuaika:** 2 (kaksi) kalenterivuotta tuotteen toimittamisesta kuluttajalle; **Takuuvaatimusaikaikkuna:** jollei sovellettavassa lainsäädännössä toisin määrätä, 10 (kymmenen) kalenteripäivää siitä, kun vahingosta ilmoitettiin tai olisi pitänyt ilmoittaa; **Todiste vahingosta tai kustannuksista:** kuva tai videotallenne vahingosta, jonka mukana kuva sarjanumerosta; kirjallisilla dokumenteilla oikeiksi todistetut kustannukset; **Takuuvaatimuksen muoto:** sähköpostitse osoitteeseen support@teqball.com, mukaan lukien (a) todiste vahingosta tai kustannuksista, (b) ostotodistus, mukaan lukien ostopäivä, ja (c) todiste jälleenmyynnistä, jos tuote on myyty toiselle kuluttajalle; **Takuuvaatimuksen korvaaminen:** 20 työpäivän kuluessa voimassa olevan takuuvaatimuksen vastaanottamisesta Teqball joko, asiakkaan valinnan mukaan ja Teqballin kustannuksella, palauttaa (1) täyden ostohinnan asiakkaan ostomaassa sijaitsevalle pankkitilille, (2) korvaa pöydän samanlaisella pöydällä, joka lähetetään ostomaassa sijaitsevaan osoitteeseen, tai (3) korjaa tai vaihtaa vahingoittuneen osan (Teqballin valinnan mukaan). Kummassakin tapauksessa Teqball voi vaatia vahingoittuneen pöydän tai osan takaisin. **Vaatimukset takuujan jälkeen:** takuujan jälkeen Teqball tarjoaa laadukkaita korjauspalveluita sertifioitujen ammattilaisten verkoston kautta, asiakkaan kustannuksella. Jälleenmyyjät tai edustajat eivät saa muuttaa tämän takuun ehtoja. Jos tämän takuun ehdot ovat ristiriidassa Teqballin tekemän myyntisopimuksen ehtojen kanssa, myyntisopimuksessa määritellyt ehdot ovat etusijalla.

Takuu on voimassa 2 vuotta tarkoituksenmukaisen käytön yhteydessä ilmenevään pintakorrosioon, mikäli ne ovat aiheutuneet materiaalin vioista tai tuotannon häiriöistä.

Takuu ei kata:

Normaalia melua, värinää, kulumisia, värin muutoksia, haalistumista tai muodonmuutoksia, joita ei katsota pöydän toimivuuteen tai laatuun vaikuttavaksi tekijäksi.

Vaurioita tai vikoja, jotka ovat aiheutuneet suoraan tai välillisesti seuraavista ulkoisista tekijöistä:

- Varkaus, ilkivalta tai huolimattomuus.
- Pöydän epäasianmukainen käyttö, esim. ylikuormitettuna.
- Mikäli takuuaikana suoritettavat korjaukset oli tehty epävirallisissa huoltoilikkeissä.
- Muutokset, muunnokset tai muiden, kuin alkuperäisten Teqball-osien käyttäminen.
- Mikäli määräaikaishuollot eivät olleet huolto-ohjelman mukaisia tai sellaisten kemikaalien käyttö, joita ei suositella Käyttökäsikirjassa.
- Lentävät tavarat, hapot, myrkylliset kemikaalit, hartsi, sora tai pienet kivet, linnun uloste, salama sekä vastaavat saasteet.
- Palo- ja vesivahingot.

TUOTEVASTUU

Ostamasi Teqball-tuote ("tuote") on valmistettu korkeimpien teollisuus- ja turvallisuusstandardien mukaisesti (mukaan lukien EN 14468-1:2015; UL 962), ja Teqball suorittaa jatkuvasti laatu- ja turvallisuustestejä varmistaakseen, että nämä standardit ylläpidetään tai ylitetään. Mikään tuote, etenkin sellainen, jossa on raskaita tai liikkuvia osia, ei kuitenkaan ole täysin riskiton.

OMISTAJAN KÄSIKIRJAN OHJEIDEN LAIMINLYÖNTI VOI JOHTAA VAKAAN HENKILÖVAHINGKON TAI KUOLEMAAN, JOISTA TEQBALL JA SIIHEN LIITTYVÄT YKSIKÖT JA HENKILÖSTÖ EIVÄT OLE VASTUUSSA. KAIKISSA OLOSUhteissa JA SOVELLETTAVAN LAINSÄÄDÄNNÖN SALLIMASSA LAJUUDUSSA TEQBALLIN VASTUU KÄRSITYSTÄ SUORASTA VAHINGOSTA, JOKA TUOTTEeseen LIITTYY, RAJOITETAAN RAHALLISEEN SUMMAAN (1) 100 000 \$ (SATATUHATTA YHDYSVALTAIEN DOLLARIA) TAI (2) TOSIASIALISIIN TODISTETTUIHIN VAHINGOIHIN, JOS NE OVAT PIENEMMÄT. VASTUUNRAJOITUSTA EI SOVELLETA HENKILÖVAHINGKON TAI KUOLEMAAN, JOKA ON AIHEUTUNUT TEQBALLIN TÖRKEÄSTÄ HUOLIMATTOMUDESTA TAI MIHINKÄÄN MUUHUN VAHINGKON, JOKA SOVELLETTAVALLA LAINSÄÄDÄNNÖLLÄ EI VOIDA RAJOITTAA. KAIKISSA OLOSUhteissa JA SOVELLETTAVAN LAINSÄÄDÄNNÖN SALLIMASSA SUURIMMASSA LAJUUDUSSA TEQBALL EI OLE VASTUUSSA MISTÄÄN TUOTTEeseen LIITTYVÄSTÄ KÄRSITYSTÄ MAHDOLLISET, EPÄSUORASTA, SATUNNAISESTA, ERITYISESTÄ, RANGAISTAVASTA TAI SEURAUKSENA OLEVASTA VAHINGOSTA, VAIKKA TÄLLÄISESTÄ MAHDOLLISSUUDESTA ILMOITETTAISIIN ETUKÄTEEN;

Korvausvaatimus on aina perusteltava asiakirjatodisteilla, jotka on tallennettu viiden kalenteripäivän kuluessa vahingosta. Vaatimus tulee lähettää sähköpostitse osoitteeseen legal@teqball.com, 10 työpäivän kuluessa samasta päivämäärästä, paitsi jos sovellettava laki sallii pidemmän aikavälin.

KUVAKKEIDEN SELITTEET



Pida vaakasuorassa



Kiristä kokonaan (4 Nm)



Pysäytä puoleen väliin (2 Nm)

x2

Tee sama molemmille puolille



Tunnista osat pituuden mukaan



Sähköisten tai pneumaattisten ruuvinvääntimien käyttö ei ole sallittua

YMPÄRISTÖ

Pakkaus on valmistettu täysin kierrätettävistä materiaaleista, jotka pitää hävittää paikallisessa kierrätyslaitoksessa. Saat lisätietoja loppuun käytetyn tuotteen hävittämisestä paikalliselta jätehuoltoviranomaiselta. Ympäristönsuojelluista syistä hävitä tuote asianmukaisesti, kun se on saavuttanut elinkaarensa pään, älä hävitä sitä talousjätteenä. Tietoja keräyspisteistä ja aukioloajoista saat paikallisilta viranomaisilta.



INFORMATIONS POUR LES UTILISATEURS

FRANÇAIS (FR)

Avant d'utiliser ou d'assembler le produit, lisez très attentivement cette notice. Veuillez conserver le manuel, car vous pourriez avoir besoin des informations qu'il contient à l'avenir. Le produit est protégé par un brevet international, une marque déposée et un copyright. Si vous ne trouvez pas les instructions dans votre langue, veuillez visiter le site www.teqball.com

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT
Dimensions du produit: 3000x1700x900 [mm]
Poids total : max 85 kg

CONTACT: Teqball Kft.
Rue : Expo tér 5-7.
Localité : Budapest
Pays : Hongrie
Code postal : 1101

Le produit peut être utilisé par des personnes en fauteuil roulant.



Ce produit est certifié par:

2001/95/EC General Product Safety Directive
EN 14468-1:2015 (le cas échéant)

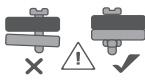


SECURITE ET A VERTISSEMENTS

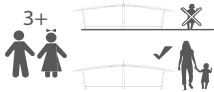
Veuillez suivre attentivement ces instructions lors du montage de la table. La garantie n'est pas valide si l'ensemble est défectueux. La table Teq X est un accessoire de sport spécialement conçue à cet effet et ne saurait être utilisée à d'autres fins.



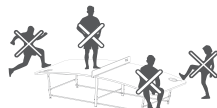
Il est interdit d'utiliser la table dans des conditions météorologiques extrêmes (tempête, orages, températures inférieures à -20°C ou supérieures à +40°C).



Ne pas utiliser en cas de pièces manquantes ou défectueuses.



Ne laissez pas les enfants sans surveillance autour de la table (y compris lors des moments de préparation et de stockage). Interdit aux enfants de moins de 3 ans.



Il est interdit de donner des coups de pied dans la table, il est interdit de sauter, de se mettre debout, de s'asseoir ou de se coucher/se pencher sur la table.



Il est interdit de déplacer la table en position dépliée!



Ne porter ni bijoux ni montre lors de l'assemblage du produit ou de son utilisation!



En cas de retrait ou d'endommagement de l'étiquette de sécurité comprenant le numéro de série du fabricant, la garantie devient caduque!

MANIPULATION ET ENTRETIEN

Nettoyez la surface avec de l'eau tiède et utilisez un chiffon (NE PAS utiliser d'éponges abrasives). Un entretien régulier est essentiel pour assurer la sécurité et la fiabilité de la table Teq X. Au moins deux fois par mois, vérifiez toutes les vis et tous les écrous pour vous assurer qu'ils sont bien serrés. Lorsque la table TEQ X est hors usage, il est recommandé de la couvrir pour le stockage! De cette façon, vous pourrez la protéger contre les dommages causés par les intempéries, comme la décoloration de la table ou la corrosion des parties en acier. Le remplacement de tout élément par une pièce de rechange non appropriée diminue la sécurité de l'utilisation de la table. En cas de remplacement, utilisez toujours des pièces de rechange d'origine TEQ X. En cas de question, contactez-nous à l'adresse: support@teqball.com

GARANTIE PRODUIT TEQBALL (UE,ÉU)

Teqball fournit à ses clients une garantie (la « garantie ») sur ses produits de haute qualité, sous réserve de tout autre recours légal ou garantie en vertu de la législation en vigueur: Risques / coûts couverts par la garantie: vices cachés du produit concernant les matériaux et / ou la fabrication; les frais d'expédition, d'emballage, de manutention et de douane relatifs à la réparation ou au remplacement du produit; coûts de réparation; Risques / coûts exclus de la garantie: dommages à la surface du produit (à l'exception des dommages de peinture ou de la rouille causés par des défauts de fabrication qui sont couverts); dommages causés par une mauvaise utilisation, négligence, accident; dommages causés par le non-respect des instructions du manuel d'utilisation; l'usure normale; dommages subis pendant le transport; les dommages subis pendant ou après une réparation ou une installation par des tiers non autorisés; dommages potentiels, indirects, accessoires, spéciaux, punitifs ou consécutifs, même s'ils en ont été informés au préalable; **Période de garantie:** 2 (deux) années civiles à compter de la date de livraison au client; **Délai réclamation de garantie:** sauf indication contraire de la loi applicable, 10 jours ouvrables à compter de la date à laquelle les dommages ont été constatés ou auraient dû être constatés; **Preuve des dommages réclamés ou des coûts:** photo ou vidéo du dommage accompagnée de la photo du numéro de série; coûts justifiés par une documentation écrite; **Format de la demande de garantie:** envoyez un courrier électronique à support@teqball.com, en fournissant (a) une preuve des dommages réclamés ou des coûts, (b) une preuve d'achat comprenant la date d'achat, et de revente si revendue à un autre consommateur; **Réparation:** dans les 20 jours ouvrables suivant la réception d'une demande de garantie valable, Teqball fournira, au choix du client et à ses frais, soit (1) un remboursement complet du prix d'achat sur le compte bancaire du client situé dans le pays d'achat, (2) remplacement avec une table de la même gamme expédiée à l'adresse du client située dans le pays d'achat ou (3) réparation ou remplacement d'une pièce endommagée (au jugement sans appel de Teqball). Dans chaque cas, Teqball peut récupérer la table ou la pièce endommagée. **Réclamations après la période de garantie:** au-delà de la période de garantie, Teqball fournit des services de réparation de qualité par l'intermédiaire de son réseau de professionnels certifiés, aux frais du client. Aucun distributeur ou agent ne peut modifier les conditions de cette garantie. Si les conditions de cette garantie contredisent les termes d'un contrat de vente conclu par Teqball, les conditions spécifiées dans ce contrat prévaudront.

Si les corrosions se forment à la surface lors de l'usage habituel sont dues à des matériaux défectueux ou à des défauts de fabrication, la garantie s'étendra sur une période de 2 ans.

La garantie ne s'étend pas sur :

Les bruits, vibrations, usures, changements de teinte, décolorations et déformations qui ne dépassent pas la mesure normale et dont aucun ne peut être considéré comme un facteur impactant le bon fonctionnement ou la qualité de la table.

Les dommages ou pannes dus directement ou indirectement aux facteurs externes suivants :

- Vol, détérioration intentionnelle ou négligence.
- Usage non habituel de la table, par ex. : surcharge lors de l'utilisation.
- Réparation effectuée par un service non habilité, pendant la période de garantie.
- Transformation, modification de la table ou utilisation des pièces de rechange non originales Teqball.
- Non respect des périodes et fréquences d'entretien prévues ou utilisation des substances chimiques non recommandées par le « Manuel d'Entretien ».
- Des objets volants, des substances acides ou toxiques, de la résine, des pierres ou petits cailloux, des fientes ou d'autres substances polluantes, des éclairs.
- Incendie/Dégâts des eaux.

LA RESPONSABILITÉ DES PRODUITS

Le produit Teqball que vous avez acheté (le « Produit ») est fabriqué conformément aux normes de l'industrie et de sécurité les plus strictes (dont EN 14468-1: 2015; UL 962) et Teqball effectue en permanence des tests de qualité et de sécurité pour garantir le respect de ces normes. Néanmoins, aucun produit, notamment s'il comporte des pièces lourdes ou mobiles, n'est totalement sans risque.

DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT PEUVENT RÉSULTER DU NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS DU MANUEL D'UTILISATION. CAS DANS LEQUEL TEQBALL, SES FILIALES ET SON PERSONNEL DÉCLINENT TOUTE RESPONSABILITÉ QUELLES QUE SOIENT LES CIRCONSTANCES, ET DANS LES LIMITES DE LA LOI APPLICABLE. LA RESPONSABILITÉ DE TEQBALL RELATIVE AUX DOMMAGES DIRECTS SUBIS PAR LE PRODUIT EST LIMITÉE À (1) 100 000 DOLLARS USD (CENT MILLE DOLLARS USD) OU (2) DOMMAGES SUBSTANTIELS RÉELS, SI CELUI-CI EST INFÉRIEUR. AUCUNE LIMITE DE RESPONSABILITÉ NE S'APPLIQUERA AUX BLESSURES OU AUX DÉCÈS CAUSÉS PAR LA NÉGLIGENCE DE TEQBALL OU À TOUT AUTRE DOMMAGE QUI NE PEUT ÊTRE LIMITÉ PAR LA LOI APPLICABLE. QUELLES QUE SOIENT LES CIRCONSTANCES, ET DANS LES LIMITES DE LA LOI APPLICABLE, TEQBALL NE SAURAIT ÊTRE TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES POTENTIELS, INDIRECTS, SPÉCIAUX, ACCIDENTELS, PUNITIFS OU INDIRECTS CAUSÉS PAR LE PRODUIT.

Toute réclamation en matière de responsabilité doit être justifiée par une preuve documentaire enregistrée dans les 5 jours ouvrables suivant le dommage et soumise à legal@teqball.com dans les 10 jours ouvrables suivant la même date, sauf si cela demande plus de temps. Les délais de réclamation sont établis par la loi applicable.

DESCRIPTION DU PICTOGRAMME



Contrôler le niveau



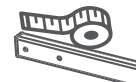
Serrer complètement (4 Nm)



Serrer à moitié (2 Nm)

x2

Répéter des deux côtés



Identifier les pièces en les mesurant



L'utilisation d'une perceuse-visseuse n'est pas autorisée.

ENVIRONNEMENT

L'emballage est entièrement fabriqué à partir de matériaux recyclables qui sont à neutraliser dans un centre local de recyclage. Pour de plus amples informations concernant la neutralisation du produit usé, renseignez-vous auprès d'une déchetterie locale. Lorsque le produit atteint sa fin de vie veuillez le déposer dans le centre de déchets approprié afin de protéger l'environnement. Les informations relatives aux points de collecte et heures d'ouvertures sont disponibles auprès des autorités locales.



ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΧΡΗΣΤΕΣ

ΕΛΛΗΝΙΚΑ(GR, CY)

Πριν χρησιμοποιήσετε ή συναρμολογήσετε αυτό το προϊόν, διαβάστε αυτό το κείμενο προσεκτικά. Κρατήστε το φυλλάδιο αυτό, καθώς στο μέλλον μπορεί να χρειαστείτε τις πληροφορίες που περιέχει. Το προϊόν υπόκειται σε προστασία διεθνούς ευρείας τεχνικής, λογότυπου και πνευματικής ιδιοκτησίας. Αν δεν μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες στην δική σας γλώσσα, επισκεφθείτε τον ιστότοπο www.teqball.com

ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΤΟΥ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ:

Διαστάσεις του προϊόντος:
300x170x90 [mm]
Συνολικό βάρος: max. 85 kg

ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ: Teqball Kft.

Όδός: Expo tér 5-7
Πόλη: Βουδαπέστη
Χώρα: Ουγγαρία
Ταχυδρομικός κώδικας: 1101

Το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα σε αμαξίδιο.



Το προϊόν είναι πιστοποιημένο σύμφωνα με τη:

2001/95/EC General Product Safety Directive
EN 14468-1:2015 (όπου ισχύει)

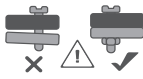


ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

Παρακαλούμε, ακολουθήστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες αυτές καθώς συναρμολογείτε το τραπέζι. Αιτήματα σχετικά με την εγγύηση δεν ισχύουν, αν η συναρμολόγηση είναι λανθασμένη. Το τραπέζι Teq X είναι ένα ειδικά σχεδιασμένο προϊόν εξοπλισμού και είναι ακατάλληλο για άλλες χρήσεις.



Απαγορεύεται να χρησιμοποιείτε το τραπέζι σε ακραίες καιρικές συνθήκες (καταιγίδες, αστραπές, κάτω από -20 °C και πάνω από +40 βαθμούς Κελσίου).



Μην το χρησιμοποιείτε σε περίπτωση ελλείψεων ή ελαττωματικών εξαρτημάτων.



Μην επιτρέπετε σε παιδιά να παίζουν χωρίς επίτηρηση κοντά στο τραπέζι (ακόμα και κατά την αποθήκευση και την συναρμολόγηση). Δεν επιτρέπεται για ηλικίες κάτω των 3 ετών.



Απαγορεύονται οι κλοτσιές στο τραπέζι, άλματα, στάση, κάθισμα, ξάπλωμα, σπρώξιμο σε αυτό.



Απαγορεύεται να μετακινείται το τραπέζι ενώσω είναι συναρμολογημένο για χρήση.



Μη φοράτε κοσμήματα ή ρολόι κατά τη διάρκεια της συναρμολόγησης ή ενώσω παίζετε.



Εάν η ετικέτα ασφαλείας με τον σειριακό αριθμό έχει καταστραφεί ή αφαιρεθεί, η εγγύηση είναι άκυρη!

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Καθαρίζετε την επιφάνεια με ζεστό νερό και πανί (ΜΗΝ χρησιμοποιείτε σφουγγάρια τριβής). Η τακτική συντήρηση είναι απαραίτητη για να είναι το τραπέζι Teq X ασφαλές και αξιόπιστο. Τουλάχιστον δύο φορές το μήνα ελέγξτε όλες τις βίδες και τα εξαρτήματα πακτώσης για να βεβαιωθείτε ότι λειτουργούν σωστά. Το τραπέζι TEQ X συνιστάται να είναι σκεπασμένο κατά την αποθήκευσή του, όταν δεν θα χρησιμοποιηθεί για κάποιο χρόνο. Κατά αυτόν τον τρόπο, είναι ασφαλέστερο ότι θα αποφύγετε ζημιές που προκαλούνται από τις καιρικές συνθήκες, όπως το ξεθώριασμα της επιφάνειας ή η οξείδωση των μεταλλικών μερών. Η αντικατάσταση οποιουδήποτε εξαρτήματος από ακατάλληλα εξαρτήματα καθιστά το προϊόν ανασφαλές. Χρησιμοποιείτε πάντοτε αυθεντικά εξαρτήματα Teq X για την αντικατάσταση άλλων! Για οποιαδήποτε ερωτήματα, επικοινωνήστε μαζί μας στην ηλεκτρονική διεύθυνση: support@teqball.com

ΕΓΓΥΗΣΗ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ TEQBALL (ΕΕ, ΗΠΑ)

Η Teqball βρίσκεται στην ευχάριστη θέση να προσφέρει την ακόλουθη εγγύηση («Εγγύηση») για τα υψηλής ποιότητας προϊόντα της στους ιδιώτες πελάτες της, πέρα από τις οποιεσδήποτε αποζημιώσεις και εγγυήσεις που προσφέρουν οι ισχύοντες νόμοι. Κίνδυνος/κόστος που καλύπτονται από την Εγγύηση: ελαττωματικά υλικά/κατασκευής, μεταφορικά έξοδα, έξοδα συσκευασίας, διαδικαστικά και εκτελεστικά κόστη σχετικά με την επισκευή ή την αντικατάσταση του προϊόντος, κόστος επισκευής. Κίνδυνος/κόστος που δεν καλύπτονται από την Εγγύηση: επιφανειακή ζημιά του προϊόντος (εκτός από ελαττωματικά υλικά/κατασκευής λόγω κατασκευαστικού λάθους, τα οποία καλύπτονται), ζημιά που προέκυψε από μη σωστή χρήση, παράλειψη, ατύχημα, ζημιά που προέκυψε από την μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του Εγχειριδίου Χρήστη, συνήθης φθορά λόγω χρήσης, ζημιά κατά την μεταφορά, ζημιά κατά την επισκευή ή συναρμολόγηση από τρίτα, μη εξουσιοδοτημένα πρόσωπα, δυναμική έμμεση, τυχαία, ειδική ζημιά, πρόστιμο ή αναγκαστική ζημιά, ακόμα και αν υπήρχε προηγούμενη γνώση της πιθανότητας του να προκύψει. **Περίοδος ισχύος της εγγύησης:** 2 (δύο) ημερολογιακά έτη από την ημερομηνία παράδοσης στον Πελάτη. **Περίοδος υποβολής εγγυητικού αιτήματος:** αν ο ισχύοντας νόμος δεν προβλέπει διαφορετικά, 10 (δέκα) ημερολογιακές ημέρες από την ημέρα που παρατηρήθηκε η ζημιά ή θα έπρεπε να παρατηρηθεί. **Αποδεικτικά στοιχεία της ζημιάς ή του κόστους:** φωτογραφίες ή βίντεο της ζημιάς, συνοδευόμενα από φωτογραφία του αριθμού σειράς, έγγραφα για τα κόστη που προέκυψαν. **Τύπος εγγυητικού αιτήματος:** με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο στη διεύθυνση support@teqball.com, επισυνάπτοντας: (α) αποδείξεις της ζημιάς ή του κόστους, (β) απόδειξη αγοράς όπου να εμφανίζεται η ημερομηνία αγοράς, (γ) αποδείξη μεταπώλησης, αν μεταβιβάστηκε σε άλλον χρήστη. **Αποζημίωση για εγγυητικό αίτημα:** εντός 20 εργάσιμων ημερών από την λήψη ενός έγκυρου εγγυητικού αιτήματος, η Teqball θα προσφέρει κατ'επιλογήν του Πελάτη και με έξοδα της Teqball, είτε (1) πλήρη απόδοση του τιμήματος της αγοράς σε λογαριασμό τραπεζας του Πελάτη στην χώρα αγοράς, είτε (2) αντικατάσταση με άλλο τραπέζι παρόμοιων χαρακτηριστικών που θα παραδοθεί στην διεύθυνση του Πελάτη στην χώρα αγοράς, είτε (3) επισκευή ή αντικατάσταση (κατ'επιλογήν της Teqball) του κατεστραμμένου μέρους του προϊόντος. Η Teqball μπορεί να ζητήσει να της παραδοθεί το κατεστραμμένο τραπέζι ή μέρος αυτού. **Αιτήματα μετά την λήξη της περιόδου εγγύησης:** μετά την περίοδο εγγύησης, η Teqball προσφέρει ποιοτικές υπηρεσίες επισκευής μέσω ενός δικτύου πιστοποιημένων επαγγελματιών, με έξοδα του Πελάτη. Κανένας μεταπωλητής ή εμπόρευμα αντιπρόσωπος δεν μπορεί να τροποποιήσει τους όρους της Εγγύησης αυτής. Αν οι όροι αυτής της Εγγύησης αντιτίθενται στους όρους κάποιου συμβολαίου πώλησης που σύνταξε η Teqball, τότε επικρατούν οι όροι του συμβολαίου.

Για επιφανειακή οξείδωση, κατά την κανονική χρήση του προϊόντος, που οφείλεται σε ελάττωμα του υλικού ή κατασκευαστικό ελάττωμα, η διάρκεια της εγγύησης είναι 2 έτη. Η εγγύηση δεν καλύπτει: Φθορές, τάλαντωση, φθορές, αποχρωματισμό, θάψιμα, χρωματισμό, παραμορφώσεις που δεν υπερβαίνουν το κανονικά αναμενόμενο μέγεθος και δεν θεωρούνται ότι επηρεάζουν την λειτουργικότητα του τραπεζιού ή την ποιότητά του. Φθορές και ελαττώματα που οφείλονται, άμεσα ή έμμεσα, στους ακόλουθους εξωτερικούς παράγοντες:

- Περιστατικά κλοπής, καταστροφής ή αμέλειας.
- Χρήση του τραπεζιού εκτός κανονικού σκοπού του, π.χ. χρήση υπό φορτίο.
- Επιδιορθώσεις κατά την διάρκεια ισχύος της εγγύησης από μη επίσημα εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- Ανακατασκευή, τροποποίηση ή χρήση μη αυθεντικών ανταλλακτικών Teqball.
- Παράλειψη τακτικής συντήρησης ή χρήσης χημικών ουσιών που δεν συνιστώνται από το «Εγχειρίδιο Χρήσης».
- Πρόσκρουση υπέρμετρων αντικειμένων, ξένων, δηλητηριωδών ουσιών, ρητινών, λίθων ή βοτάνων, περιτυμημάτων, πτηνών, κεραυνού ή διαφόρων ρύπων.
- Πυρκαγιά / πλημμύρα.

ΕΥΘΥΝΗ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ

Το προϊόν Teqball που αγοράσατε (το «Προϊόν») έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τα υψηλότερα πρότυπα κατασκευής και ποιότητας (συμπεριλαμβανομένου των EN 14468-1:2015 και UL 962) και η Teqball πραγματοποιεί συνεχώς ελέγχους ποιότητας και ασφαλείας για να βεβαιωθεί ότι αυτά τα πρότυπα τηρούνται, ή και υπερκαλύπτονται. Ωστόσο, κανένα προϊόν, τόσο μάλλον εκείνα που περιέχουν βαριά ή κινούμενα μέρη, δεν είναι τελείως ακίνδυνο. **ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΛΗΘΕΙ ΣΟΒΑΡΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΣ Ή ΘΑΝΑΤΟΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΜΗ ΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΟΥ ΙΔΙΟΚΤΗΤΗ, ΟΠΟΤΕ Η ΤΕQBALL ΚΑΙ ΟΙ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΕΣ ΟΝΤΟΤΗΤΕΣ ΚΑΙ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΤΗΣ ΑΡΝΟΥΝΤΑΙ ΚΑΘΕ ΕΥΘΥΝΗ ΣΟΒΑΡΗ ΣΩΜΑΤΙΚΗ ΒΛΑΒΗ Ή ΚΑΙ ΘΑΝΑΤΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΛΗΘΕΙ ΑΠΟ ΤΗ ΜΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΙΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ ΧΡΗΣΗΣ, ΣΕ ΑΥΤΗΝ ΤΗΝ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ Η ΤΕQBALL ΚΑΙ ΤΑ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΑ ΜΕ ΑΥΤΗΝ ΠΡΟΣΩΠΑ ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΟΙ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΙ ΔΕΝ ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΝ ΚΑΜΙΑ ΕΥΘΥΝΗ ΣΕ ΚΑΘΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ, ΚΑΙ ΣΤΟ ΜΕΓΙΣΤΟ ΒΑΘΜΟ ΠΟΥ ΕΠΙΤΡΕΠΕΙ Η ΙΣΧΥΟΥΣΑ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ, Η ΕΥΘΥΝΗ ΤΗΣ ΤΕQBALL ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΑΜΕΣΕΣ ΖΗΜΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΟΚΛΗΘΗΚΑΝ ΣΕ ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΤΑΙ (1) ΣΤΑ \$100.000 (ΕΚΑΤΟ ΧΙΛΙΑΔΕΣ USD), Ή (2) ΣΤΟ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟ ΥΨΟΣ ΤΩΝ ΖΗΜΙΩΝ ΠΟΥ ΠΡΟΚΛΗΘΗΚΑΝ, ΟΠΟΙΟ ΑΠΟ ΤΑ ΔΥΟ ΕΙΝΑΙ ΧΑΜΗΛΟΤΕΡΟ, ΔΕΝ ΙΣΧΥΕΙ ΚΑΝΕΝΑΣ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΣ ΕΥΘΥΝΗΣ ΛΟΓΩ ΣΩΜΑΤΙΚΗΣ ΒΛΑΒΗΣ Ή ΘΑΝΑΤΟΥ ΠΟΥ ΟΦΕΙΛΕΤΑΙ ΣΕ ΒΑΡΙΑ ΑΜΕΛΕΙΑ ΤΗΣ ΤΕQBALL. Η ΛΟΓΩ ΑΛΛΗΣ ΖΗΜΙΑΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΤΑΙ ΑΥΤΗ Η ΙΣΧΥΟΥΣΑ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ.**

Κάθε αίτημα σχετικά με την ευθύνη προϊόντος πρέπει να υποστηρίζεται από αποδεικτικά στοιχεία που ελήφθησαν εντός 5 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία που προέκυψε η ζημιά και να υποβάλλονται στη διεύθυνση legal@teqball.com, εντός 10 εργάσιμων ημερών από την ίδια ημερομηνία, εκτός και αν ο ισχύοντας νόμος προβλέπει μεγαλύτερο περιθώριο.

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΕΙΚΟΝΩΝ



Κρατήστε σε οριζόντια θέση



Βιδώστε τελείως (4 Nm)



Βιδώστε μέχρι το μέσο (2 Nm)

x2

Επανάλαβετε και στις δύο πλευρές



Μετρήστε τα μέρη για να τα ταυτοποιήσετε



Η χρήση ηλεκτρικού ή πνευματικού καταβιδιού είναι απαγορευμένη

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Η συσκευασία είναι κατασκευασμένη εξ ολοκλήρου από ανακυκλώσιμα υλικά, τα οποία μπορείτε να απορρίψετε σε τοπικές εγκαταστάσεις ανακύκλωσης. Επικοινωνήστε με την τοπική αρχή διάθεσης απορριμμάτων για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με τον τρόπο απόρριψης του φθαρμένου προϊόντος σας. Για να βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος, απορρίψτε το προϊόν σωστά όταν έχει φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής του και μην το απορρίψετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Πληροφορίες για τα σημεία συλλογής και τις ώρες λειτουργίας τους μπορούν να ληφθούν από την τοπική σας αρχή.



KORISNIČKE INFORMACIJE

HRVATSKI (HR)

Pažljivo pročitajte upute prije korištenja ili sastavljanja proizvoda.

Sačuvajte upute za slučaj da ćete te informacije trebati ubuduće. Proizvod je zaštićen međunarodnim patentom, zaštitnim znakom i autorskim pravima. Ako ne možete naći upute na vlastitom jeziku posjetite stranicu www.teqball.com

SPECIFIKACIJE PROIZVODA

Dimenzije proizvoda:
3000x1700x900 (mm)

Ukupna težina: maks. 85 kg

KONTAKT:

Teqball Kft.
Ulica: Expo tér 5-7
Grad: Budimpešta
Država: Mađarska
Poštanski kod: 1101

Proizvod mogu koristiti
korisnici invalidskih kolica.



Proizvod je ovjeren:

2001/95/EC General Product Safety Directive
EN 14468-1:2015 (ako je relevantno)



SIGURNOSNE MJERE I UPOZORENJA

Pažljivo slijedite ove upute pri sastavljanju stola jer jamstvo ne vrijedi kod pogrešnog sastavljanja. Stol Teq X je posebno dizajnirana sportska oprema i nije namijenjena ni za jednu drugu svrhu.



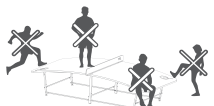
Zabranjeno je upotrebljavati stol na ekstremnim vremenskim uvjetima (oluja, munje, na temperaturama ispod -20 i iznad +40 stupnjeva Celzija).



Ne koristite u slučaju nedostajućih ili neispravnih dijelova.



Ne ostavljajte djecu bez nadzora u blizini stola (uključujući vrijeme postavljanja i spremanja stola). Nije dopušteno za djecu mlađu od 3 godine.



Zabranjeno je udarati nogom u stol, skakati ili naslanjati se na stol, te stajati, sjediti i ležati na njemu.



Zabranjeno je pomicanje sklopljenog stola!



Nemojte nositi nakit ili ručni sat tijekom montaže ili igre.



Ako se sigurnosna naljepnica sa serijskim brojem ošteti ili ukloni, jamstvo prestaje važiti!

RUKOVANJE I ODRŽAVANJE

Očistite površinu toplom vodom i krpom (NE koristite abrazivne spužve). Redovito održavanje nužno je za sigurno i pouzdano korištenje stola Teq X. Provjerite najmanje dvaput mjesečno jesu li svi vijci i matice pravilno postavljeni. Kada ne upotrebljavate svoj TEQ X stol, preporučujemo da ga sklopite i skladištite pokriveno. Na taj način ćete lakše izbjeći štete uzrokovane vremenskim neprikladima, kao što je izbljedjela boja površine stola ili korozija na metalnim komponentama. Zamjena bilo koje komponente neodgovarajućim dijelovima stol čini nesigurnim za korištenje. Uvijek upotrebljavajte originalne rezervne dijelove Teq X! U slučaju bilo kakvih pitanja obratite nam se na support@teqball.com

JAMSTVO ZA PROIZVOD TEQBALL (EU, SAD)

Teqball s ponosom pruža sljedeće jamstvo („Jamstvo“) za svoje visokokvalitetne proizvode svojim kupcima, izvan granica svih drugih mogućih pravnih sredstava ili jamstva koje pružaju unutar primjenjivog zakona: Rizici/troškovi pokriveni jamstvom: skriveni nedostaci na proizvodu vezani uz materijale i/ili izradu; prijevoz, pakiranje, troškovi rukovanja i carinske pristojbe vezane uz popravak ili zamjenu proizvoda; troškovi popravka; Rizici/troškovi koji nisu pokriveni jamstvom: oštećenja na površini proizvoda (osim oštećenja boje ili hrđa uslijed nedostataka nastalih proizvodnjom, koji su pokriveni jamstvom); oštećenja uzrokovana pogrešnom uporabom, nemarom, nezgodom; oštećenja uzrokovana potpunim nepoštovanjem uputa korisničkog priručnika; istrošenost proizvoda; oštećenja nastala prilikom transporta; oštećenja nastala tijekom ili nakon popravka ili instalacije koje su izvršile neovlaštene treće strane; potencijalna, indirektna, slučajna, posebna, kaznena ili posljedična šteta, čak i ako je korisnik unaprijed svjestan navedenih mogućnosti;

Trajanje jamstva: 2 (dvije) kalendarske godine od datuma isporuke klijentu; **Rok za podnošenje jamstvenog zahtjeva:** Osim ako je drugačije određeno primjenjivim pravom, unutar 10 (deset) kalendarskih dana od datuma kad je šteta primijećena ili trebala biti primijećena; **Dokazi navedene štete ili troškova:** fotografija ili videozapis štete zajedno s fotografijom serijskog broja; troškovi dokazani pismenom dokumentacijom; **Oblik jamstvenog zahtjeva:** e-poruka na support@teqball.com, uključujući (a) dokaz o navedenim oštećenjima ili troškovima, (b) dokaz o kupovini proizvoda uključujući datum kupnje, i (c) dokaz o daljnjoj prodaji u slučaju daljnje prodaje drugom klijentu; **Rješavanje jamstvenog zahtjeva:** unutar 20 radnih dana od zaprimanja valjanog jamstvenog zahtjeva, Teqball je dužan pružiti, po želji kupca i o vlastitom trošku, ili (1) pun povrat uložene novca na bankovni račun kupca u zemlji obavljene kupovine, (2) zamjenu stolom iste vrste dostavljenim na adresu kupca u zemlji obavljene kupovine ili (3) popravak ili zamjenu oštećenog dijela (o čemu odlučuje Teqball). U svakom slučaju, Teqball može zahtijevati povrat oštećenog stola ili dijela stola. **Zahtjevi nakon isteka jamstva:** Nakon isteka jamstva društvo Teqball nudi kvalitetne usluge popravka putem svoje mreže certificiranih stručnjaka, o trošku kupca. Nijedan distributer ili agent ne smije mijenjati uvjete Jamstva. Ako su uvjeti ovog Jamstva oprečni uvjetima kupoprodajnog ugovora sklopljenog s društvom Teqball, potrebno je slijediti uvjete tog ugovora.

U slučaju da površinska korozija koja se javlja pri redovitom korištenju proizvoda, nastaje zbog nedostatka u materijalu ili greške u proizvodnji, jamstvo vrijedi 2 godine.

Jamstvo se ne odnosi na sljedeće slučajeve:

Šumovi, vibracije, habanje, promjena boje, bljedenje ili deformacije koje standardno nastaju zbog redovite uporabe, ne mogu se smatrati čimbenicima koji utječu na funkcioniranje ili kvalitetu stola.

Oštećenja ili kvarovi koji izravno ili neizravno potiču od sljedećih vanjskih čimbenika:

- Krađa, oštećenje ili nemarnost.
- Nepravilna uporaba stola, npr. preopterećenje.
- Ako je stol tijekom jamstvenog roka popravljao neovlašteni servisni centar.
- Preoblikovanje ili izmjena stola, ili upotreba neoriginalnih dijelova Teqball.
- Neodgovarajuće razdoblje održavanja stola ili uporaba kemikalija koje nisu navedene u "Priručniku za korisnike".
- Kvarovi nastali zbog letućih predmeta, kiseline i otrovnih tvari, smole, šljunka ili sitnih kamenja, ptičjeg izmeta, munje i sličnih onečišćenja.
- Šteta od požara/vode.

ODGOVORNOST ZA PROIZVODE

Kupljeni Teqball proizvod („Proizvod“) proizveden je u skladu s najvišim industrijskim i sigurnosnim standardima (uključujući EN 14468-1; UL 962) i Teqball stalno provodi testiranja kvalitete i sigurnosti kako bi se osiguralo održanje ili podizanje tih standarda. Međutim, korištenje bilo kojeg proizvoda, pogotovo ako sadrži teške ili pomične dijelove, nije u potpunosti bez rizika.

OZBILJNE OZLJEDE ILI SMRT SU MOGUĆI AKO SE NE SLIJEDE UPUTE U KORISNIČKOM PRIRUČNIKU. PRI ČEMU SE TEQBALL, ZAJEDNO SA SVOJIM SURADNICIMA, POSVE ODRIČE CJELOKUPNE ODGOVORNOSTI U SVIM OKOLNOSTIMA I U NAJVEĆOJ MOGUĆOJ MJERI DOPUŠTENJOJ PREMA PRIMJENJIVOM PRAVU. ODGOVORNOST TEQBALL-A ZA IZRAVNE ŠTETE VEZANE UZ PROIZVOD SVODI SE NA (1) \$100.000 (STO TISUĆA USD) ILI (2) NA TOČNU UTVRĐENU ODŠETU, OVISNO O TOME ŠTO JE NIŽE. NE POSTOJI OGRANIČENJE ODGOVORNOSTI U SLUČAJU OZLJEDE ILI SMRTI UZROKOVANE OČITIM NEMAROM DRUŠTVA TEQBALL ILI U SLUČAJU BILO KOJE DRUGE ŠTETE KOJA NIJE OGRANIČENA PRIMJENJIVIM ZAKONOM. U SVIM OKOLNOSTIMA I U NAJVEĆOJ MOGUĆOJ MJERI DOPUŠTENJOJ PREMA PRIMJENJIVOM PRAVU, TEQBALL NEGIRA SVAKU POTENCIJALNU, INDIREKTNU, POSEBNU, SLUČAJNU, KAZNENU ILI POSLJEDIČNU ŠTETU NASTALU U VEZI S PROIZVODOM, ČAK I U SLUČAJU PRETHODNE INFORMIRANOSTI O TAKVOJ MOGUĆNOSTI.

Svaki zahtjev za odštetu mora biti potkrijepljen dokumentiranim dokazima zabilježenim unutar 5 kalendarskih dana od nastale štete i poslati na legal@teqball.com unutar 10 radnih dana od istog datuma, osim ako su, u skladu s primjenjivim zakonom, omogućena duža razdoblja za podnošenje zahtjeva.

PIKTOGRAMSKI PRIKAZ



Držati u horizontalnom položaju



Potpuno zavrtnuti (4 Nm)



Zavrtnuti do polovice (2 Nm)

x2

Ponoviti na obje strane



Identificiranje dijelova po dužini



Upotreba električnih ili pneumatskih odvijača nije dopuštena.

OKOLIŠ

Pakiranje je napravljeno potpuno od materijala koji se može reciklirati i koji možete zbrinuti u lokalnim pogonima za recikliranje. Obratite se lokalnoj organizaciji za zbrinjavanje otpada za više detalja o načinu na koji treba zbrinjavati svoj istrošeni proizvod. Da biste doprinijeli zaštiti okoliša, propisno zbrinite proizvod kada on dostigne kraj svog vijeka uporabe, i nemojte ga zbrinjavati zajedno s drugim kućnim smećem. Informacije o mjestima za prikupljanje otpada i njihovom radnom vremenu možete dobiti od odgovarajuće lokalne organizacije.



TÁJÉKOZTATÓ A FELHASZNÁLÓK SZÁMÁRA

MAGYAR (HU)

A termék összeállítása vagy használata előtt alaposan olvassa el ezt a dokumentumot. Őrítse meg ezt a kézikönyvet, mivel a benne leírtakra a jövőben szüksége lehet. A termék nemzetközi szabadalommal, szerzői jogdíj védelemmel és márkajeggyel védett. Ha nem találja az Ön nyelvén a tájékoztatót, látogasson el a következő honlapra: www.teqball.com

TERMÉKSPECIFIKÁCIÓK

Termék mérete:
3000x1700x900 [mm]
Összsúly: max. 85 kg

KAPCSOLAT: Teqball Kft.
Utca: Expo tér 5-7.
Város: Budapest
Ország: Magyarország
Írányítószám: 1101

A terméket kerekesszékes személyek is használhatják.



A terméket tanúsította:

2001/95/EC General Product Safety Directive
EN 14468-1:2015 (ahol alkalmazható)

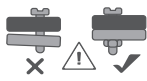


BIZTONSÁG ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

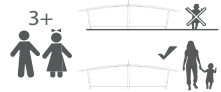
A következő utasításokat szigorúan tartsa be, amikor az asztalt összeállítja; az asztal hibás összeszerelése esetén a garancia érvényét veszti.
A Teq X asztal egy speciális kialakítású sporteszköz, és más célokra nem felel meg.



Tilos az asztalt szélsőséges időjárási körülmények között használni (vihar, villámlás, -20°C alatt és +40°C felett)!



Ne használja hiányzó vagy hibás alkatrészek esetén.



Ne hagyja a gyerekeket az asztal környékén felnőtt felügyelete nélkül (ebbe beletartozik az asztal felállítása, valamint a tárolási időszakok is)! 3 évesnél fiatalabb gyermek ne használja.



Tilos az asztalt rugdosni, az asztalra ráugrani, ráállni, ráülni vagy ráfeküdni/ráhajolni.



Tilos az asztalt összeszerelt állapotban mozgatni!



Ne viseljen ékszert vagy karórát a termék összeszerelése vagy a játék alatt!



Ha a gyári sorozatszámot tartalmazó biztonsági címke megsérült, vagy eltávolították, a garancia érvénytelen!

KEZELÉS ÉS KARBANTARTÁS

Tisztítsa az asztal felületét meleg vízzel és felmosófejjel (NEM SZABAD dörzsölő szivacsot használni)! A Teq X asztal megbízhatóságának és biztonságának megőrzéséhez nagyon fontos a rendszeres karbantartás. Legalább havonta kétszer ellenőrizze az összes csavart és csavaranyát megfelelő működésű biztosítására. Amikor a TEQ X asztal nincs használatban, javasolt a terméket letakarna tárolni. Így módon jobban megelőzhetőek az időjárás által okozott károsodások, mint pl. az asztallap kifakulása vagy az acélszerkezet rozsdásodása. Az asztal használatának biztonsága csökken, ha bármely komponensét nem megfelelő alkatrészrel cserélik ki. Mindig használjon eredeti Teq X alkatrészeket, ha cserére van szükség! Kérdés esetén vegye fel velünk a kapcsolatot: support@teqball.com

TEQBALL TERMÉKGARANCIA (EU, USA)

A Teqball büszke arra, hogy a kiváló minőségű termékeit megvásároló Ügyfeleinek a következő garanciát („Garancia”) biztosítja azokon a törvényileg előírt orvoslásokon vagy garanciákon túl, amelyekre az érvényben lévő törvényi előírások alapján jogosult: A Garancia körébe tartozó kockázatok/költségek: látns termékhibák, amelyek anyaghibából és/vagy gyári hibából adódnak; a termék javításához vagy cseréjéhez kapcsolódó szállítási, csomagolási, rakodási és vámkészítési költségek; javítási költségek; A Garancia körébe nem tartozó kockázatok/költségek: termék felületi sérülése (kivéve az olyan festési hiba vagy rozsdásodás, amely gyártási hibából adódik, mivel ezek a Garancia körébe tartoznak); helytelen használatból, hanyagságból, balesetből fakadó károsodás; a Felhasználó kézikönyvben foglalt utasítások figyelmen kívül hagyásából származó károsodás; normál kopás és elhasználódás; a szállítás során bekövetkezett károsodás; jogosulatlan, harmadik fél által végrehajtott javítás vagy beszerelés során vagy az után bekövetkezett károsodás; potenciális, közvetett, véletlenszerű, speciális, büntető vagy következményes károk, még akkor is, ha előzetesen ennek lehetőségéről az Ügyfél tájékoztatást kapott; **Garancia időszak:** 2 (kettő) naptári év az Ügyfélhez való kiszállítás dátumától számítva; **Garancia érvényesítésének időszaka:** hacsak a vonatkozó jogszabályok másként elő nem írják, akkor 10 (tíz) naptári nap attól a dátumtól számítva, amikor a sérülést észrevették vagy amikor észre kellett volna venni; **A követeléssel kapcsolatos kár vagy költség bizonyítéka:** a sorozatszámról készült fényképkel együtt a sérülésről készült fénykép, vagy videofelvétel; írásbeli dokumentáció a költségekről; **A garancia érvényesítésének formája:** email küldése a következő címre: support@teqball.com, mellékelni szükséges a következőket: (a) a követeléssel kapcsolatos kár vagy költség bizonyítéka, (b) a vásárlásról szóló bizonyíték a vásárlás dátumával együtt, és (c) a továbbértékesítés bizonyítéka, amennyiben a terméket egy másik fogyasztónak továbbadták; **A garanciaigény kielégítése:** az érvényes garanciaigény kézhezvételétől számított 20 munkanapon belül a Teqball az Ügyfél választása szerint és a Teqball költségére, a következők egyikét köteles biztosítani: (1) a vételár teljes visszatérítése az Ügyfél a vásárlás országában található bankszámlaszámára, (2) az asztal kicserélése egy ugyanolyan típusúval, az Ügyfélnek a vásárlási országban található címére kiszállítva, vagy pedig (3) a sérült rész javítása vagy cseréje (a Teqball döntése alapján). A Teqball minden esetben visszaveheti a károsodott asztalt vagy alkatrészt. **Garancia időszak utáni követelések:** a garancia időszak letelte után a Teqball jó minőségű szervizszolgáltatást kínál képesített szakembereinek hálózata által, amelynek költsége az Ügyfelet terheli. Visszonteladók vagy ügynökségek nem változtathatnak ennek a Garanciának a feltételein. Amennyiben a Garancia feltételei ellentmondanak a Teqball-lal kötött értékesítési szerződés feltételeinek, az adott szerződés feltételei a mérvadók.

A rendeltetészerű használat mellett fellépő felületi korrózióra, amennyiben ezek anyaghibára, gyártási hiányosságra vezethetők vissza, a garancia 2 évre terjed ki.

A garancia nem terjed ki a normál mértékű meg nem haladó zajra, rezgésekre, kopásokra, elszineződésekre, halványodásokra, illetve deformálódásokra, melyek közül egyik sem tekinthető az asztal működését vagy minőségét befolyásoló tényezőnek.

A sérülések vagy meghibásodások közvetlenül vagy közvetve a következő külső tényezőkből eredően:

- Lopás, rongálás, vagy gondatlanság esetén.
- Az asztal nem rendeltetészerű alkalmazása, pl. túlterhelten történő használata esetén.
- Ha a garancia idő alatti javítást nem hivatalos szerviz végezte el.
- Átalakítás, módosítás vagy nem eredeti Teqball alkatrészek alkalmazása.
- Az előírtnak nem megfelelő karbantartási időszakok, vagy olyan vegyszerek használata miatt, amelyeket nem ajánl a „Felhasználói Kézikönyv”.
- Levegőben repülő tárgyak, savas, mérgező anyagok, gyanták, kavics vagy apró kövek, madárürülék, villámlás és hasonló szennyező anyagok.
- Tűz/Víz/kár.

TERMÉKFELELŐSSÉG

Az Ön által megvásárolt Teqball termék (a „Termék”) a legmagasabb ipari és biztonsági előírásoknak megfelelően kerül legyártásra (beleértve az EN 14468-1: 2015; UL 962 szabványokat), és a Teqball folyamatosan végez minőségi és biztonsági teszteteket annak érdekében, hogy ezeket a szabványokat betartsák vagy meghaladják. Azonban nincs olyan termék, főleg, ha nehéz vagy mozgó részekből áll, amely teljesen kockázatmentes lenne.

MINDEN KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTT, ÉS A VONATKOZÓ JOGSZABÁLYI ELŐÍRÁSOK ÁLTAL MEGENGEDETT MAXIMÁLIS MÉRTEKBN, A TEQBALL TERMÉKKEL KAPCSOLATOSAN BEKÖVETKEZŐ KÖZVETLEN KÁRESETRE VONATKOZÓ FELELŐSSÉGE (1) \$100,000 (EGYSZÁZEZER AMERIKAI DOLLÁR) ÖSSZEG VAGY (2) A VALÓS MEGALAPOZOTT KÁRTÉRÍTÉS KÖZÜL AZ ALACSONYABB ÖSSZEGRE KORLÁTOZÓDIK. A FELELŐSSÉG KORLÁTOZÁSA NEM ALKALMAZANDÓ ABBAN AZ ESETBEN, HA A TEQBALL SÜLYOS GONDATLANSÁGA VEZET SÉRÜLÉSHÉZ VAGY HALÁLHOZ, VAGY BÁRMILYEN MÁS OLYAN KÁROKHOZ, AMELYEKET A VONATKOZÓ TÖRVÉNY NEM KORLÁTOZ. MINDEN KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTT, ÉS A VONATKOZÓ JOGSZABÁLYI ELŐÍRÁSOK ÁLTAL MEGENGEDETT MAXIMÁLIS MÉRTEKBN, A TEQBALL ELUTASÍT MINDEN POTENCIÁLIS, KÖZVETETT, SPECIÁLIS, VÉLETLENSZERŰ, BÜNTETŐ VAGY KÖVETKEZMÉNYES KÁRTÉRÍTÉST, AMELY A TERMÉKKEL KAPCSOLATOSAN LÉP FEL, MÉG AKKOR IS, HA ELŐZETESEN ENNEK LEHETŐSÉGRŐL AZ ÜGYFÉL TÁJÉKOZTATÁST KAPOTT. Minden felelősségbiztosítási követelést a káreset elszenvédelésétől számított 5 naptári napon belül rögzített, dokumentált bizonyítékkal kell alátámasztani, és ugyanettől a dátumtól számított 10 munkanapon belül benyújtani a legal@teqball.com e-mail címre, hacsak a vonatkozó törvényi előírások hosszabb garancia-érvényesítési periódust meg nem határoznak.

PIKTOGRAMOK LEÍRÁSA



Tartsa vízszintesen



Teljesen húzza meg (4 Nm)



Félúton álljon meg (2 Nm)

x2

Mindkét oldalon ismételje meg



Azonosítsa az alkatrészeket hossz alapján



Csavarbehajtó használata nem megengedett

KÖRNYEZET

A csomagolás teljes egészében újrahasznosítható anyagokból készül, amelyek a helyi újrahasznosítási központban ártalmatlaníthatók. Az elhasználdott termék ártalmatlanításával kapcsolatos további részletekről helyi hulladékezelő hivatalnál érdeklődhet. A környezet védelme érdekében kérjük, az élettartama végét elért terméket a megfelelő hulladéklerakóban helyezze el. A gyűjtőhelyekre és a nyitvatartási időre vonatkozó információkról a helyi hatóságoknál érdeklődhet.



INFORMAZIONI PER GLI UTENTI ITALIANI

ITALIANO (IT)

Prima di utilizzare o assemblare il prodotto, leggere attentamente il documento. Conservare il manuale poiché in futuro potrebbero essere necessarie le informazioni che contiene. Il prodotto è protetto da brevetto internazionale, marchio e copyright. Se non riesci a trovare le istruzioni nella tua lingua, visita www.teqball.com

SPECIFICHE DEL PRODOTTO

Dimensioni del prodotto:
3000x1700x900 [mm]

Peso totale: max 85 kg

CONTATTO: Teqball Kft.
Via: Expo tér 5-7.
Città: Budapest
Paese: Ungheria
Codice Postale: 1101

Il prodotto può essere utilizzato da utenti in sedia a rotelle.



Questo prodotto è certificato da:

2001/95/EC General Product Safety Directive
EN 14468-1:2015 (se del caso)

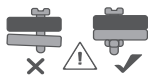


SICUREZZA E AVVERTENZE

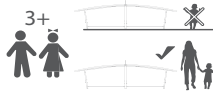
Seguire attentamente le presenti istruzioni durante il montaggio del tavolo; i reclami in garanzia non sono validi se il montaggio è difettoso. Il tavolo Teq X è un articolo appositamente progettato come equipaggiamento sportivo e non è adatto ad altri scopi.



È vietato utilizzare il tavolo in condizioni meteorologiche estreme (temporali, fulmini, temperatura inferiore a -20°C o superiore a +40°C).



Non utilizzare in caso di componenti mancanti o difettosi.



Non lasciare i bambini incustoditi intorno al tavolo (anche durante l'installazione e lo stoccaggio). Vietato l'uso per i bambini inferiori ai 3 anni.



È vietato calcare o saltare sul tavolo, stare in piedi, sedersi, o sdraiarsi su di esso.



È vietato spostare il tavolo in stato assemblato



Non indossare gioielli od orologio da polso durante il montaggio o durante il gioco!



Se l'etichetta di sicurezza con il numero di serie di fabbricazione fosse danneggiata o rimossa la garanzia non è valida!

MANIPOLAZIONE E MANUTENZIONE

Pulire la superficie con acqua calda e utilizzare un mocio (NON utilizzare spugne abrasive). La manutenzione regolare è essenziale per mantenere il tavolo Teq X sicuro e affidabile. Almeno due volte al mese controllare tutte le viti e i dadi per assicurarsi che funzionino correttamente. Quando il tavolo TEQ X non è in utilizzo, si consiglia di conservare il prodotto coperto! In questo modo vi saranno maggiori possibilità di evitare danni causati dalle intemperie, quali lo scolorimento del piano del tavolo o la corrosione della sua struttura in acciaio. La sostituzione di qualsiasi componente del tavolo con un pezzo non originale ne compromette la sicurezza. Utilizzare sempre componenti originali Teq X per le sostituzioni! In caso di domande, non esitate a contattarci su support@teqball.com

GARANZIA DEL PRODOTTO TEQBALL (UE, USA)

Teqball è lieta di fornire la presente garanzia (la "Garanzia") sui suoi prodotti di alta qualità ai propri Clienti-Consumatori, oltre ad altri rimedi legali o garanzie di cui potrebbero godere ai sensi della legge applicabile. Rischi / costi coperti dalla Garanzia: difetti latenti del prodotto, relativi ai materiali e / o alla lavorazione; spese di spedizione, imballaggio, spostamento e tasse relative alla riparazione o alla sostituzione del prodotto; costi di riparazione; Rischi / costi esclusi dalla garanzia: danni alla superficie del prodotto (esclusi i danni alla vernice o alla ruggine causati da difetti di fabbricazione, che sono coperti); danni causati da uso improprio, negligenza, incidente; danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni nel Manuale d'uso; normale usura; danni subiti durante il trasporto; danni subiti durante o dopo una riparazione o installazione da parte di terzi senza licenza; danno potenziale, indiretto, incidentale, speciale, punitivo o consequenziale, anche se informati in anticipo della possibilità di tale danno;

Periodo di garanzia: 2 (due) anni di calendario dalla data di consegna al Cliente; **Finestra di richiesta della garanzia:** se non diversamente specificato dalla legge applicabile, 10 (dieci) giorni di calendario dalla data in cui il danno è stato riscontrato o avrebbe dovuto essere riscontrato; **Prova del danno o dei costi dichiarati:** foto o video del danno accompagnato da foto del numero di serie; costi comprovati da documentazione scritta; **Formato del reclamo in garanzia:** inviare un'e-mail a support@teqball.com, includendo (a) la prova del danno o dei costi richiesti, (b) la prova dell'acquisto

inclusa la data dell'acquisto e (c) la prova di rivendita, se rivenduto ad altro consumatore; **Rimedio in caso di ricezione del reclamo in garanzia:** entro 20 giorni lavorativi dal ricevimento di un reclamo in garanzia valido, Teqball fornirà, a discrezione del Cliente e a spese di Teqball, (1) un rimborso completo del prezzo di acquisto sul conto bancario del Cliente situato nel Paese di acquisto, (2) sostituzione con un tavolo della stessa fascia di prezzo, spedito all'indirizzo del Cliente situato nel paese di acquisto o (3) riparazione o sostituzione della parte danneggiata (a discrezione di Teqball). In ogni caso, Teqball può reclamare il tavolo o la parte danneggiata. **Reclami dopo il periodo di garanzia:** oltre il periodo di garanzia, Teqball fornisce servizi di riparazione di qualità attraverso la sua rete di professionisti certificati, a spese del Cliente. Nessun distributore o agente può variare i termini di questa garanzia. Se i termini di questa Garanzia sono in contrasto con i termini di un contratto di vendita stipulato da Teqball, prevarranno le condizioni specificate in tale contratto.

Per la corrosione superficiale, se si verifica in condizioni di utilizzo normali, nel caso in cui essa possa essere attribuita ad un difetto del materiale o di fabbricazione, la garanzia è valida per 2 anni.

La garanzia non comprende:

I danni causati da inquinamento acustico, vibrazioni, usura, scolorimento, sbiadimento o deformazione non superiori al normale, poiché nessuno di essi può essere considerato un fattore che influenzi il funzionamento o la qualità del tavolo.

Le lesioni o i malfunzionamenti direttamente o indirettamente dovuti ai seguenti fattori esterni:

- In caso di furto, danneggiamento volontario o negligenza.
- In caso di utilizzo improprio del tavolo, per es. in caso di sovraccarico.
- Se la riparazione durante il periodo di garanzia è stata eseguita da un centro di assistenza non autorizzato.
- In caso di apporti di modifiche e cambiamenti o di utilizzo di componenti non appartenenti al tavolo Teqball originale.
- In caso di periodi di manutenzione non adeguati alle prescrizioni o all'uso di sostanze chimiche non raccomandate dal "Manuale d'uso".
- Oggetti trasportati dall'aria, sostanze acide o tossiche, resine, ghiaia, escrementi di uccelli, fulmini e agenti inquinanti simili.
- Danni causati da incendi ed inondazioni.

RESPONSABILITÀ DA PRODOTTO

Il prodotto Teqball acquistato (il "Prodotto") è fabbricato secondo i più alti standard di settore e di sicurezza (tra cui EN 14468-1: 2015; UL 962) e Teqball esegue costantemente test di qualità e sicurezza per garantire che tali standard vengano mantenuti o superati. Tuttavia, nessun prodotto, in particolare quelli aventi parti pesanti o in movimento, è completamente privo di rischi.

NON SEGUIRE LE ISTRUZIONI NEL MANUALE D'USO POTREBBE PROVOCARE GRAVI LESIONI O MORTE. NEL QUAL CASO TEQBALL, LE SUE ENTITÀ ASSOCIATE E IL SUO PERSONALE DECLINANO OGNI RESPONSABILITÀ. IN TUTTE LE CIRCOSTANZE, E NELLA MISURA MASSIMA CONSENTITA DALLA LEGGE APPLICABILE, LA RESPONSABILITÀ DI TEQBALL RELATIVA AL DANNO DIRETTO SUBITO IN RELAZIONE AL PRODOTTO SARÀ LIMITATA A (1) \$ 100.000 (centomila dollari) O AL (2) DANNI SOSTANZIALI EFFETTIVI. IL CUI AMMONTARE SARÀ COMUNQUE INFERIORE A TALE IMPORTO.

NESSUNA LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ SARÀ APPLICABILE ALLE LESIONI O ALLA MORTE CAUSATE DA GRAVE NEGLIGENZA DI TEQBALL O A QUALSIASI ALTRO DANNO CHE NON POSSA ESSERE LIMITATO DALLA LEGGE APPLICABILE IN TUTTE LE CIRCOSTANZE, E NELLA MISURA MASSIMA CONSENTITA DALLA LEGGE APPLICABILE, TEQBALL DECLINA TUTTI I DANNI POTENZIALI, INDIRETTI, SPECIALI, INCIDENTALI, PUNITIVI O CONSEQUENZIALI, SUBITI IN RELAZIONE AL PRODOTTO, ANCHE NEL CASO IN CUI SIA A CONOSCENZA DELL'EVENTUALITÀ DELLA LORO INSORGENZA.

Qualsiasi richiesta di risarcimento deve essere comprovata da relativa documentazione che deve essere registrata entro 5 giorni di calendario dal momento del verificarsi del danno e presentata a legal@teqball.com entro 10 giorni lavorativi dalla data stessa, a meno che la legge applicabile non indichi diverse finestre temporali per l'invio del reclamo

DESCRIZIONE DEL PITTOGRAMMA



Mantenere orizzontale



Avvitare completamente (4 Nm)



Fermarsi a metà corsa (2 Nm)

x2

Ripetere su entrambi i lati



Identificare le parti secondo la lunghezza



Non è consentito l'uso di un'avvitatrice

AMBIENTE

PL'imballaggio è realizzato materiali interamente riciclabili, che possono essere smaltiti presso le discariche locali. Per quanto riguarda lo smaltimento del prodotto in seguito ad usura, informarsi presso l'autorità locale responsabile per lo smaltimento dei rifiuti. Per la salvaguardia dell'ambiente al termine del ciclo di vita del prodotto si prega di trasportarlo alla discarica affinché si proceda al relativo smaltimento. Per maggiori informazioni in merito agli orari di apertura dei luoghi di raccolta si prega di informarsi presso le autorità locali.



INFORMACIJA NAUDOTOJAMS

LIETUVIS (LT)

Prieš naudojant arba surenkant gaminį labai atidžiai perskaitykite šį dokumentą. Saugokite šį naudotojo vadovą, nes jums ateityje gali prireikti pateiktos informacijos. Šiam gaminiui taikoma tarptautinė patentinė, prekių ženklų bei autorių teisių apsauga. Jei neradote nurodymų savo kalba, apsilankykite www.teqball.com

Gaminio matmenys:

3 000x1 700x900 [mm]

Bendras svoris: 85 kg

KONTAKTAS: Teqball Kft.

Street: Expo tér 5-7

Miestas: Budapeštas

Šalis: Vengrija

Pašto indeksas: 1101

Gaminį gali naudoti neįgalieji vežimėlių naudotojai.



Šis gaminys patvirtintas pagal:

2001/95/EC General Product Safety Directive
EN 14468-1:2015 (kur taikoma)

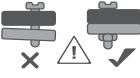


SAUGA IR ĮSPĖJIMAI

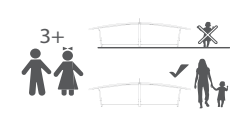
Surenkant stalą kruopščiai laikykites šios instrukcijos; garantinės pretenzijos nepriimamos, jei surinkta neteisingai. „Teq X“ stalas yra specialiai suprojektuotas sporto įrenginys ir netinka jokiame kitame tikslui.



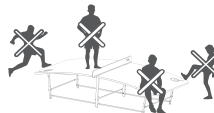
Stalą draudžiama naudoti ekstremaliomis oro sąlygomis (audra, žaibas, mažiau nei -20 ir daugiau nei +40 laipsnių Celsijaus).



Nenaudokite, jei trūksta dalių arba jos sugedusios.



Nepalikite vaikų be priežiūros šalia stalo (įskaitant įrengimo bei sandėliavimo metu). Draudžiama jaunesniems nei 3 metų.



Draudžiama šokinėti, stovėti, sėdėti, gulėti / remtis į stalą ar į spardyti.



Draudžiama perstumti stalą visiškai surinkta padėtimi.



Susirinkimo metu arba žaidžiant nedėvėkite papuošalų ar laikrodžio.



Jei saugos etiketė su serijos numeriu sugadinama arba pašalinama, garantija negalioja!

TVARKYMAS IR PRIEŽIŪRA

Paviršių valykite šiltu vandeniu ir naudokite šluostę (niekada NENAUDOKITE šveičiamųjų kempinių). Nuolatinė priežiūra svarbi, kad „Teq X“ stalas būtų saugus bei patikimas. Bent du kartus per mėnesį tikrinkite visus varžtus ir varžles, kad užtikrintumėte, jog visi veikia tinkamai. Tais laikotarpiais, kai nenaudojate savo „Teq X“, rekomenduojama uždengti gaminį ir laikyti jį tokiu būdu. Taip galėsite išvengti oro sukeltos žalos, pvz., staliavio išblukimo arba plieno konstrukcijos rūdijimo.

Pakeitus bet kurią sudedamąją dalį netinkama dalimi, stalas tampa nesaugus. Pakeitimui visada naudokite originalias „Teq X“ sudedamąsias dalis! Jei turite klausimų, susiekite su mumis support@teqball.com

TEQBALL GAMINIO GARANTIJA (ES, JAV)

„Teqball“ didžiuojasi suteikdama savo vartotojams, pirkėjams toliau nurodytą garantiją (toliau – „Garantija“) savo aukštos kokybės gaminiams, kurios neapima kitos teisių gynimo priemonės, kurios jiems priklauso pagal galiojančius įstatymus: rizika / išlaidos, kurioms taikoma garantija: paslėpti gaminio defektai, susiję su medžiagomis ir (arba) gamyba; siuntimas, pakavimas, tvarkymas bei maitinimo mokesčiai, susiję su produkto remontu bei pakeitimu; remonto išlaidos; rizika / išlaidos, kurioms garantija netaikoma: pažeistas produkto paviršius (išskyrus dėl gamybos klaidų pažeisti dažai bei rūdys – tokiais žalai garantija taikoma); žala dėl netinkamo naudojimo, aplaidumo nelaimingo atsitikimo; žala, sukelta nesilaikant naudojimo vadove pateiktų instrukcijų; įprastas nusidėvėjimas; žala, padaryta leidimo neturinčių trečiųjų šalių atliekamo remonto ir montavimo metu arba po jo; galima, netiesioginė, atsitiktinė, specialioji, baudžiamoji arba pasekmėje atsiradusi žala, net jei prieš tai buvo pateikta informacija apie tokią galimybę. **Garantinis laikotarpis:** 2 (du) kalendoriniai metai nuo pristatymo Pirkėjui; **garantinio skundo pateikimo laikotarpis:** jei pagal galiojančius įstatymus nenumatyta kitaip, 10 (dešimt) kalendorinių dienų nuo datos, kai žala buvo pastebėta arba būtų turėjusi būti pastebėta; **reikalaujamos atlygti žalos ar išlaidų įrodymas:** žala įrodanti nuotrauka arba vaizdo įrašas kartu su serijos numerio nuotrauka; išlaidos, pagrįstos rašytiniais dokumentais; garantinio skundo forma: el. laiškas support@teqball.com, įskaitant: a) reikalaujamos atlygti žalos ar išlaidų įrodymą, b) pirkimą patvirtinantį dokumentą, įskaitant pirkimo datą ir, c) perpardavimą įrodantį dokumentą, jei buvo perparduota kitam pirkėjui; **garantinio skundo tenkinimas:** per dvidešimt darbo dienų nuo galiojančio garantinio skundo gavimo, „TeqBall“ pagal Pirkėjo pasirinkimą ir savo sąskaita arba: 1) atlieka visą pirkimo kainos išmoką / pirkimo šalyje esančią Kliento banko sąskaitą, 2) pakeičia tokiu pačiu stalu, pristatant stalą Kliento adresu šalyje, kurioje buvo atliktas pirkimas, 3) suremontuoja arba pakeičia sugadintą dalį (pagal „TeqBall“ nuožūrą). Kiekvienu atveju „TeqBall“ gali reikalausti grąžinti sugadintą stalą arba dalį. **Skundai po garantijos laikotarpio pabaigos:** po garantijos laikotarpio pabaigos „TeqBall“ teikia kokybiškas remonto paslaugas Pirkėjo sąskaita per sertifikuotą specialistų tinklą. Platintojai arba atstovai negali keisti šios Garantijos sąlygų. Jei šios Garantijos sąlygos prieštarauja „TeqBall“ sudaryto pardavimo sutarties sąlygoms, tokioje sutartyje nurodytoms sąlygoms suteikiama pirmenybė.

Garantija taikoma paviršiaus korozijai, atsirandančiai tinkamai naudojantis gaminiu 2 (dvejus) metus, jei ją sukelia defektinė medžiaga ar gamybos defektas.

Garantija netaikoma:

Triukšmai, vibracijos, įprastiniam nusidėvėjimui, spalvos pasikeitimui ar išblukimui, kurie neviršija įprastinio intervalo, kai tai negali būti laikoma veiksniumi, turinčiu įtakos stalo naudojimui ar kokybei.

Pažeidimui ar gedimui tiesiogiai ar netiesiogiai sukeltam šių išorinių veiksnių:

- Vagystė, tyčinis pažeidimas ar aplaidumas.
- Netinkamas stalo naudojimas, pvz.: per didelis apkrovimas.
- Jei remontą garantiniu terminu atliko neįgalioji trečioji šalis.
- Gaminys buvo pakeistas, modifikuotas ar buvo naudojamas neoriginalios „Teqball“ dalys.
- Buvo nesilaikoma techninės priežiūros terminų ar buvo naudojamos cheminės medžiagos, kurių nerekomenduojama naudoti „Savininko vadove“.
- Gaminys buvo pažeistas ore skraidančiais objektais, rūgštinėmis, toksinėmis medžiagomis, dervomis, žvyru ar mažais akmenukais, paukščių išmatomis, žaibo ir panašiais teršalais.
- Pažeista ugnimi / vandeniu

ATSAKOMYBĖ UŽ GAMINĮ

Jūsų nupirktas „Teqball“ gaminys („Gaminys“) pagamintas pagal aukščiausius pramonės bei saugomos standartus, (įskaitant EN 14468-1:2015; UL 962), o „Teqball“ nuolat atlieka kokybės ir saugos bandymus, siekiant užtikrinti, kad šiu standartų laikomasi arba jie yra viršijami. Tačiau nei vienas gaminys, ypač turintis sunkias ar judančias dalis, yra visiškai nerizikingas.

NESILAIKANT PATEIKTŲ INSTRUKCIJŲ NAUDOTOJO VADOVE GALIMI RIMTI SUŽEIDIMAI ARBA GALI ĮSTIKTI MIRTIS. TOKIU ATVEJU TEQBALL IR SUSIJĘ ĮMONĖS IR DABRUOTOJAI NEPRISIIMA ATSAKOMYBĖS! BET KOKIOMIS APLINKYBĖMIS IR PAGAL GALIOJANČIŲ ĮSTATYMU APIMTĮ, BENDROVĖS TEQBALL ATSAKOMYBĖ, SUSIJUSI SU TIESIOGINE DĖL GAMINIO PATIRTA ŽALA NEVIRŠIJA 1) 100 000,00 (ŠIMTO TŪKSTANČIŲ JAV DOLERIŲ) ARBA 2) FAKTIŠKAI PATIRTA ŽALA. PRIKLAUSOMAI NUO TO, KURI SUMA YRA MAŽESNĖ. ATSAKOMYBĖS APRIBOJAMAS NETAIKOMAS DĖL BENDROVĖS TEQBALL DIDELIO APPLAUDIMO SUKELTŲ SUŽALŲJIMŲ AR MIRTIES ATVEJU ARBA BET KOKIOS KITOS ŽALOS ATVEJU, KURI NEGALI BŪTI APRIBOTA PAGAL GALIOJANČIŲ ĮSTATYMUS. BET KOKIOMIS APLINKYBĖMIS IR LEIDŽIAMA PAGAL GALIOJANČIŲ ĮSTATYMUS APIMTIMI, TEQBALL ATSAKŲ VISOS DĖL GAMINIO PATIRTOS GALIMOS, NETIESIOGINĖS, SPECIALIOSIOS, ATSTIKTINĖS ARBA PASEKMĖJĖ ATSIKADUSIOS ŽALOS, NET JEI PRIEŠ TAI BUVO PATEIKTA INFORMACIJA APIE TOKIĄ GALIMYBĘ.

Bet koks žalos atsakomybės reikalavimas turi būti pagrindžiant dokumentais per penkis kalendorines dienas nuo žalo patyrimo užregistruotas bei per dešimt darbo dienų nuo tos pačios datos išsiųstas el. paštu legal@teqball.com nebent galiojantys įstatymai numato ilgesnius skundų pateikimo laikotarpius.

PIKTOGRAMOS APRAŠAI



Laikykite horizontalioje padėtyje



Pilnai priveržti (4 Nm)



Sustoti įpusėjus (2 Nm)

x2

Pakartoti abiejose pusėse



Nustatyti dalis pagal ilgį



Draudžiama naudoti elektrinius arba pneumatinus atsuktuvus

APLINKA

Pakuotė yra vien tik iš perdirbamų medžiagų, kurias galite utilizuoti vietinėje perdirbimo įmonėje. Norėdami gauti daugiau informacijos apie nusidėvėjusio produkto utilizavimą, susisiekite su vietine atliekų šalinimo tarnyba. Norėdami padėti apsaugoti aplinką, tinkamai utilizuokite produktą jo gyvavimo ciklo pabaigoje ir neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Informacijos apie surinkimo vietas ir jų darbo laiką gausite iš savo vietos valdžios institucijos.



INFORMĀCIJA LIETOTĀJIEM

LATVIEŠU VALODĀ (LV)

Pirms izstrādājuma lietošanas vai montāžas ļoti uzmanīgi izlasiet šo dokumentu. Lūdzu, saglabājiet rokasgrāmatu, jo nākotnē jums varētu būt nepieciešama tajā ietvertā informācija. Uz šo produktu attiecas starptautiska patentu, preču zīmju un autortiesību aizsardzība. Ja nevarat atrast instrukciju savā valodā, lūdzu, apmeklējiet vietni www.teqball.com

IZSTRĀDĀJUMA SPECIFIKĀCIJA:

Izstrādājuma izmērs:
3000x1700x900 [mm]
Kopējais svars: ne vairāk kā 85 kg

KONTAKTI: Teqball Kft.
Iela: Expo tér 5-7
Pilsēta: Budapešta
Valsts: Ungārija
Pasta indekss: 1101

Izstrādājumu var izmantot
ratinārkresli lietotāji.



Šis izstrādājums ir sertificēts saskaņā ar:

2001/95/EC General Product Safety Directive
EN 14468-1:2015 (ja vajadzīgs)

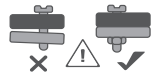


DROŠĪBA UN BRĪDINĀJUMI

Lūdzu, stingri ievērojiet šos norādījumus, saliekot galdus; garantijas prasības nav spēkā, ja montāža ir kļūdaina. Teq X galds ir īpaši izstrādāts sporta aprīkojums, un tas nav piemērots citiem mērķiem.



Galdus aizliegts izmantot
ekstremālos laika
apstākļos (vētra, zibens,
zem –20 un virs +40
grādiem pēc Celsija).



Nelietot, ja trūkst vai ir
bojātas detaļas.



Neatstājiet bērnus bez uzraudzības
pie galda (ieskaitot arī
iestatīšanas un uzglabāšanas
periodus). Nav atļauts bērniem
jaunākiem par 3 gadiem.



Aizliegts galdus spārdīt, uz tā
uzlikt, uzkāpt vai sēdēt, vai uz
tā uzgulties/atbalstīties.



Aizliegts galdus pārvietot
saliktā stāvoklī!



Montāžas laikā vai
spēlējot nelietojiet
rotas vai pulksteņus.



Ja drošības etiķete ar
sērijas numuru ir bojāta vai
noņemta, garantija nav
spēkā!

DARBS UN APKOPE

Notīriet virsmu ar siltu ūdeni un izmantojiet mopu (NELIETOJIET abrazīvus sūkļus). Regulāra apkope ir būtiska, lai Teq X galds būtu drošs un uzticams. Vismaz divas reizes mēnesī pārbaudiet visas skrūves, uzgriežņus, lai pārliecinātos, ka tie darbojas pareizi. Kad Teq X galds netiek lietots, iesakām uzglabāt izstrādājumu apsegt! Tādā veidā jums būs lielākas iespējas izvairīties no laika apstākļu radītiem bojājumiem, piemēram, galda virsmas izbalēšanas vai tērauda konstrukcijas korozijas. Jebkura komponenta nomaiņa ar nepareizu detaļu padara galdus nedrošus. Aizvietošanai vienmēr izmantojiet oriģinālās Teq X detaļas! Ja rodas kādi jautājumi, lūdzu, sazinieties ar mums vietnē support@teqball.com

TEQBALL PRODUKTU GARANTĪJA (ES, ASV)

Teqball lepojas, ka saviem patērētājiem sniedz šādu garantiju ("garantiju") saviem augstas kvalitātes produktiem, papildus visiem citiem tiesiskās aizsardzības līdzekļiem vai garantijām, kuras tiem var būt saskaņā ar piemērojamajiem likumiem: Riski/izmaksas, uz kurām attiecas garantija: latenti produkta defekti, kas saistīti ar materiāliem un/vai izgatavošanu; nosūtīšanas, iesaiņošanas, apstrādes un muitas maksājumi saistībā ar izstrādājumu remontu vai nomaiņu; remonta izmaksas; Riski/izmaksas, uz kurām neattiecas garantija: izstrādājuma virsmas bojājumi (izņemot krāsas bojājumus vai rūsas, ko izraisījuši ražošanas defekti); bojājumi, kas radušies nepareizas izmantošanas, nolaidības, negadījuma rezultātā; bojājumi, kas radušies, neievērojot īpašnieka rokasgrāmatā sniegtos norādījumus; normāls nodilums; bojājumi, kas radušies transportējot; bojājumi, kas radušies nelicencētā trešo personu veiktā remonta vai uzstādīšanas laikā vai pēc tā; potenciāls, netiešs, nejaušs, īpašs, soda vai izrietošs kaitējums, pat, ja iepriekš ir sniegta informācija par šādu iespēju; **Garantijas periods:** 2 (divi) kalendārie gadi pēc piegādes klientam; **Garantijas pieprasījuma logs:** ja piemērojamos tiesību aktos nav noteikts citādi, 10 (desmit) kalendārās dienas no dienas, kad bojājums tika pamanīts vai to vajadzēja pamanīt; **Apiecinājums par zaudējumiem vai izmaksām:** bojājuma foto vai video kopā ar sērijas numura fotoattēlu; izmaksas, kas pamatotas ar rakstisku dokumentāciju; **Garantijas pieprasījuma formāts:** e-pasts uz support@teqball.com, norādot: a) pierādījumus par pieteiktajiem bojājumiem vai izmaksām, b) pirkuma pierādījumu, ieskaitot pirkuma datumu, un c) tālāk pārdošanas pierādījumu, ja tas pārdots citam patērētājam; **Garantijas pieprasījuma novēršana:** 20 darba dienu laikā pēc derīgas garantijas prasības saņemšanas, **Teqball pēc klienta izvēles un uz Teqball rēķina nodrošina:** 1) pilnīgu pirkuma cenas atmaksu klienta bankas kontā, kas atrodas pirkšanas valstī, 2) aizvietošanu ar tās pašas kategorijas galdus, kas tiek nosūtīts uz klienta adresi, kas atrodas pirkšanas valstī vai 3) sabojāto detaļu salabo vai nomaiņa (pēc Teqball ieskatiem). Katrā ziņā Teqball var atprasīt bojāto galdus vai tā daļu. **Pretentijas pēc garantijas perioda:** pārsniedzot garantijas periodu, Teqball piedāvā kvalitatīvus remonta pakalpojumus, izmantojot savu sertificēto speciālistu tīklu, uz klienta rēķina. Nevienam izplatītājam vai pārstāvim nedrīkst mainīt šīs garantijas noteikumus. Ja šīs garantijas nosacījumi ir pretrunā ar Teqball noslēgtā pārdošanas līguma noteikumiem, tad noteicošie ir nosacījumi, kas norādīti

Divu (2) gadu garantiju piemēro, ja, pareizi lietojot izstrādājumu, rodas virsmas korozija materiālu vai ražošanas defektu dēļ.

Garantiju nepiemēro šādos gadījumos:

normālam līmenim atbilstošs troksnis, vibrācijas, nolietojums, krāsas izmaiņas, izbalēšana vai deformācija, kas nav uzskatāmi par galds lietojamību vai kvalitāti ietekmējošiem faktoriem.

Ja bojājumi vai defekti ir tieši vai netieši radušies šādu ārēju faktoru iedarbībā:

- zādzība, vandālisms vai nolaidība;
- galds nepareiza lietošana, piemēram, pārmērīga noslogošana;
- remonts, kas garantijas periodā veikts nepilnvarotā servisa darbnīcā;
- pārbūvēšana, pārveidošana vai detaļu, kas nav Teqball oriģinālās detaļas, izmantošana;
- norādīto apkopes periodu neievērošana vai tādu ķīmisku vielu izmantošana, kas nav ieteiktas "Lietošanas instrukcijā";
- gaisā lidojoši priekšmeti, skābas, kaitīgas vielas, sveķi, akmeņi vai oļi, putnu mēši, zibens un līdzīgi piesārņotāji;
- uguns/ūdens izraisīti bojājumi.

ATBILDĪBA PAR IZSTRĀDĀJUMU

Jūsu iegādātais Teqball produkts ("produkts") tiek ražots atbilstoši augstākajiem nozares un drošības standartiem (ieskaitot EN 14468-1:2015; UL 962), un Teqball pastāvīgi veic kvalitātes un drošības testus, lai nodrošinātu, ka šie standarti tiek ievēroti vai pārsniegti. Neskatoties uz to, nevienam produktam, it īpaši ar smagām vai kustīgām detaļām, nav pilnīgi bez riska.

ĪPAŠNIEKA ROKASGRĀMATĀ SNiegto NORĀDĪJUMU NEIEVĒROŠANA VAR IZRAISĪT NOPIETNUS IEVAINOJUMUS VAI NĀVI, TĀDĀ GADĪJUMĀ TEQBALL UN AR TO SAISTĪTĀS IESTĀDES UN PERSONĀLS ATSAKĀS NO JEBKĀDAS ATBILDĪBAS JEBKURĀ GADĪJUMĀ, UN CIKTĀL TO PIEĻAUJ PIEMĒROJAMIE TIESĪBU AKTI, TEQBALL ATBILDĪBA PAR TIEŠĒM ZAUDĒJUMIEM, KAS RADUŠIES SAISTĪBĀ AR PRODUKTU, IR IEROBEŽOTA LĪDZ (1)100 000 \$ (VIENS SIMTS TŪKSTOŠIEM USD) VAI (2) FAKTISKĀJIEM PAMATOTĀJIEM ZAUDĒJUMIEM, ATKARĪBĀ NO TĀ, KURŠ IR MAZĀKS. NEKĀDI ATBILDĪBAS IEROBEŽOJUMI NEATTIECAS UZ IEVAINOJUMIEM VAI NĀVI, KO IZRAISĪJUSI TEQBALL RUPJA NEUZMANĪBA, VAI UZ JEBKURU CITU KAITĒJUMU, KURU NEDRĪKST IEROBEŽOT PIEMĒROJAMIE LIKUMI. JEBKURĀ GADĪJUMĀ, UN CIKTĀL TO PIEĻAUJ PIEMĒROJAMIE TIESĪBU AKTI, TEQBALL NORĀDA VISUS IESPĒJAMOS, NETIEŠOS, ĪPAŠOS, NEJAUŠOS, SODA VAI IZRIETOŠOS ZAUDĒJUMUS, KAS RADUŠIES SAISTĪBĀ AR IZSTRĀDĀJUMU, PAT, JA VIŅI BŪTU IEPRIEKŠ INFORMĒTI PAR ŠĀDAS IESPĒJAS IESPĒJAMĪBU.

Jebkura atbildības prasība jāpamato ar dokumentāriem pierādījumiem, kas reģistrēti 5 kalendāro dienu laikā pēc kaitējuma nodarīšanas, un jāiesniedz e-pastā legal@teqball.com, 10 darba dienu laikā no tās pašas dienas, ja vien piemērojamie tiesību akti nenodrošina lielāku prasības iesniegšanas periodu.

PIKTOGRAMMAS APRAKSTS



Turiet horizontāli



Pielieciet pilnībā (4 Nm)



Apstājieties pusceļā (2 Nm)

x2

Atkārtojiet abās pusēs



Identificējiet detaļas pēc
garuma



Elektrisko vai pneimatisko
skrūvgriežu lietošana ir aizliegta.

VIDE

Iepakojums ir pilnībā izgatavots no pārstrādājamajiem materiāliem, kurus jūs varat izmantot vietējā pārstrādes uzņēmumā. Lai iegūtu sīkāku informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju, sazinieties ar vietējo atkritumu savākšanas iestādi. Lai palīdzētu aizsargāt vidi, lūdzu, pareizi utilizējiet izstrādājumu, kad ir beidzies tā kalpošanas laiks, un neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem. Informāciju par savākšanas punktiem un to darba laiku var iegūt vietējā pašvaldībā.



INFORMAZZJONI GĦALL-UTENTI

MALTI (MT)

Qabel ma tuża jew tgħaqqad il-prodott aqra d-dokument bir-reqqa.

Jekk jogħġbok zomm il-manwal peress li jista' jkollok b'zonn l-informazzjoni inkluża fil-futur. Il-prodott huwa taht privattiva, trejdmak internazzjonali u protezzjoni tad-drittijiet tal-awtur. Jekk ma tistax issib l-istruzzjonijiet fil-lingwa tiegħek jekk jogħġbok zur www.teqball.com

SPECIFIKAZZJONIJIET DWAR IL-PRODOTT
Id-dimensjoni tal-prodott: 3000x1700x900 [mm]

IKKUNTATTJA: Teqball Kft.
Triq: Expo tér 5-7
Belt: Budapest
Pajjiż: L-Ungerija
Kodiċi postali: 1101

Piż totali: 85 kg massimu

Il-prodott jista' jintuża minn utenti ta' siggijiet tar-roti.



Dan il-prodott huwa ċertifikat minn:

2001/95/EC General Product Safety Directive
EN 14468-1:2015 (fejn relevanti)

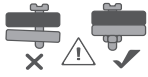


SIKUREZZA U TWISSIJET

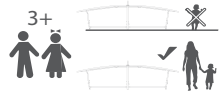
Jekk jogħġbok, segwi mill-qrib dawn l-istruzzjonijiet meta timmonta l-mejda; talbiet ta' garanzija mhumiex validi jekk l-immuntar huwa difettuż. Il-mejda Teq X hija biċċa ddsinjata apposta għal tagħmir sportiv u mhix adatta għal skopijiet oħra.



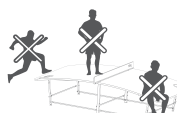
Huwa pprojbit li tuża l-mejda f'kundizzjonijiet tat-temp estrem (maltemp, sajjetti, taht l-20 taht iż-zero u ' fuq minn +40 grad Celsius).



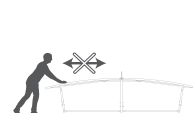
Tużax f' każ ta' 'partijiet neqsin jew difettużi.



Thallix tfal mhux sorveljati madwar il-mejda (inkluż ukoll perjodi ta' t'waqqif u hażna). Mhux permiss taht l-e'ta' ta' 3 snin.



Huwa projbit li taqbeż, titla', tpoġgi, timtedd/tistrieħ mal-mejda jew taġti daqqiet ta' sieq lill-mejda



Huwa projbit li tmexxi l-mejda fi stat li tkun armata kompletament.



M'għandekx tilbes gojellerija jew arloġġ matul il-montagġ jew waqt il-logħob.



Jekk it-tikketta tas-sigurtà bin-numru serjali issirilha l-hsara jew tinqala', il-garanzija tigi invalida!

IMMANIĠĠJAR & MANUTENZJONI

Naddaf il-wiċċ b'ilma shun u uża mopp (TUZAX sponož li joborxu). Manutenzjoni regolari hija essenzjali biex iż-żamma tal-mejda Teq X tkun sikura u affidabbli. Mill-inqas darbtejn fix-xahar iċċekkja l-viti kollha, skorfini biex tiżgura li jiffunzjonaw kif suppost. Huwa rrakkomandat li l-mejda TEQ X tigi mhażna mgħottija meta ma tkunx qed tintuża. B'dan il-mod ser ikollok ċans aħjar li tevita hsarat ikkawżati mit-temp bħall-isfumar tal-mejda jew il-korrużjoni tal-istruttura tal-azzar. Is-sostituzzjoni ta' kwalunkwe komponent b'parti mhux xierqa tagħmel il-mejda mhix sikura. Dejjem uża komponenti originali ta' Teq X għal sostituzzjonijiet! F'każ ta' kwalunkwe mistoqsija jekk jogħġbok ikkuntattjana support@teqball.com

GARANZIJA TAL-PRODOTT TEQBALL (UE, USA)

Teqball hija kburiya li tipprovdi l-garanzija li ġeja (il-"Garanzija") fuq il-prodotti ta' kwalità għolja tagħha lill-Klijenti konsumaturi tagħha, lil hinn minn kwalunkwe rimedju jew garanzija legali oħra li jista' jkollhom taht il-ligi applikabbli: Riskji/spejjeż koperti mill-Garanzija: difetti tal-prodott moħbija relatati ma' materjali u/jew xogħol; tariffi ta' trasport, ippakkjar, immanigġjar u dwana relatati mat-tiswija jew is-sostituzzjoni tal-prodott; spejjeż tat-tiswija; Riskji/spejjeż esklużi mill-Garanzija: hsara fil-wiċċ tal-prodott (hlief hsara fiz-żebgħa jew sadid ikkawżata minn difetti fil-manifattura, li huma koperti); hsara kkawżata minn użu hażin, telqa, aċċident; hsara kkawżata minn ma ssegwa l-ebda struzzjoni fil-Manwal tad-Detentur; xedd u kedd normali; hsara mgarba fit-trasport; hsara mgarba waqt jew wara tiswija jew installazzjoni minn partijiet terzi mhux liċenzjati; dannu potenzjali, indirett, iċċidentali, speċjali, punittiv jew konsegwenzjali, anke jekk ikunu infurmati bil-possibiltà ta' tali qabel, **Perjodu ta' garanzija:** Sentejn kalendarji mid-data tal-konsenja lill-Klijent; **Tieqa ta' talba għall-garanzija:** sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor fil-ligi applikabbli, 10 (għaxar) ijiem kalendarji mid-data li giet innotata l-hsara jew li suppost ġew innotati, **Prova tal-hsara jew spejjeż mitluba:** nitratt jew vidjow tal-hsara akkumpanjat minn nitratt tan-numru tas-serje; spejjeż issostanzjali b'dokumentazzjoni bil-miktub; **Format tal-prensjoni talgaranzija:** emeji lil support@teqball.com, li jinkludu (a) prova ta' hsara jew spejjeż mitluba, (b) prova tax-xiri li tinkludi d-data tax-xiri, u (c) prova ta' bejgh mill-gdid jekk jerga 'jinbiegħ lil konsumatur ieħor; **Rimiedju għat-talba tal-garanzija:** fi żmien 20 jum ta' xogħol minn meta tircievi talba ta' garanzija valida, Teqball għandha tipprovdi, fuq l-għazla tal-Klijent u bi spejjeż għal Teqball, jew (1) rifużjoni shiħa tal-prezz tax-xiri lill-kont bankarju tal-Klijent li jinsab fil-pajjiż tax-xiri, (2) tibdil b'mejda fl-istess firxa mibgħuta fl-indirizz tal-Klijent li jinsab fil-pajjiż tax-xiri jew (3) tiswija jew tibdil ta' parti bil-hsara (fid-diskrezzjon ta' Teqball). F'kull każ, Teqball tista' titlob lura l-mejda jew il-parti bil-hsara. **Talbiet wara l-perjodu tal-garanzija:** lil hinn mill-perjodu ta' garanzija, Teqball tipprovdi servizzi ta' tiswija ta' kwalità permezz tan-netwerk tagħha ta' professjonisti ċertifikati, bl-ispejjeż tal-Klijent. L-ebda distributur jew aġent ma jista' jvarja l-patti ta' din il-Garanzija. Jekk il-patti ta' din il-Garanzija jikkontradixxu t-termini ta' kuntratt ta' bejgh magħmul minn Teqball, il-kondizzjonijiet speċifikati f'dan il-kuntratt jipprevalew.

Il-garanzija tkopri korrużjoni tal-wiċċ tal-mejda f'każ ta' użu xieraq fuq mhedda ta' sentejn jekk ikkawżata minn difett tal-materjal jew difett tal-manifattura.

Il-garanzija ma tkoprix:

Hsejjes, vibrazzjonijiet, deterjorament normali, skurazzjoni, telf tal-kwalità tal-kulur jew deformazzjoni li ma taqbiżx in-norma, li ma tistax tigi meqjusa bħala fattur li jaffettwa l-użu jew l-kwalità tal-mejda. Dannu jew funzjonament hażin ikkawżat direttament jew indirettament mill-fatturi esterni sussegwenti:

- Serq, dannu intenzjonat jew trascuragħni.
- Użu hażin tal-mejda, e.ż. tqiegħed ta' piż żejjed fuq il-mejda.
- Jekk it-tiswija waqt il-perjodu ta' garanzija saret minn entitatijiet terzi mhux liċenzjati.
- Alterazzjonijiet, modifiki jew użu ta' komponenti Teqball mux awtentici
- Perjodi ta' manutenzjoni mhux sodisfacenti jew użu ta' kimiċi mux irrakkomandati fil-"manwal tas-sid".
- Ogġetti jtiru fl-arja, sostanzi aċidużi, tossiċi, tar-raża, żrar jew gebel zgħir, hmieg tal-hamiem, sajjetti, jew kontaminanti simili.
- Dannu kkawżat minn nirien / ilmiġiet

RESPONSABILITÀ TAL-PRODOTT

Il-prodott Teqball li xtrajt (il-"Prodott") huwa mmanifatturat skont l-oġħla standards tal-industrija u tas-sikurezza (li jinkludu EN 14468-1:2015; UL 962) u Teqball kontinwament twettaq testijiet tal-kwalità u s-sikurezza biex tiżgura li dawn l-istandards jinżammu jew jinqabzu. Madankollu, l-ebda prodott, speċjalment wieħed b'partijiet tqal jew li jiċċaqilqu, ma huwa kompletament hieles mir-riskju.

HSARA SERJA JEW MEWT TISTA' TIRRIŻULTA META MA JIĠUX SEGWITI L-ISTRUZZJONIJIET FIL-MANUAL TAD-DETENTUR, F'LIEMA KAŻ TEQBALL U L-ENTITAJIET ASSOĊJATI U L-PERSUNEL PERSONEL TAGĦHA JIĠĦDU KULL RESPONSABILITÀ KOLLHA. F'ĊIRKUMSTANZI KOLLHA, U FIL-FIRXA ESTIŻA PERMESSA MILL-LIGI APPLIKABBLI, IR-RESPONSABILITÀ TA' TEQBALL LI TIRRIGWARDA L-HSARA DIRETTA SOFFERTA FIR-RIGWARD TAL-PRODOTT GĦANDHA TKUN LIMITATA GĦAL (1)) \$100,000 (MITT ELF DOLLARU) JEW (2) HSARA ATTWALI SOSTANSJATI, SKONT DAK LI HU L-AKTAR BAXX. L-EBDA LIMITAZZJONI TA' RESPONSABILITÀ MA GĦANDHA TAPPLIKA GĦALL-HSARA JEW IL-MEWT IKKAWŻATA MINN NEGLIĠENZA GROSSA TA' TEQBALL JEW KULL HSARA OĦRA LI MA TISTAX TIGI RISTRETTA. MILL-LIGI APPLIKABBLI, F'ĊIRKUMSTANZI KOLLHA, U GĦALL-AKTAR FIRXA WIESGĦA PERMESSA MILL-LIGI APPLIKABBLI, TEQBALL TIĊHAD KULL HSARA POTENZJAL, INDIRETTA, SPEĊJALI, IĊĈIDENTALI, PUNITTIVA JEW KONSEGWENZJALI FIR-RIGWARD TAL-PRODOTT, ANKE JEEK JEEK TKUN INFORMATA BIL-POSSIBILITÀ TA' DAWN MINN QABEL.

Kull talba għal responsabbiltà għandha tkun issostanzjata minn evidenza dokumentata registrata fi żmien 5 ijiem kalendarji minn meta ġġarrab il-hsara u sottomessa lil legal@teqball.com fi żmien 10 ijiem ta' negozju mill-istess data, għajr meta tieqa itwal għat-talba tkun pprovduta mill-ligi applikabbli.

DESKRIZZJONI TAL-PICTOGRAM



Żommha orizzontali



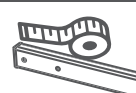
Issikka kompletament (4 Nm)



leqaf fin-nofs (2 Nm)

x2

Irrepeti fuq iż-żewġ naħat



Identifika partijiet skont it-tul



L-użu ta' tornaviti elettrici jew pnevmatici huma projbiti.

AMBJENT

L-imballaġġ huwa magħmul kompletament minn materjal riċiklabbli, li tista' tarmi f'facilitajiet ta' riċiklaġġ lokali. Ikkuntattja lill-awtorità lokali tiegħek għar-rimi tal-iskart għal aktar dettalji dwar kif tneħhi l-prodott mherri tiegħek. Biex tghin tiprotegi l-ambjent, jekk jogħġbok armi l-prodott kif suppost meta jkun wasal fit-tmiem tal-hajja tiegħu, u tarmiha flimkien mal-iskart tad-dar tiegħek. Informazzjoni dwar il-punti ta' gbir u l-hinijiet tal-ftuħ tagħhom tista' tinkiseb mill-awtorità lokali tiegħek.



INFORMATIE VOOR GEBRUIKERS

NEDERLANDS (NL, BE)

Lees het document zorgvuldig voordat u het product gebruikt of monteert. Bewaar de handleiding, omdat u de bijgevoegde informatie in de toekomst mogelijk nodig hebt. Het product valt onder internationale octrooi-, merk- en auteursrechtelijke bescherming. Als u de instructies in uw eigen taal niet kunt vinden, bezoekt u dan www.teqball.com

SPECIFICATIES VAN HET PRODUCT

Afmetingen van het product: 3000x1700x900 (mm)

Totaal gewicht: max. 85 kg

CONTACT: Teqball Kft.
Straat: Expo tér 5-7.
Gemeente: Boedapest
Land: Hongarije
Postcode: 1101

Het product kan door rolstoelgebruikers gebruikt worden.



Dit product is gecertificeerd door:

2001/95/EC General Product Safety Directive
EN 14468-1:2015 (indien van toepassing)



VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN EN WAARSCHUWINGEN

Volg deze instructies nauwkeurig bij de montage van de tafel; garantieclaims zijn niet geldig als de montage fout is. De Teq X tafel is een speciaal ontworpen sportuitrusting en is niet geschikt voor andere doeleinden.



Het is verboden omdat de tafel bij extreme weersomstandigheden te gebruiken (storm, bliksem, onder -20 en boven +40 graden Celsius).



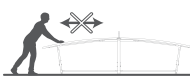
Niet gebruiken in geval van ontbrekende of defecte onderdelen.



Laat kinderen niet zonder toezicht bij de tafel (ook tijdens de opstelling en opslag). Niet toegestaan voor kinderen jonger dan 3 jaar.



Het is verboden op de tafel te springen of er tegenaan te schoppen, te staan, te zitten/liggen of er tegenaan te leunen.



Het is verboden om de tafel in gemonteerde toestand te bewegen!



Draag geen sieraden of een horloge tijdens de montage of tijdens het spelen!



Als het veiligheidslabel met het serienummer beschadigd of verwijderd is, is de garantie ongeldig!

BEHANDELING EN ONDERHOUD

Reinig het oppervlak met warm water en gebruik een mop (gebruik GEEN schuursponsjes). Regelmatig onderhoud is essentieel om de Teq X tafel veilig en betrouwbaar te houden. Controleer minstens twee keer per maand alle schroeven en moeren om er zeker van te zijn dat ze goed functioneren. Het is aanbevolen om de TEQ X tafel afgedekt op te bergen wanneer u de tafel niet gebruikt!

Op deze manier heeft u meer kans om door het weer veroorzaakte schade, zoals het vervagen van het tafelblad of corrosie van de stalen structuur, te voorkomen. Het vervangen van een onderdeel door een onjuist onderdeel maakt de tafel onveilig. Gebruik altijd originele Teq X onderdelen voor vervanging! Bij vragen kunt u contact met ons opnemen via support@teqball.com

TEQBALL PRODUCTGARANTIE (EU, USA)

Teqball is er trots op om deze garantie (de "Garantie") op haar kwalitatief hoogwaardige producten aan haar klanten (de "Klant") aan te bieden. Deze garantie gaat verder dan andere rechtsmiddelen of garanties die ze onder de toepasselijke wetgeving hebben: Risico's/kosten die door de Garantie worden gedekt: verborgen productdefecten met betrekking tot materialen en/of vakmanschap; verzend-, verpakings-, behandelings- en douanekosten met betrekking tot reparatie of vervanging van het product; reparatiekosten; risico's/kosten uitgesloten door de Garantie: schade aan het oppervlak van het product (met uitzondering van lakschade of roest veroorzaakt door fabricagefouten, die gedekt zijn); schade veroorzaakt door verkeerd gebruik, verwaarlozing of ongelukken; schade veroorzaakt door het niet opvolgen van enige instructie in de gebruikershandleiding; normale slijtage; schade geleden tijdens het transport; schade geleden tijdens of na een reparatie of installatie door niet-gecertificeerde derden; potentiële, indirecte, incidentele, speciale, bestraffende schade of gevolgschade, zelfs indien vooraf op de hoogte gebracht van de mogelijkheid van dergelijke schade; **Garantieperiode:** 2 (twee) kalenderjaren vanaf de leveringsdatum aan de Klant; **Garantieclaim periode:** tenzij anders bepaald in de toepasselijke wetgeving, 10 (tien) kalenderdagen vanaf de datum waarop de schade werd vastgesteld of had moeten worden vastgesteld; **Bewijs van geclaimde schade of kosten:** foto of video van de schade vergezeld van een foto van het serienummer; kosten gestaafd door schriftelijke documentatie; **Formaat van de garantieclaim:** e-mail aan support@teqball.com, inclusief (a) bewijs van geclaimde schade of kosten, (b) bewijs van aankoop inclusief datum van aankoop, en (c) bewijs van wederverkoop bij doorverkoop aan een andere klant; **Remedie van de garantieclaim:** binnen 20 werkdagen na ontvangst van een geldige garantieclaim zal Teqball, naar keuze van de Klant en op kosten van Teqball, ofwel (1) de volledige aankoopprijs terugbetalen op de bankrekening van de Klant in het land van aankoop, (2) het product vervangen door een tafel in hetzelfde assortiment en naar het adres van de Klant in het land van aankoop verzenden of (3) het beschadigde onderdeel repareren of vervangen (naar keuze van Teqball). In alle gevallen kan Teqball de beschadigde tafel of het beschadigde onderdeel terugvorderen. **Claims na de garantieperiode:** Na afloop van de garantieperiode biedt Teqball kwalitatief hoogwaardige reparatieservices via haar netwerk van gecertificeerde professionals aan, op kosten van de klant. Distributeurs of agenten mogen van de voorwaarden van deze Garantie niet afwijken. Indien de voorwaarden van deze Garantie in strijd zijn met de voorwaarden van een door Teqball gesloten verkoopovereenkomst dan prevaleren de voorwaarden van een dergelijke overeenkomst.

Oppervlaktecorrosie bij normaal gebruik, voor zover deze te wijten is aan materiaalgebreken of fabricagefouten, valt gedurende een periode van 2 jaar onder de garantie.

De garantie dekt niet:

Lavaai, trillingen, schaaftwonden, verkleuringen, verdwijningen of vervormingen die niet buiten het normale bereik vallen, die niet kunnen worden beschouwd als factoren die van invloed zijn op de werking of kwaliteit van de tafel. Beschadigingen of storingen die direct of indirect gevolg zijn van de volgende externe factoren:

- In geval van diefstal, vernieling of nalatigheid.
- In geval van ondoelmatig gebruik van de tafel, bijvoorbeeld het gebruik met overbelasting.
- Wanneer reparaties tijdens de garantieperiode niet door een officiële service center zijn uitgevoerd.
- In geval van verandering, wijziging of het gebruik van niet-legitieme Teqball-componenten.
- In geval van niet adequate onderhoudsperiodes of het gebruik van chemicaliën die niet worden aanbevolen in de "Gebruikershandleiding".
- Bij vliegende voorwerpen, zure, giftige stoffen, harsen, grind of kleine stenen, vogeluitwerpselen, bliksem en soortgelijke verontreinigingen.
- Bij schade veroorzaakt door brand/water.

PRODUCTAANSPRAKELIJKHEID

Het Teqball product dat u hebt gekocht (het "Product") wordt vervaardigd volgens de hoogste industrie- en veiligheidsnormen (waaronder EN 14468-1:2015; UL 962). Teqball voert voortdurend kwaliteits- en veiligheidstests uit om ervoor te zorgen dat deze normen worden gehandhaafd of overschreden. Toch is geen enkel product, vooral niet een product met zware of bewegende delen, volledig risicoloos.

ERNSTIG OF DODELIJK LETSEL KAN HET GEVOLG ZIJN VAN HET NIET OPVOLGEN VAN DE INSTRUCTIES IN DE GEBRUIKERSHANDLEIDING. IN DIT GEVAL WIJZEN TEQBALL EN DE DAARMEE VERBODEN ENTITEITEN EN PERSONEEL ALLE AANSPRAKELIJKHEID AF. DE AANSPRAKELIJKHEID VAN TEQBALL MET BETREKKING TOT DE DIRECTE SCHADE DIE IN VERBAND MET HET PRODUCT WORDT GELEDEN IS IN ALLE OMSTANDIGHEDEN EN VOOR ZOVER DE TOEPASSELIJKE WETGEVING DIT TOESTAAT, BEPERKT TOT (1) \$100.000 (EENHONDERDDUIZEND USD) OF (2) DE DAADWERKELIJKE GESTAAFDE SCHADE, AFHANKELIJK VAN WELK BEDRAG HET LAAGST IS. GEEN BEPERKING VAN DE AANSPRAKELIJKHEID GELDT VOOR LETSEL OF OVERLIJDEN VEROOorzaakt DOOR GROVE NALATIGHEID VAN TEQBALL OF VOOR ENIGE ANDERE SCHADE DIE NIET BEPERKT IS DOOR DE TOEPASSELIJKE WETGEVING. TEQBALL WIJST IN ALLE OMSTANDIGHEDEN, EN VOOR ZOVER DE TOEPASSELIJKE WETGEVING DIT TOESTAAT, ALLE POTENTIËLE, INDIRECTE, BIJZONDERE, INCIDENTELE, PUNITIEVE OF GEVOLGSCHADE MET BETREKKING TOT HET PRODUCT AF, ZELF'S INDIEN ZE VAN TEVOREN OP DE HOOGTE IS GESTELD VAN DE MOGELIJKHEID VAN DERGELIJKE SCHADE.

Elke aansprakelijkheidsclaim moet worden gestaafd door bewijsstukken die binnen 5 kalenderdagen na het ontstaan van de schade worden gemaakt en binnen 10 werkdagen na dezelfde datum worden ingediend bij legal@teqball.com tenzij de toepasselijke wetgeving langere termijnen voor het indienen van claims voorziet.

BESCHRIJVING PICTOGRAMMEN



Horizontaal houden



Volledig vastdraaien (4 Nm)



Halverwege stoppen (2 Nm)

x2

Herhaal aan beide kanten



Onderdelen identificeren op lengte



Er mag geen elektrische of pneumatische schroevendraaier gebruikt worden.

MILIEU

De verpakking is volledig gemaakt van recycleerbare materialen, die u kunt afvoeren bij de plaatselijke recyclingbedrijven. Neem contact op met uw lokale bevoegde afvalverwerker voor meer details over hoe u uw versleten product moet afvoeren. Om het milieu te helpen beschermen, dient u het product op de juiste wijze weg te werpen wanneer het het einde van zijn levensduur heeft bereikt, en het niet samen met uw huishoudelijk afval weg te werpen. Informatie over de inzamelpunten en hun openingstijden kunt u opvragen bij uw gemeente.



INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKÓW

POLSKA (PL)

Przed użyciem lub montażem produktu należy uważnie przeczytać niniejszy dokument. Instrukcje należy zachować, ponieważ zawarte w niej informacje mogą być przydatne w przyszłości. Produkt jest chroniony międzynarodowym patentem, znakiem towarowym i prawami autorskimi. Jeśli nie możesz znaleźć instrukcji w swoim języku, wejdź na stronę www.teqball.com

SPECYFIKACJA PRODUKTU

Wymiary produktu:
3000x1700x900 mm

Waga całkowita: maks. 85 kg

KONTAKT: Teqball Iskft.
Ulica: Expo tér 5-7.
Miasto: Budapest
Kraj: Węgry
Kod pocztowy: 1101

Z produktu mogą korzystać
użytkownicy wózków
inwalidzkich



Ten produkt spełnia wymagania następujących norm i certyfikatów:

2001/95/EC General Product Safety Directive
EN 14468-1:2015
(tam, gdzie ma zastosowanie)

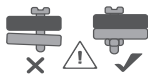


BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA I OSTRZEŻENIA PRZED ZAGROŻENIAMI

Podczas montażu stołu należy ściśle przestrzegać niniejszej instrukcji. Gwarancja utraci ważność, jeśli montaż został wykonany nieprawidłowo. Stół Teq X jest specjalnie zaprojektowanym sprzętem sportowym i nie jest przeznaczony do innych celów.



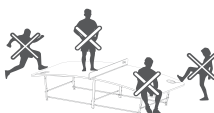
Zabrania się używania stołu w ekstremalnych warunkach pogodowych (burza, piorun, poniżej -20°C i powyżej +40°C).



Nie używać, jeżeli stwierdzimy brak części lub ich uszkodzenie.



W pobliżu stołu nie wolno pozostawiać dzieci bez nadzoru (także podczas rozstawiania i przechowywania). Nie nadaje się do użytku przez dzieci poniżej 3 roku życia.



Zabrania się kopać stołu, wskakiwać na niego, stawać, siedzieć, kłaść się lub napierać na stół.



Zabrania się przemieszczania stołu w stanie zmontowanym!



Nie nosić biżuterii lub zegarka podczas montażu produktu lub gry!



Jeśli etykieta zabezpieczająca zawierająca fabryczny numer seryjny zostanie uszkodzona lub usunięta, gwarancja traci ważność!

OBSŁUGA I KONSERWACJA

Powierzchnię stołu należy czyścić ciepłą wodą i mopem (NIE używać szorstkich gąbek). Regularna konserwacja jest niezbędna, aby zapewnić bezpieczeństwo i niezawodność stołu Teq X. Co najmniej dwa razy w miesiącu należy sprawdzać wszystkie śruby i nakrętki, aby upewnić się, że są prawidłowo dokręcone. Kiedy nie używamy stołu TEQ X, to zaleca się przechowywać go pod przykryciem! Dzięki temu można uniknąć uszkodzeń spowodowanych warunkami atmosferycznymi, takich jak blaknięcie blatu lub korozja konstrukcji stalowej. Zastosowanie nieodpowiedniej części zamiennej sprawia, że stół staje się niebezpieczny. Zawsze należy używać oryginalnych części zamiennych Teq X! W razie pytań prosimy o kontakt pod adresem support@teqball.com

GWARANCJA NA PRODUKTY TEQBALL (UE, USA)

Na swoje wysokiej jakości produkty firma Teqball udziela swoim klientom następującej gwarancji („Gwarancja”) wykraczającej poza inne środki prawne lub gwarancje, które mogą im przysługiwać na mocy obowiązującego prawa: Ryzyko/koszty objęte Gwarancją: ukryte wady produktu związane z materiałami i/lub wykonawstwem; koszty wysyłki, pakowania, transportu i opłaty celne związane z naprawą lub wymianą produktu; koszty napraw. Ryzyko/koszty nieobjęte Gwarancją: uszkodzenia powierzchni produktu (z wyjątkiem uszkodzenia farby lub wystąpienia rdzy w wyniku wad produkcyjnych, które są objęte Gwarancją); uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, zaniedbaniami, wypadkami; uszkodzenie spowodowane nieprzestrzeganiem niniejszych instrukcji; normalne zużycie; uszkodzenie w transporcie; uszkodzenie powstałe w trakcie lub po naprawie lub instalacji przez nieuprawnione osoby trzecie; szkody potencjalne, pośrednie, przypadkowe, szczególne, moralne lub będące następstwem, nawet jeśli wcześniej poinformowano o możliwości ich wystąpienia.

Okres obowiązywania Gwarancji: 2 (dwa) lata kalendarzowe od daty dostawy do Klienta; **Termin zgłaszania reklamacji:** o ile przepisy prawa nie stanowią inaczej, 10 (dziesięć) dni kalendarzowych od daty zauważenia szkody lub od daty, w której powinna ona zostać zauważona; **Dowód wystąpienia szkody lub kosztów:** zdjęcie lub nagranie wideo szkody wraz ze zdjęciem numeru seryjnego; koszty potwierdzone pisemną dokumentacją; **Format odsprzedaży gwarancyjnego:** e-mail na adres support@teqball.com, zawierający (a) dowód stwierdzonej szkody lub kosztów, (b) dowód zakupu zawierający datę zakupu, (c) dowód odsprzedaży w przypadku odsprzedaży innemu konsumentowi; **Rozwiązanie roszczenia gwarancyjnego:** w ciągu 20 dni roboczych od otrzymania ważnego zgłoszenia roszczenia gwarancyjnego, firma Teqball zapewni, według uznania Klienta i na koszt firmy Teqball, (1) pełny zwrot ceny zakupu na konto bankowe Klienta zlokalizowane w kraju zakupu lub (2) wymianę na stół z tego samego asortymentu wysłany na adres Klienta zlokalizowany w kraju zakupu, lub (3) naprawę lub wymianę uszkodzonej części (według uznania firmy Teqball). W każdym przypadku firma Teqball może zażądać zwrotu uszkodzonego stołu lub jego części. **Roszczenia po okresie gwarancyjnym:** po zakończeniu okresu gwarancyjnego firma Teqball na koszt klienta świadczy wysokiej jakości usługi serwisowe za pośrednictwem sieci autoryzowanych specjalistów. Żaden dystrybutor ani agent nie może zmieniać warunków niniejszej Gwarancji. Jeśli warunki niniejszej Gwarancji są sprzeczne z warunkami umowy sprzedaży zawartej przez firmę Teqball, pierwszeństwo mają warunki określone w tej umowie.

Przy zachowaniu warunku wykorzystania zgodnego z przeznaczeniem okres gwarancji obejmuje czas 2 lat w odniesieniu do korozji powierzchni, jeżeli można ją powiązać z błędami materiału lub procesu produkcji.

Zakres gwarancji nie obejmuje:

Hałasów, wibracji, zużycia, odbarwień, wyblakłości oraz deformacji w zakresie nie przekraczającym normalnej miary, z których żadna z tych usterek nie może być traktowana jako czynnik wpływający na działanie lub jakość stołu. Usterki lub uszkodzenia, które można pośrednio lub bezpośrednio wyprowadzić jako następstwa następujących czynników zewnętrznych:

- Przypadki kradzieży, dewastacji lub zaniedbania.
- Przypadki wykorzystania stołu niezgodnie z jego przeznaczeniem, np. Wykorzystanie powodujące jego przeciężenie.
- Jeżeli w okresie gwarancyjnym naprawę wykonał nieautoryzowany serwis.
- Przypadki przeróbek, modyfikacji lub zastosowanie nie oryginalnych części zamiennych Teqball.
- Przypadki niedotrzymania wymaganych okresów konserwacji, lub zastosowania środków chemicznych, których stosowania nie zaleca się w „Instrukcji Obsługi”.
- Przypadki uszkodzeń spowodowanych przez poruszające się w powietrzu przedmioty, substancje kwaśne lub toksyczne, żywyce, kamienie lub drobny żwir, ptasie odchody, wyładowania elektryczne i podobne zanieczyszczenia.
- Szkody spowodowane przez ogień lub wodę.

ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA PRODUKT

Zakupiony produkt firmy Teqball („Produkt”) jest wytwarzany zgodnie z najwyższymi standardami przemysłowymi i dotyczącymi bezpieczeństwa (w tym PN-EN 14468-1:2015, UL 962), a firma Teqball stale przeprowadza testy jakości i bezpieczeństwa, aby zagwarantować, że standardy te są utrzymane lub nawet przewyższone. Mimo to żaden produkt, zwłaszcza taki z ciężkimi lub ruchomymi częściami, nie jest całkowicie wolny od ryzyka.

NIEPRZESTRZEGANIE TEJ INSTRUKCJI MOŻE SPOWODOWAĆ Poważne obrażenia lub śmierć. W takim przypadku firma Teqball i powiązane z nią podmioty oraz personel nie ponoszą żadnej odpowiedzialności. we wszystkich okolicznościach i w najszerszym zakresie dozwolonym przez obowiązujące prawo odpowiedzialność firmy Teqball w odniesieniu do bezpośrednich szkód poniesionych w związku z produktem jest ograniczona do (1) 100 000 USD (sto tysięcy USD) lub (2) rzeczywistych i udokumentowanych szkód, w zależności od tego, która z kwot jest niższa. OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI NIE DOTYCZY OBRAŻEN LUB ŚMIERCI SPOWODOWANYCH PRZEZ RAŻĄCE ZANIEDBANIE ZE STRONY FIRMY TEQBALL LUB WSKAZANYCH INNYCH SZKÓD, KTÓRE NIE MOGĄ BYĆ OGRANICZONE PRZEZ OBOWIAZUJĄCE PRAWO. we wszystkich okolicznościach i w najszerszym zakresie dozwolonym przez obowiązujące prawo firma Teqball nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie szkody potencjalne, pośrednie, przypadkowe, szczególne, moralne lub będące następstwem, nawet jeśli wcześniej poinformowano o możliwości ich wystąpienia. Wszelkie roszczenia gwarancyjne muszą być poparte dowodami zarejestrowanymi w ciągu 5 dni kalendarzowych od poniesienia szkody i przesłane na adres legal@teqball.com w ciągu 10 dni roboczych od tego dnia, chyba że prawo przewiduje dłuższe terminy wnoszenia roszczeń.

OBJAŚNIENIE PIKTOGRAMÓW



Należy trzymać poziomo



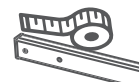
Mocno dokręcić (4 Nm)



Dokręcić połowicznie (2 Nm)

x2

Powtórzyć po obu stronach



Zidentyfikować części według ich długości



Stosowanie wkrętek jest niedopuszczalne.

ŚRODOWISKO

Opakowanie jest wykonane w całości z materiałów nadających się do recyklingu, które można utylizować w lokalnym centrum recyklingu. Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje na temat utylizacji zużytego produktu, o dalsze szczegóły można pytać w lokalnym urzędzie gospodarki odpadami. Aby chronić środowisko prosimy, żeby produkt wycofany z eksploatacji oddać do odpowiedniego punktu zbiórki, nie należy wyrzucać go wraz z odpadami komunalnymi. Skontaktuj się z lokalnymi urzędami, aby uzyskać informacje na temat punktów zbiórki i godzin otwarcia.



INFORMAÇÃO PARA UTILIZADORES

PORTUGUÊS (PT)

Antes de utilizar ou montar o produto, leia atentamente o documento.

Conserve o manual visto que, de futuro, poderá precisar das informações incluídas. O produto está sob patente internacional, marca registada e proteção de direitos de autor. Se não encontrar as instruções na sua língua, visite www.teqball.com

ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO

Dimensão do produto:
3000x1700x900 [mm]

Peso total: máx. 85 kg

CONTACTO: Teqball Kft.
Rua: Expo tér 5-7
Cidade: Budapeste
País: Hungria
Código postal: 1101

O produto pode ser utilizado por pessoas em cadeiras de rodas.



Este produto é certificado por:

2001/95/EC General Product Safety Directive
EN 14468-1:2015 (quando relevante)

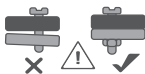


SEGURANÇA E AVISOS

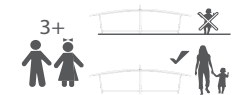
Siga atentamente estas instruções ao montar a mesa; as reclamações de garantia não são válidas se o conjunto estiver defeituoso. A mesa Teq X é uma peça de equipamento desportivo especialmente concebida e não é adequada para quaisquer outros fins.



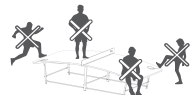
É proibido utilizar a mesa contra condições climáticas extremas (tempestades, relâmpagos, temperaturas inferiores a -20 °C e superiores a +40 °C).



Não utilizar em caso de falta ou defeito de peças.



Não deixe crianças sem vigilância perto da mesa (inclusive durante a montagem e o armazenamento). O produto não pode ser utilizado por crianças com menos de 3 anos.



É proibido dar pontapés na mesa, pular sobre ela, estar de pé, sentar ou deitar-se sobre a sua superfície.



É proibido remover a mesa de forma montada.



Não use bijuteria nem relógios durante a montagem ou durante a utilização.



Se a etiqueta de segurança com o número de série estiver danificada ou tiver sido removida, a garantia será inválida!

MANUSEIO E MANUTENÇÃO

Limpe a superfície com água morna e utilize uma esfregona (NÃO utilize esponjas abrasivas). A manutenção regular é essencial para manter a mesa Teq X segura e fiável. Verifique todos os parafusos e porcas pelo menos duas vezes por mês para garantir que estão a funcionar corretamente. Quando a mesa TEQ X não é utilizada, recomenda-se armazenar o produto coberto!

Desta forma, terá uma melhor oportunidade de evitar danos causados pelo clima, como a descoloração do tampo ou a corrosão da estrutura de aço. A substituição de qualquer componente por uma peça imprópria torna a mesa insegura. Utilize sempre componentes Teq X originais para substituições! Em caso de dúvida, entre em contacto connosco através de support@teqball.com

GARANTIA DO PRODUTO TEQBALL (EU, USA)

A Teqball orgulha-se de fornecer a seguinte garantia (a "Garantia") dos seus produtos de alta qualidade aos seus Clientes particulares, além de quaisquer outros recursos ou garantias legais que possam ter nos termos da lei aplicável: Riscos/custos cobertos pela garantia: defeitos latentes do produto relacionados com materiais e/ou fabrico; taxas de remessa, embalagem, manuseio e aduaneiras relacionadas com a reparação ou substituição de produtos; custos de reparação; Riscos/custos excluídos da garantia: danos na superfície do produto (exceto danos na pintura ou ferrugem causados por defeitos de fabrico, os quais são cobertos); danos causados por utilização indevida, negligência, acidente; danos causados devido ao incumprimento das instruções do Manual do Proprietário; desgaste normal; danos sofridos no transporte; danos sofridos durante ou após uma reparação ou instalação por terceiros não licenciados; danos potenciais, indiretos, incidentais, especiais, punitivos ou consequentes, independentemente de o proprietário ter sido previamente informado da possibilidade de ocorrência dos mesmos; **Prazo de garantia:** 2 (dois) anos civis a partir da data de entrega ao Cliente; **Período de reclamação de garantia:** a menos que especificado de outra forma na lei aplicável, 10 (dez) dias decorridos a partir da data em que o dano foi ou deveria ter sido detetado; Comprovação de danos ou custos reclamados: fotografia ou vídeo do dano acompanhado de fotografia do número de série; custos comprovados por documentação escrita; **Formato da reclamação de garantia:** envie um e-mail para support@teqball.com, incluindo (a) comprovativo de danos ou custos reclamados, (b) comprovativo de compra, incluindo a data de compra e (c) comprovativo de revenda em caso de revenda a outro consumidor; **Recurso da reclamação de garantia:** no prazo de 20 dias úteis após a receção de uma reclamação de garantia válida, a Teqball fornecerá, a critério do Cliente e a custo da Teqball, (1) um reembolso total do preço de compra na conta bancária do Cliente localizada no país da compra, (2) a substituição por uma mesa da mesma gama enviada para a morada do Cliente localizada no país da compra ou (3) a reparação ou substituição de uma peça danificada (a critério da Teqball). Em cada caso, a Teqball pode reclamar a mesa ou parte danificada. **Reclamações após o prazo de garantia:** além do prazo de garantia, a Teqball fornece serviços de reparação de qualidade através da sua rede de profissionais certificados, a custo do Cliente. Os termos da presente Garantia não podem ser alterados por nenhum distribuidor ou agente. Se os termos da presente Garantia contradizerem os termos de um contrato de venda celebrado pela Teqball, prevalecerão as condições especificadas no mesmo.

A corrosão que se produza na superfície – caso seja utilizada conforme a sua função – se decorrente do defeito do material ou do seu processo de produção, está sujeita a uma garantia de 2 anos.

A garantia não se faz extensiva:

Ao barulho fora do normal, às vibrações, desgastes, mudança ou perda da cor, bem como deformações, já que nenhuma delas pode considerar-se como fator que venha influenciar o funcionamento ou a qualidade da mesa.

Caso os danos ou defeitos sejam direta ou indiretamente relacionáveis com fatores como:

- Roubo, vandalismo, ou descuido.
- Utilização inadequada, irregular da mesa, como, por exemplo, a sua utilização com excesso de peso sobre ela.
- Caso uma reparação for feita durante o período da garantia por alguma empresa de manutenção não licenciada.
- Transformação, modificação ou uso de peças de reposição que não sejam originais da Teqball.
- Períodos de manutenção que desrespeitem os prescritos, ou que sejam utilizados materiais químicos desaconselhados pelo „Manual de Manutenção“.
- Objetos que atingem a mesa voando do ar, como pedrinhas, cascalhos, incremento de pássaros, materiais ácidos, tóxicos, resinas, e outros materiais contaminantes, ou relâmpagos.
- Danos produzidos por fogo/água.

RESPONSABILIDADE DO PRODUTO

O produto Teqball que adquiriu (o "Produto") é fabricado seguindo os mais altos padrões de segurança e indústria (incluindo a norma EN 14468-1:2015; UL 962) e a Teqball realiza constantemente testes de qualidade e segurança para garantir que os padrões são mantidos ou excedidos. No entanto, nenhum produto, especialmente um com peças pesadas ou móveis, está totalmente isento de riscos.

PODEM OCORRER LESÕES GRAVES OU MORTE DEVIDO AO INCUMPRIMENTO DAS INSTRUÇÕES NO MANUAL DO PROPRIETÁRIO. NESTE CASO, A TEQBALL, AS ENTIDADES ASSOCIADAS E A EQUIPA RECUSAM TODA A RESPONSABILIDADE. EM TODAS AS CIRCUNSTÂNCIAS, E NO MÁXIMO PERMITIDO PELA LEI APLICÁVEL, A RESPONSABILIDADE DA TEQBALL EM RELAÇÃO A DANOS DIRETOS SOFRIDOS EM RELAÇÃO AO PRODUTO ESTARÁ LIMITADA A (1) 100.000 \$ (CEM MIL DÓLARES) OU (2) DANOS REAIS FUNDAMENTADOS, CONSOANTE O QUE FOR MAIS BAIXO. NÃO SERÁ APLICADA NENHUMA LIMITAÇÃO DA RESPONSABILIDADE A LESÕES OU MORTE CAUSADA POR NEGLIGÊNCIA GRAVE DA TEQBALL OU QUALQUER OUTRO DANO QUE NÃO POSSA SER LIMITADO PELA LEI APLICÁVEL. EM TODAS AS CIRCUNSTÂNCIAS, E NA MÁXIMA EXTENSÃO PERMITIDA PELA LEI APLICÁVEL, A TEQBALL RECUSA TODOS OS DANOS POTENCIAIS, INDIRETOS, ESPECIAIS, INCIDENTAIS, PUNITIVOS OU CONSEQUENTES, INDEPENDENTEMENTE DE O PROPRIETÁRIO TER SIDO PREVIAMENTE INFORMADO DA POSSIBILIDADE DE OCORRÊNCIA DOS MESMOS.

Qualquer reclamação de responsabilidade deve ser fundamentada por provas documentais registadas no prazo de 5 dias decorridos após o dano e enviada para legal@teqball.com, no prazo de 10 dias úteis a partir da mesma data, a menos que sejam fornecidas mais janelas de reclamação pela lei aplicável.

DESCRIÇÃO DO PICTOGRAMA



Manter na horizontal



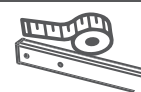
Apertar por completo (4 Nm)



Parar a meio (2 Nm)

x2

Repetir nos dois lados



Identificar peças por comprimento



O uso de chave de fendas elétrica não permitido.

AMBIENTE

A embalagem é totalmente feita a partir de materiais recicláveis, podendo eliminá-la no centro de reciclagem local. Contacte a autoridade local responsável pela eliminação de resíduos para obter mais informações sobre como eliminar o seu produto gasto. No interesse da protecção do ambiente, quando chegar ao final da sua vida útil, descarte o produto num recipiente apropriado de resíduos. Para obter informações sobre pontos de recolha e o respetivo horário de abertura, consulte a sua autoridade local.



INFORMAȚII PENTRU UTILIZATORI

ROMÂNĂ (RO)

Înainte de a utiliza sau asambla produsul, citiți cu mare atenție documentul. Vă rugăm să păstrați manualul, deoarece veți putea avea nevoie de informațiile incluse și în viitor. Produsul este sub protecție internațională de brevet, marcă comercială și drepturi de autor. Dacă nu găsiți instrucțiunile în limba dvs., vizitați site-ul www.teqball.com

SPECIFICAȚIILE PRODUSULUI
Dimensiunea produsului: 3000x1700x900 [mm]

Greutate totală: max 85 kg

CONTACT: Teqball Kft.
Strada: Expo tér 5-7.
Oraș: Budapesta
Țara: Ungaria
Cod poștal: 1101

Produsul poate fi folosit de utilizatori de scaune cu rotile.



Acest produs este certificat de:

2001/95/E General Product Safety Directive
EN 14468-1:2015 (acolo unde este relevant)

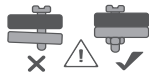


SIGURANȚĂ ȘI ATENȚIONĂRI

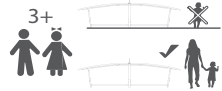
Vă rugăm să urmați îndeaproape aceste instrucțiuni la asamblarea mesei; cererile de garanție nu sunt valabile dacă asamblarea a fost efectuată defectuos. Masa Teq X este un echipament sportiv special conceput, și nu este indicată în alte scopuri.



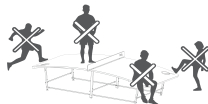
Este interzisă folosirea mesei în condiții meteorologice extreme (furtună, fulgere, temperaturi de sub -20°C și peste +40°C).



A nu se utiliza în cazul pieselor lipsă sau defecte.



A nu se lăsa copii nesupravegheați în jurul mesei (inclusiv în perioada de instalare și depozitare). A nu se folosi de către copii sub 3 ani.



Este interzis să dați cu piciorul în masă, să săriți pe aceasta, să stați pe ea în picioare, să vă așezați pe ea sau să vă întindeți/sprânjiți pe aceasta.



Este interzisă mutarea mesei în stare asamblată!



Nu purtați bijuterii sau ceas de mână în timpul asamblării produsului sau în timp ce vă jucați!



Dacă eticheta de securitate care conține lotul de fabricație este deteriorată sau îndepărtată, garanția devine invalidă!

MANIPULARE ȘI ÎNTREȚINERE

Curățați suprafața cu apă caldă și folosiți un mop (NU folosiți bureți abrazivi). Întreținerea regulată este esențială pentru a menține masa Teq X sigură și fiabilă. Cel puțin de două ori pe lună verificați toate șuruburile și piulițele pentru a vă asigura că acestea funcționează corect. Când masa TEQ X nu este folosită, se recomandă păstrarea produsului acoperit! Astfel veți avea o șansă mai bună de a evita daunele cauzate de intemperii, cum ar fi decolorarea tăblii mesei sau coroziunea structurii din oțel. Înlocuirea oricărui component cu o parte necorespunzătoare face ca masa să devină nesigură. Utilizați întotdeauna componente originale Teq X pentru înlocuiri! Dacă aveți întrebări, vă rugăm să vă adresați la support@teqball.com

GARANȚIA PRODUSELOR TEQBALL (UE, SUA)

Teqball este mândră să ofere clienților săi următoarea garanție („Garanția”) pentru produsele sale de înaltă calitate, dincolo de orice alte remedii legale sau garanții pe care le-ar putea avea în conformitate cu legislația aplicabilă: Riscuri/costuri acoperite de garanție: defecte de produs latente legate de materiale și/sau manoperă; costuri de expediere, ambalare, manipulare și taxe vamale aferente reparației sau înlocuirii produselor; costuri de reparație; Riscuri/costuri excluse din garanție: deteriorarea suprafeței produsului (cu excepția deteriorării vopselei sau ruginirii cauzate de defectele de fabricație, care sunt acoperite); daune cauzate de utilizare necorespunzătoare, neglijență, accidente; daune cauzate de nerespectarea vreunei instrucțiuni din manualul utilizatorului; uzură normală; pagube suferite la transport; daune suferite în timpul sau după o reparație sau instalare de către terți neautorizați; daune potențiale, indirecte, incidentale, speciale, punitive sau pe cale de consecință, chiar dacă sunt informați despre această posibilitate în prealabil; **Perioada de garanție:** 2 (doi) ani calendaristici de la data livrării către Client; **Perioada de timp de revendicare a garanției:** cu excepția cazului când se specifică altfel în legea aplicabilă, 10 (zece) zile calendaristice de la data când deteriorarea a fost sau ar fi trebuit observată; **Dovada daunei sau a costurilor revendicate:** fotografie sau video a daunei, însoțite de fotografia numărului de fabricație; costuri susținute prin documentație scrisă. **Formatul cererii de garanție:** e-mail la support@teqball.com, cuprinzând (a) dovada daunei sau a costurilor revendicate, (b) dovada achiziției, inclusiv data cumpărării și (c) dovada revânzării în cazul revinderii către un alt consumator; **Rezolvarea cererii de garanție:** în termen de 20 de zile lucrătoare de la primirea unei cereri de garanție valabile, Teqball va asigura, la alegerea Clientului și pe cheltuiala Teqball, fie (1) rambursarea completă a prețului de achiziție către contul bancar al Clientului situat în țara de achiziție, (2) înlocuirea cu o masă din aceeași gamă și livrată la adresa Clientului din țara de achiziție sau (3) repararea sau înlocuirea unei părți deteriorate (la discreția Teqball). În fiecare caz, Teqball poate solicita recuperarea mesei sau a părții deteriorate. **Revendicări după perioada de garanție:** după expirarea perioadei de garanție, Teqball oferă servicii de reparații de calitate, prin intermediul rețelei sale de profesioniști certificați, pe cheltuiala Clientului. Niciun distribuitor sau agent nu poate schimba condițiile prezentei garanții. În cazul în care condițiile prezentei Garanții contrazic termenii vreunui contract de vânzare încheiat de Teqball, vor prevala condițiile specificate într-un astfel de contract.

Dacă coroziunea suprafeței care apare în timpul utilizării normale poate fi atribuită unui defect de material sau de fabricație, este acoperită de garanție timp de 2 ani.

Garanția nu acoperă:

Zgomotul, vibrațiile, uzura, decolorarea, estomparea culorii sau deformările care nu depășesc normalul nu pot fi considerați factori care afectează funcționarea sau calitatea mesei.

Deteriorare sau disfuncționalitate direct sau indirect din cauza următorilor factori externi:

- în caz de furt, deteriorare sau neglijență.
- Utilizarea necorespunzătoare a mesei, de ex. dacă este supusă la supraîncălzire.
- Dacă reparația în perioada de garanție a fost efectuată de un centru de service neautorizat.
- Transformarea, modificarea sau utilizarea de piese neoriginale Teqball.
- Nerespectarea intervalelor de întreținere sau utilizarea substanțelor chimice nerecomandate în „Manualul de utilizare”.
- Obiecte care zboară în aer, substanțe acide, toxice, rășini, pietriș sau pietre mici, excremente de păsări, fulgere și contaminanți similari.
- Daune cauzate de incendiu / apă.

RĂSPUNDEREA PENTRU PRODUS

Produsul Teqball pe care l-ați achiziționat („Produsul”) este fabricat la cele mai înalte standarde industriale și de securitate (inclusiv EN 14468-1:2015; UL 962), iar Teqball efectuează în mod constant teste de calitate și securitate pentru a se asigura că aceste standarde sunt menținute sau depășite. Cu toate acestea, niciun produs, în special unul cu piese grele sau mobile, nu este în totalitate lipsit de riscuri.

NERESPECTAREA INSTRUCTIUNILOR DIN MANUALUL PROPRIETARULUI POATE DUCE LA VĂTĂMARE GRAVĂ SAU DECES. CAZ ÎN CARE TEQBALL, ENTITĂȚILE ASOCIATE ȘI PERSONALUL ACESTUIA DECLINĂ ORICE RĂSPUNDERE ÎN TOATE CIRCUMSTANȚELE ȘI ÎN MĂSURA PERMISĂ DE LEGEA APLICABILĂ. RESPONSABILITATEA CE REVINE TEQBALL PRIVIND DAUNE DIRECTE SUFERITE ÎN LEGĂTURĂ CU PRODUSUL VA FI LIMITATĂ LA (1) 100.000 USD (UNA SUTĂ DE MII USD) SAU (2) DAUNELE ACTUALE DOVEDITE, CARE ESTE MAI MICĂ. NICI O LIMITARE A RESPONSABILITĂȚII NU SE APLICĂ LA VĂTĂMĂRI SAU DECES CAUZAT DE NEGLIJENȚĂ GRAVĂ A TEQBALL-ULUI SAU LA ALTE DAUNE CARE NU POT FI LIMITATE PRIN LEGEA APLICABILĂ. ÎN TOATE CIRCUMSTANȚELE ȘI ÎN MĂSURA PERMISĂ DE LEGEA APLICABILĂ, TEQBALL DECLINĂ TOATE DAUNELE POTENȚIALE, INDIRECTE, SPECIALE, INCIDENTALE, PUNITIVE SAU PE CALE DE CONSECINȚĂ SUFERITE ÎN LEGĂTURĂ CU PRODUSUL, CHIAR DACĂ ESTE INFORMATĂ ÎN PREALABIL DE ASTFEL DE POSIBILITĂȚI.

Orice cerere vizând răspunderea trebuie să fie justificată prin dovezi documentare înregistrate în termen de 5 zile calendaristice de la suferirea pagubei și trimisă la adresa legal@teqball.com în termen de 10 zile lucrătoare de la aceeași dată, cu excepția cazului în legea aplicabilă prevede termen de timp mai lung pentru depunerea cererii.

DESCRIEREA PICTOGRAMELOR



Păstrați orizontal



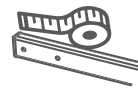
Strângeți complet (4 Nm)



Opriti la jumătate (2 Nm)

x2

Repetăți pe ambele părți



Identificați piesele după lungime



Interzisă folosirea mașinii de înșurubat.

MEDIUL ÎNCONJURĂTOR

Ambalajul este fabricat în totalitate din materiale reciclabile care pot fi eliminate la centrul local de reciclare. Pentru informații detaliate privind eliminarea produsului uzat, vă rugăm să contactați autoritatea locală pentru gestionarea deșeurilor. Pentru a proteja mediul înconjurător, vă rugăm să predați produsul cu durata de viață expirată la un depozit de deșeuri adecvat. Pentru informații privind punctele de colectare și programul de funcționare al acestora contactați autoritățile locale.



INFORMACIJE ZA UPORABNIKE

SLOVENSKI (SI)

Pred uporabo ali montažo izdelka natančno preberite dokument. Prosimo, da ohranite priročnik, saj boste mogoče v prihodnosti potrebovali vsebovane podatke. Izdelek je zaščiten z mednarodnim patentom, blagovno znamko in z avtorskimi pravicami. Če ne najdete navodil za uporabo v svojem jeziku, vas prosimo da obiščete www.teqball.com.

SPECIFIKACIJE IZDELKA

Velikost izdelka:

3.000 x 1.700 x 900 [mm]

Skupna teža: maks. 85 kg

KONTAKT: Teqball Kft.

Ulica: Expo tér 5-7.

Kraj: Budimpešta

Država: Madžarska

Poštna številka: 1101

Izdelek lahko uporabljajo uporabniki invalidskih vozičkov.



Certifikat za ta izdelek je izdal:

2001/95/EC General Product Safety Directive
EN 14468-1:2015 (tam, kjer je relevantno)



VARNOST IN OPOZORILA

Pri sestavljanju mize natančno upoštevajte ta navodila; garancijski zahtevki niso veljavni, če je sklop napačen. Miza Teq X je posebej oblikovan kos športne opreme in ni primeren za nobene druge namene.



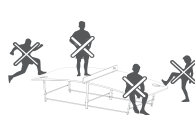
Mize ne uporabljajte v ekstremnih vremenskih okoliščinah (nevihta, strela, pod -20 °C in nad +40 °C).



Ne uporabite v primeru manjkajočih ali okvarjenih delov.



Ne puščajte otrok brez nadzora okrog mize (vključno z obdobji nastavitve in shranjevanja). Izdelka naj ne uporabljajo otroci mlajši od 3.



Prepovedano je brcati mizo, skakati po mizi, stati na njej, sedeti na njej ali ležati na njej.



Prepovedano je premikanje sestavljene mize!



Med sestavljanjem izdelka ali igranjem ne nosite nakita ali ure!



Če je varnostna nalepka s serijsko številko poškodovana ali odstranjena, je garancija neveljavna.

RAVNANJE IN VZDRŽEVANJE

Očistite površino s toplo vodo in uporabite krpo (NE uporabljajte abrazivnih gob). Redno vzdrževanje je ključnega pomena za varno in zanesljivo uporabo mize Teq X. Vsaj dvakrat mesečno preverite vse vijake, matice, da zagotovite pravilno delovanje. Ko miza TEQ X ni v uporabi, vam priporočamo, da mizo hranite pokrito! Tako boste imeli boljše možnosti, da se izognete poškodbam, ki jih povzročajo vremenske razmere, kot so zbledelo namizja ali korozija jeklene konstrukcije. Če zamenjate kateri koli sestavni del z nepravilnim delom, je miza nevarna. Za zamenjavo vedno uporabljajte originalne komponente Teq X. Ob kakršnih koli vprašanjih nas kontaktirajte na support@teqball.com.

GARANCIJA IZDELKA (EU, ZDA)

Teqball je ponosen, da svojim kupcem zagotavlja naslednje garancije („garancija“) za svoje visokokakovostne izdelke, razen drugih pravnih sredstev ali garancij, ki jih lahko imajo skladno z veljavno zakonodajo: Tveganja/Stroški, ki jih krije garancija: latentne napake na izdelkih v povezavi z materiali in/ali izdelavo; pristojbine za pošiljanje, pakiranje, ravnanje in carine v povezavi s popravilom ali z zamenjavo izdelka; stroški popravila. Tveganja/Stroški, izključeni iz garancije: poškodbe površine izdelka (razen poškodb barve ali rje, ki jih povzročijo proizvodne okvare) škoda zaradi zlorabe, zanemarjanja, nesreč; škoda zaradi neupoštevanja navodil v priročniku za uporabo; normalna obraba; škoda v prometu; škoda, ki so jo utrpeli med popravilom ali namestitvijo tretje osebe ali po njej; morebitna posredna, naključna, posebna, kaznovalna ali posledična škoda, tudi če je predhodno obveščen o možnosti takega. **Garancijsko obdobje:** 2 (dve) koledarski leti od datuma dostave stranki. **Garancijski zahtevek:** razen če ni drugače določeno v veljavni zakonodaji, 10 (deset) koledarskih dni od datuma, ko je bila škoda opažena ali bi morala biti opažena. **Dokazilo o zahtevani škodi ali stroški:** fotografija ali video škode, ki jo spremlja fotografija serijske številke; stroški, utemeljeni s pisno dokumentacijo. **Oblika garancijskega zahtevka:** pošljite e-pošto na support@teqball.com, vključno z a) dokazilom o škodi ali stroških, b) dokazilom o nakupu, vključno z datumom nakupa, in c) dokazilom nadaljnje prodaje, če je bila ponovno prodana drugemu potrošniku. **Ukrep garancijskega zahtevka:** Teqball v roku 20 delovnih dni od prejema veljavnega garancijskega zahtevka po želji stranke in na stroške podjetja Teqball zagotovi (1) popolno vračilo kupnine na bančni račun stranke, ki se nahaja v državi države nakup, (2) zamenjava s mizo v istem obsegu, odposlano na kupčev naslov, ki se nahaja v državi nakupa, ali (3) popravilo ali zamenjavo poškodovanega dela (po lastni presoji Teqball). Teqball lahko v vsakem primeru povrne poškodovano mizo ali del. **Zahtevki po garancijskem roku:** po garancijskem roku Teqball zagotavlja storitve kakovostnih popravil prek svoje mreže pooblaščenih strokovnjakov. Noben distributer ali zastopnik ne sme spreminjati pogojev te garancije. Če pogoji te garancije nasprotujejo pogojem prodajne pogodbe, ki jo je sklenil Teqball, veljajo pogoji iz te pogodbe.

Za površinsko korozijo, ki nastane med pravilno uporabo, če jo lahko pripišemo materialni napaki ali proizvodni napaki, velja garancija za 2 leti.

Garancija ne zajema:

Hrup, tresljaji, obraba, razbarvanje, bledenje ali deformacije, ki ne presegajo običajnega območja, od katerih nobena ne more biti dejavnik, ki vpliva na delovanje ali kakovost mize.

Poškodbe ali okvare neposredno ali posredno zaradi naslednjih zunanjih dejavnikov:

- V primeru kraje, škode ali malomarnosti.
- Nepravilna uporaba mize, npr. v primeru preobremenitve.
- Če je pred potekom garancije, izdelek popravljen nepooblaščen servisni center.
- Spreminjanje, preoblikovanje ali uporaba neoriginalnih delov Teqball.
- Zaradi neprimernih obdobji vzdrževanja ali uporabe kemikalij, ki niso priporočena v "Navodilih za uporabo".
- Predmeti, ki letijo v zraku, kisla, strupena snovi, smole, prod ali drobni kamni, ptičji iztrebki, udari strela in podobni kontaminanti.
- Poškodbe zaradi požara / vode.

ODGOVORNOST IZDELKA

Kupljeni izdelek Teqball ("izdelek") je izdelan skladno z najvišjimi industrijskimi in varnostnimi standardi (vključno z EN 14468-1:2015; UL 962) in Teqball nenehno izvaja preskuse kakovosti in varnosti, da zagotovi ohranjanje ali preseganje teh standardov. Kljub temu noben izdelek, zlasti tisti s težkimi ali z gibljivimi deli, ni popolnoma brez tveganja.

ZARADI NESPOŠTOVANJA NAVODIL LAHKO PRIDE DO RESNIH POŠKODB ALI CELO SMRTI. V TEH PRIMERIH TEOBALL, ZDRUŽENA PODJETJA IN OSEBJE ZAVRAČAJO ODGOVORNOST V VSEH OKOLIŠČINAH DECLINE ALL LIABILITY DO MERE, KI JO DOVOLJUJE PRISTOJNA ZAKONODAJA, ODGOVORNOST TEOBALL'S ZARADI NEPOSREDNE ŠKODE. DO KATERE PRIDE V POVEZAVI Z IZDELKOM, JE OMEJENA NA (1)\$100.000 (STO TISOČ DOLARJEV ZDA) ALI (2) ALI NA ZADEVNO VREDNOST ŠKODE, V TEM PRIMERU VELJA NIŽJA VSOTA. NI VELJAVNA OMEJITEV ODGOVORNOSTI ZARADI POŠKODBE ALI SMRTI, DO KATERE PRIDE ZARADI NESKLADNOSTI TEOBALL ALI KATERE KOLI DRUGE POŠKODBE, KI JE NE ZAJEMA NANAŠAJOČA SE ZAKONODAJA. V VSEH OKOLIŠČINAH IN DO PO ZAKONODAJI DOVOLJENE MERE, TEOBALL ODKLANJA VSE POTENCIALNE NEPOSREDNE, POSEBNE, NAKLJUČNE, POSLEDIČNE ALI KAZENSKOODŠKODNINSKE ŠKODE, DO KATERE PRIDE POVEZANO Z IZDELKOM, TUDI ČE JE BILA MOŽNOST VNAPREJ NAVEĐENA. Vsak zahtevek za odgovornost je treba utemeljiti z dokumentarnimi dokazi, zajetimi v petih koledarskih dneh od uveljavitve škode, in jih predložiti na legal@teqball.com (ali po faksu na +353 (85) 748 5613) v 10 delovnih dneh istega datuma, razen če traja dlje, da okna zagotavljajo veljavno pravo. Vsak zahtevek za odgovornost je treba utemeljiti z dokumentarnimi dokazi, zajetimi v petih koledarskih dneh od uveljavitve škode, in jih predložiti na legal@teqball.com, v 10 delovnih dneh istega datuma, razen če traja dlje, da okna zagotavljajo veljavno pravo.

PICTOGRAMSKI OPIS



Držite vodoravno



Privijte do konca (4 Nm)



Ustavite se na pol poti (2 Nm)

x2

Ponovite na obeh straneh



Opreделите dele po dolžini



Uporaba električnih ali pnevmatskih izvijačev je prepovedana.

OKOLJE

Embalaža je v celoti izdelana iz materialov, ki se lahko reciklirajo in jih lahko odložite v lokalnem centru za recikliranje. Za podrobnejše informacije o odstranjevanju starega izdelka se obrnite na lokalno mestno pisarno. Za zaščito okolja izrabljene proizvode odložite na primerno odlagalnišče. Za informacije o zbirnih mestih in odpiralnem času se obrnite na lokalne organe.



INFORMATION FÖR ANVÄNDARE

SVENSKA (SV)

Innan du monterar produkten ska du läsa dokumentationen mycket noggrant. Behåll denna bruksanvisning eftersom du kan komma att behöva informationen i framtiden. Produkten skyddad av internationellt patent, varumärkes- och upphovsrättskydd. Om du inte kan hitta instruktionerna på ditt språk besök då www.teqball.com

PRODUKTENS SPECIFIKATIONER
Produktmått: 3000 x 1700 x 900 [mm]

Total vikt: max 85 kg

KONTAKT: Teqball Kft.
Street: Expo tér 5-7
Ort: Budapest
Land: Ungern
Postnummer: 1101

Produkten kan användas av rullstolsanvändare.



Denna produkt är certifierad av:

2001/95/EC General Product Safety Directive
EN 14468-1:2015 (när relevant)

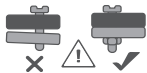


SÄKERHET OCH VARNINGAR

Följ dessa instruktioner noggrant när du monterar bordet. Garantin gäller inte om monteringen är felaktig. Teq X-bordet är särskilt utformat för sportutrustning och passar inte för andra syften.



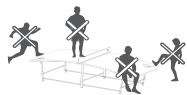
Det är förbjudet att använda bordet i extrema väderförhållanden (storm, åsk och blixtnäder, under -20 och över +40 grader Celsius).



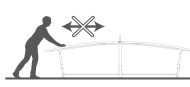
Får ej användas när delar saknas eller är defekta.



Ha alltid barn under uppsyn runt bordet (inklusive under montering och när det är förvarat). Det är förbjudet för barn under 3.



Det är förbjudet att sparka på bordet, hoppa på bordet, stå på det, sitta på det eller lägga sig på det.



Det är inte tillåtet att förflytta ett monterat bord!



Ha inte på dig smycken eller klocka när du monterar eller spelar.



Om säkerhetsdekalen med serienumret är skadad eller borttagen, är garantin inte giltig!

HANTERING OCH UNDERHÅLL

Rengör ytan med varmt vatten och en mopp (ANVÄND INTE några slipande svampar). Regelbundet underhåll är grundläggande för att bevara Teq X-bordet säkert och tillförlitligt. Minst två gånger i månaden ska du kontrollera att alla skruvar och muttrar fungerar korrekt. När TEQ X bordet inte används rekommenderar vi att det täcks över! På så sätt skyddar du det bättre mot skador från väder och vind, till exempel att bordsskivan bleknar eller att stälstrukturen rostar.

Om du byter ut med någon felaktig komponent blir bordet osäkert. Använd alltid originalkomponenter från Teq X för byten! Om du har några frågor, kontakta oss då på support@teqball.com

TEQBALL PRODUKTGARANTI (EU, USA)

Teqball erbjuder följande garanti ("Garantin") för sina högkvalitativa produkter till sina kunder, som sträcker sig längre än andra lagstadgade åtgärder eller garantier som kunderna kan ha: Risk/kostnader som täcks av Garantin: dolda produktfel relaterade till material och/eller utförande; frakt, förpackning, hantering och tullavgifter relaterade till produktreparation eller -byte; reparationskostnader. Risker/kostnader som inte ingår i Garantin: skador på produktens yta (förutom skada på målarfärg eller rost orsakat av tillverkningsfel som ingår); skada på grund av felanvändning, försummelse, olycka; skada orsakad av att man inte följer instruktioner i bruksanvisningen; normalt slitage; skada som uppstår under transport; skador som uppstår under eller efter reparation eller installation från obehörig tredje part; potentiell, indirekt, oavsiktlig, särskild eller efterföljande skada, även om det informeras om risken i förhand. **Garantiperiod:** 2 (två) kalenderår från leveransdatumet till kunden; **Period för garantianspråk:** om inte annat framgår av tillämplig lagstiftning, tio (10) kalenderdagar från den dag då skadan upptäcktes eller borde ha upptäckts; **Bevis på garantianspråk:** foto eller video på skadan tillsammans med foto på serienummer samt kostnader styrkta med skriftlig dokumentation; **Format för garantianspråk:** e-post till support@teqball.com, inklusive (a) bevis på anspråk avseende skada och kostnad, (b) inköpsbevis (c) bevis på vidareförsäljning om vidareförsäljning till annan konsument; **Avhjälpling vid garantianspråk:** inom 20 arbetsdagar efter mottagande av giltigt garantianspråk kommer Teqball erbjuda kunden, enligt dess val och på Teqballs kostnad, antingen (1) en komplett återbetalning av inköpspriset till kundens bankkonto i det land där köpet gjordes, (2) ersättning med ett bord av samma typ som skickas till kundens adress i det land där köpet gjordes eller (3) reparation eller byte av skadad del (enligt Teqballs gottfinnande). Oavsett kan Teqball begära tillbaka det skadade bordet eller delen.

Anspråk efter garantiperioden: efter garantiperioden erbjuder Teqball kvalitativ reparationsservice, på kundens bekostnad, genom sitt nätverk med certifierade proffs. Ingen distributör eller representant får förändra villkoren för denna Garanti. Om villkoren för denna Garanti inte stämmer överens med villkoren i försäljningsavtalet som Teqball ingått, då ska försäljningsavtalsvillkoren ha företräde.

Garantin för ytkorrosion gäller i 2 år under förutsättning att användarinstruktionerna följts och under förutsättning att felet kan härledas till ett fabriktionsfel eller ett materialfel.

Garantin täcker inte:

Buller, vibrationer, slitage, missfärgningar, blekning eller deformationer som inte är mer omfattande än vad man normalt kan förvänta sig, och som inte kan anses påverka bordets funktion eller kvalitet.

Skador eller funktionsstörningar som direkt eller indirekt kan härledas till följande yttre omständigheter:

- Stöld, skadegörelse eller vårdslöshet.
- Felaktig användning av bordet, t.ex. vid överbelastning.
- Om reparationer utförts av obehöriga under garantiperioden.
- Ombyggnationer, modifieringar eller nyttjande av reservdelar som inte är Teqball-originaldelar.
- Felaktiga underhållsintervall eller nyttjande av kemikalier som inte rekommenderas i "Användarmanualen".
- Flygande föremål, sura, giftiga ämnen, hartser, grus eller småsten, fågelspillning, blixtar och liknande föroreningar.
- Brand- / vattenskadorna.

PRODUKTANSVAR

Teqball-produkten som du har köpt ("Produkten") har tillverkats enligt högsta bransch- och säkerhetsstandarder (bland annat EN 14468-1:2015; UL 962) och Teqball utför löpande kvalitets- och säkerhetstester för att säkerställa att dessa standarder efterlevs. Men oavsett är ingen produkt, särskilt en med tunga eller rörliga delar, helt riskfri.

OM INSTRUKTIONERNA I BRUKSANVISNINGEN INTE FÖLJS KAN DET LEDA TILL ALLVARLIG SKADA ELLER DÖDSFALL, OCH I DETTA FALL AVSÄGER SIG TEQBALL OCH DESS ASSOCIERADE ENHETER OCH PERSONAL ALLT ANSVAR, UNDER ALLA OMSTÄNDIGHETER OCH I DEN MÅN TILLÄMPLIG LAGSTIFTNING MEDGER, SKA TEQBALLS SKADEANSVAR KOPPLAT TILL DIREKT SKADA SOM ÅSAMKATS I RELATION TILL PRODUKTEN VARA BEGRÄNSAT TILL (1) ETTHUNDRATUSEN US-DOLLAR (100 000 USD) ELLER (2) DE FAKTISKA ÅSAMKADE SKADORNA, DEN SOM ÄR LÄGRE, INGEN BEGRÄNSNING SKA GÄLLA FÖR SKADA ELLER DÖDSFALL SOM ORSAKATS AV GROV OAKTSAMHET FRÅN TEQBALL ELLER ANNAN SKADA SOM INTE KAN BEGRÄNSAS ENLIGT TILLÄMPLIG LAGSTIFTNING, UNDER ALLA OMSTÄNDIGHETER OCH I DEN MÅN SOM TILLÄMPLIG LAGSTIFTNING MEDGER, AVSÄGER SIG TEQBALL ALLA POTENTIELL, INDIRECT, SÄRSKILD, OAVSIKTLIG ELLER EFTERFÖLJANDE SKADA SOM ÅSAMKAS I RELATION TILL PRODUKTEN, ÄVEN OM DET INFORMERADES OM RISKEN I FÖRHAND.

Alla skadeståndsanspråk måste styrkas med skriftlig dokumentation inom 5 kalenderdagar och skickas till legal@teqball.com, inom 10 arbetsdagar från samma datum, om inte tillämplig lagstiftning medger längre perioder för skadeståndsanspråk.

PIKTOGRAMBESKRIVNING



Behåll horisontal



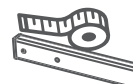
Dra åt helt och hållet (4 Nm)



Stanna halvvägs (2 Nm)

x2

Upprepå på båda sidorna



Identifiera delar enligt längd



Skruvdragare får inte användas.

MILJÖ

Förpackningen är uteslutande tillverkad i återvinningsbart material som du kan kassera på en lokal återvinningscentral. Kontakta lokal myndighet för mer information om hur du kasserar utslitna produkter. För att bidra till att skydda miljön ber vi dig att slänga produkten på rätt sätt när dess livslängd nått sitt slut, och släng den inte bland hushållssoporna. Du kan fråga dina lokala myndigheter om var det finns återvinningscentraler och deras öppettider.



INFORMÁCIE PRE POUŽÍVATEĽOV

SLOVENSKÝ (SK)

Pred použitím alebo zmontovaním výrobku si pozorne prečítajte tento dokument. Uchovajte si túto príručku, pretože v budúcnosti budete môcť potrebovať priložené informácie. Produkt je chránený medzinárodnými patentmi, ochrannými známkami a autorskými právami. Ak nemôžete nájsť pokyny vo Vašom jazyku, navštívte stránku www.teqball.com

SPECIFIKÁCIE VÝROBKU

Rozmery produktu:
3000x1700x900 [mm]

Celková hmotnosť: max 85 kg

KONTAKT:

Teqball Kft.
Ulica: Expo tér 5-7.
Mesto: Budapešť
Krajina: Maďarsko
PSC: 1101

Výrobok môžu používať
používatelia invalidného
vozíka.



Tento produkt je certifikovaný spoločnosťou:

2001/95/EC General Product Safety Directive
EN 14468-1:2015 (ak je to relevantné)

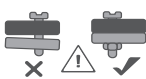


BEZPEČNOSŤ A VAROVANIA

Pri zostavovaní stola dôsledne dodržiavajte tieto pokyny; v prípade chybné montáže nebude možné uplatniť reklamačné nároky. Stôl Teq X je špeciálne navrhnuté športové zariadenie a nie je vhodný na žiadne iné účely.



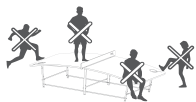
Je zakázané používať stôl v extrémnych poveternostných podmienkach (búrka, blesky, pod -20°C a nad +40°C).



Nepoužívajte v prípade chýbajúcich alebo chybných súčiastok.



Nenechávajte deti okolo stola bez dozoru (vrátane nastavovania a uskladnenia). Zákaz používania deťmi vo veku do 3 rokov.



Je zakázané do stola kopáť, na stôl vyskočiť, postaviť sa, sadnúť si naň, alebo si naň ľahnúť/nakloniť.



Je zakázané so stolom pohybovať v poskladanom stave!



Pri skladaní produktu alebo počas hry nenoste šperky alebo hodinky!



Ak je bezpečnostný štítok s továrenským sériovým číslom poškodený alebo bol odstránený, záruka je neplatná!

MANIPULÁCIA A ÚDRŽBA

Vyčistite povrch teplou vodou a použite mop (NEPOUŽÍVAJTE žiadne abrazívne špongie). Pravidelná údržba je nevyhnutná na zachovanie bezpečnosti a spoľahlivosti stola Teq X. Aspoň dvakrát mesačne skontrolujte všetky skrutky a matice, aby ste sa uistili, že fungujú správne. Ak sa stôl TEQ X nepoužíva, odporúčame produkt skladovať zakrytý! Týmto spôsobom budete mať väčšiu šancu vyhnúť sa poškodeniam spôsobeným počasim, ako je vyblednutie stola alebo korózia oceľovej konštrukcie. Výmena akéhokoľvek komponentu za nesprávny komponent spôsobí, že stôl sa stane nebezpečným. Na výmenu používajte vždy výlučne originálne komponenty Teq X! V prípade akýchkoľvek otázok nás kontaktujte na support@teqball.com

ZÁRUKA NA VÝROBKOV TEQBALL (EÚ, USA)

Spoločnosť Teqball je hrdá na to, že svojim zákazníkom poskytuje nasledujúcu záruku („záruka“) na svoje vysokokvalitné výrobky nad rámec akýchkoľvek iných právnych prostriedkov nápravy alebo záruk, ktoré môžu mať podľa platných právnych predpisov: riziká/náklady pokryté zárukou: skryté chyby výrobku týkajúce sa materiálov a/alebo spracovania; prepravné, balné, manipulačné a colné poplatky týkajúce sa opravy alebo výmeny výrobkov; náklady na opravu; riziká/náklady vylúčené zo záruky: poškodenie povrchu produktu (okrem poškodenia farby alebo hrdze spôsobené výrobnými chybami, ktoré sú pokryté); škody spôsobené nesprávnym používaním, zanedbaním, nehodou; škody spôsobené nedodržaním pokynov v užívateľskej príručke; normálne opotrebenie; škody spôsobené pri preprave; škody vzniknuté počas alebo po oprave alebo inštalácii nelicencovanými tretími stranami; potenciálne, nepriame, náhodné, špeciálne, represívne alebo následné škody, aj ke ste boli o takejto možnosti vopred informovaní; **Záručná lehota:** 2 (dva) kalendárne roky od dátumu dodania zákazníkovi; **Okno záručného nároku:** ak nie je platnými právnymi predpismi stanovené inak, 10 (desať) kalendárnych dní odo dňa, kedy bolo alebo malo byť zistené poškodenie; **Dôkaz o nárokovanej škode alebo nákladoch:** fotografia alebo video poškodenia spolu s fotografiou sériového čísla; náklady odôvodnené písomnou dokumentáciou; **Formát záručného nároku:** email na support@teqball.com, vrátane a) dôkazu o nárokovanej škode alebo nákladoch, b) dôkazu o kúpe vrátane dátumu nákupu a c) dôkazu o aľsom predaji, ak sa opätovne predá inému spotrebiteľovi; **Náprava v rámci reklamácie:** Do 20 pracovných dní od prijatia platnej reklamácie Teqball podľa voľby zákazníka a na náklady Teqball bu (1) vráti celú kúpnu cenu na bankový účet zákazníka v krajine, kde si výrobok zakúpil, (2) vymení ho za stôl v rovnakom rozsahu, ako bol zaslaný na adresu zákazníka, ktorá sa nachádza v krajine zakúpenia alebo (3) oprava alebo výmena poškodených častí (podľa uváženia Teqball). V každom prípade môže Teqball vymáhať späť poškodený stôl alebo jeho časť. **Nároky po uplynutí záručnej doby:** po uplynutí záručnej doby poskytuje spoločnosť Teqball kvalitné opravárske služby prostredníctvom siete certifikovaných odborníkov na náklady zákazníka. Žiadny distribútor alebo agent nemôže meniť podmienky tejto záruky. Ak sú podmienky tejto záruky v rozpore s podmienkami kúpnej zmluvy uzatvorenej Teqball, majú prednosť podmienky uvedené v tejto zmluve

Povrchová korózia, ktorá nastane pri riadnom používaní, ak je ich možné odvodíť od chyby materiálu, výrobných nedostatkov, garancia sa vzťahuje na 2 roky.

Garancia sa nevzťahuje:

Na hluk, vibrácie, opotrebenie, sfarbenie, stratu intenzity farby, respektíve deformácie, ktoré neprekračujú obvyklú mieru, z ktorých ani jedno nie je možné považovať za faktor ovplyvňujúci fungovanie alebo kvalitu stola.

Poškodenia alebo poruchy priamo alebo nepriamo vyplývajúce z nasledujúcich vonkajších faktorov:

- V prípade krádeže, poškodenia alebo neobľúbivosti.
- Používanie stola v nesúlade s jeho určením, napr. v prípade používania s preťažením.
- Ak počas garančnej doby vykoná opravu neoficiálny servis.
- V prípade transformácie, modifikácie, alebo použitia neoriginálnych súčiastok Teqball.
- V dôsledku údržbových intervaloch v nesúlade s predpísaným, alebo použitia takých chemikálií, ktoré „Užívateľská príručka“ neodporúča.
- Predmety lietajúce vzduchom, kyslé, toxické materiály, živice, štrk alebo malé kamienky, vtáčí trus, blesky a podobné znečisťujúce látky.
- Poškodenie ohňom/vodou.

ZODPVEDNOSŤ ZA VÝROBKOV

Výrobok Teqball, ktorý ste si zakúpili (ďalej len „výrobok“), sa vyrába v súlade s najprísnejšími priemyselnými a bezpečnostnými normami (vrátane EN 14468-1: 2015; UL 962) a spoločnosť Teqball neustále vykonáva testy kvality a bezpečnosti, aby zabezpečila, že tieto normy sa dodržiavajú alebo presahujú. Napriek tomu žiadny výrobok, najmä výrobok s ťažkými alebo pohyblivými časťami, nie je úplne bezpečný.

VÝSLEDKOM NEDODRŽANIA POKYNOV UVEDENÝCH V PRÍRÚČKE MAJITEĽA MÔŽE BYŤ ZRANENIE ALEBO SMŔŤ. V TAKOM PRÍPADE SPOLOČNOSŤ TEQBALL A JEJ PREPOJENÉ SUBJEKTY A PERSONÁL ODMIETAJÚ ZODPVEDNOSŤ ZA AKÝCHKOLIEK PODMIENOK, A V NAJVIŠŠOM ROZSAHU POVOLENOM PLATNÝMI PRÁVNÝMI PREDPISMI. ZODPVEDNOSŤ SPOLOČNOSTI TEQBALL V SÚVISLOSTI S PRIAMYM POŠKODENÍM, KU KTORÉMU DOŠLO VO VZŤAHU K VÝROBKU, MUSÍ BYŤ OBMEDZENÁ NA (1) 100 000 USD (STO TISÍC USD) ALEBO (2) AKTUÁLNE SPÔSOBENÉ ŠKODY, PODĽA TOHO, ČO JE NIŽŠIE. NA ZRANENIE ALEBO SMŔŤ SPÔSOBENÉ HRUBÝM ZANEDBANÍM ZO STRANY SPOLOČNOSTI TEQBALL ALEBO NA AKÉKOLIEK INÉ POŠKODENIA, KTORÉ NIE JE MOŽNÉ OBMEDZIŤ PLATNÝMI PRÁVNÝMI PREDPISMI, SA NEVZŤAHUJE ŽIADNE OBMEDZENIE ZODPVEDNOSTI. ZA AKÝCHKOLIEK OKOLNOSTÍ, A V NAJVIŠŠOM ROZSAHU POVOLENOM PLATNÝMI PRÁVNÝMI PREDPISMI, TEQBALL ODMIETA VŠETKY POTENCIÁLNE, NEPRIAME, ŠPECIÁLNE, NÁHODNÉ, PUNITÍVNE ALEBO NÁSLEDNÉ POŠKODENIA VZNIKNUTÉ VO VZŤAHU K VÝROBKU, A TO AJ Vtedy, ak boli informácie o tejto možnosti poskytnuté vopred.

Akýkoľvek nárok týkajúci sa zodpovednosti musí byť podložený písomnými dôkazmi zaznamenanými do 5 kalendárnych dní od vzniku škody a predložený na adresu legal@teqball.com, do 10 pracovných dní od toho istého dátumu, pokiaľ z platných zákonov nevyplývajú dlhšie okná nárokov.

PICTOGRAM DESCRIPTION



Uchovávajte v horizontálnej polohe



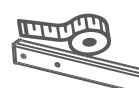
Úplne utiahnite (4 Nm)



Utiahnite do polovice (2 Nm)

x2

Zopakujte na oboch stranách



Identifikujte časti podľa dĺžky



Používanie elektrických alebo pneumatických skrutkovačov nie je povolené.

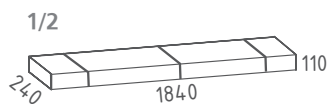
ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Balenie je v celosti vyhotovené z recyklovateľných materiálov, ktoré je možné likvidovať v miestnych recyklačných strediskách. O ďalších podrobnostiach v súvislosti s likvidáciou sa môžete informovať u miestneho úradu pre likvidáciu odpadu. V záujme ochrany životného prostredia vás žiadame, aby ste produkt po ukončení jeho životnosti umiestnili na vhodnú skládku komunálneho odpadu. O miestach zberu a otváracích dobách sa informujte u miestnych orgánov.

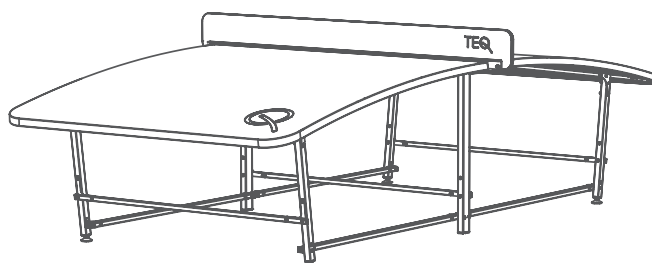
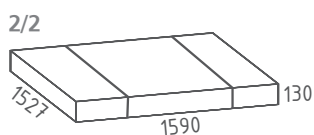




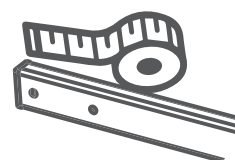
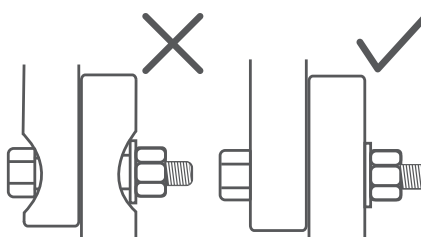
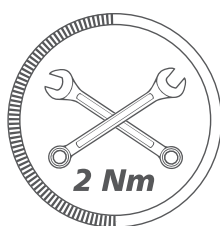
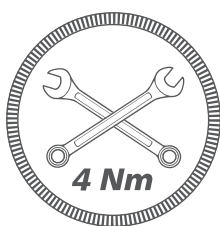
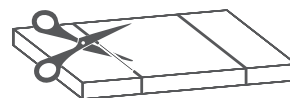
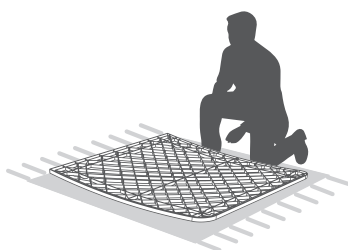
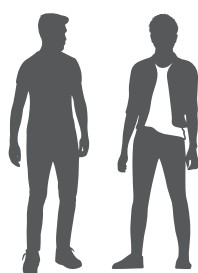
1x  37kg



1x  54kg



 85kg



C33 **x4**



C23 **x2**



C24 **x2**



C25 **x4**



C26 **x4**



C27 **x3**



2x



1x



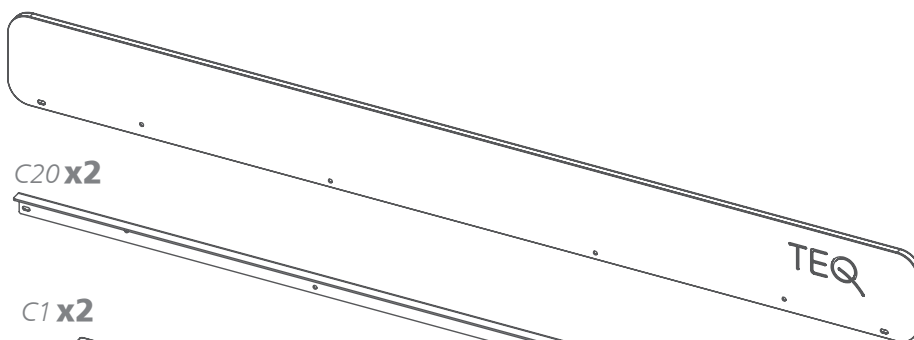
C28 **x6**



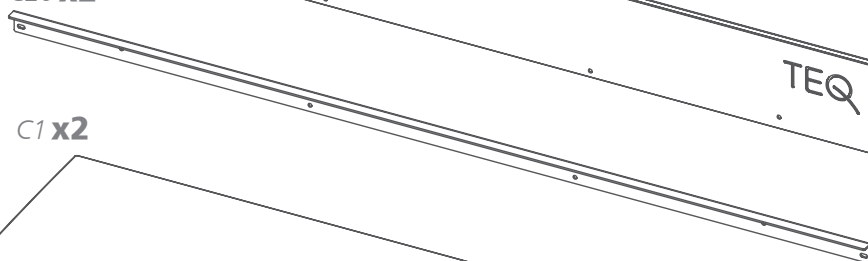
C29 **x4**



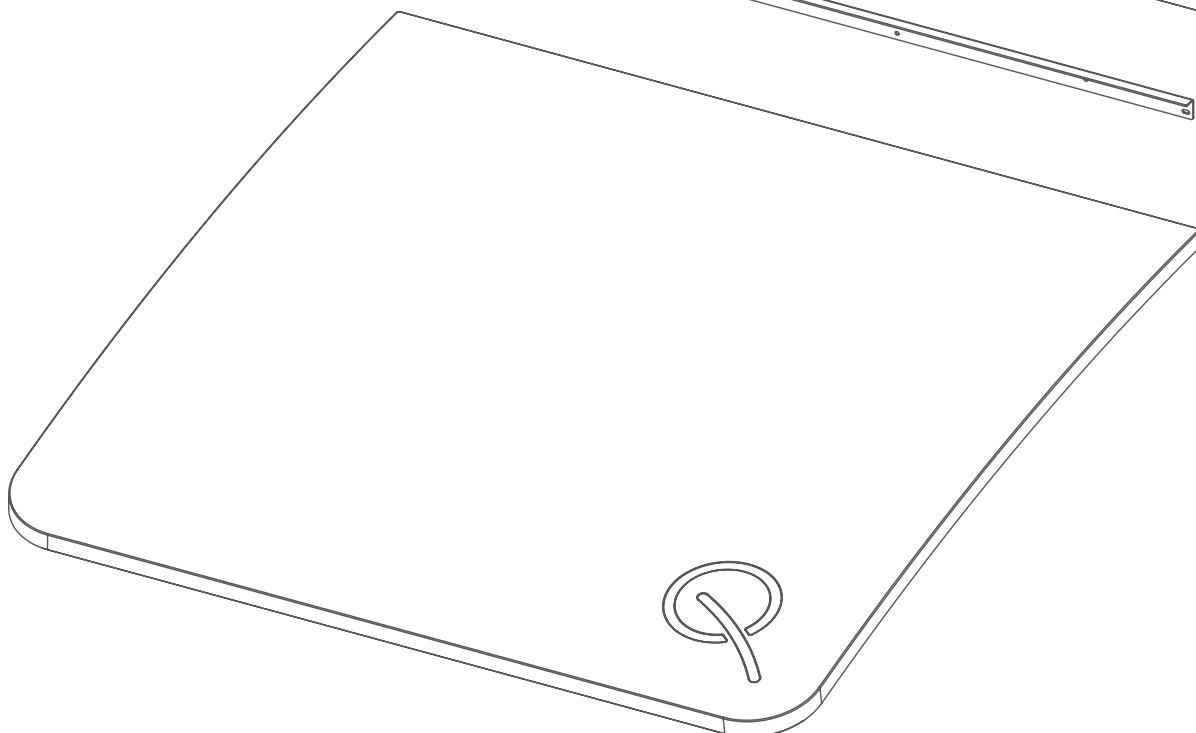
C19 **x1**

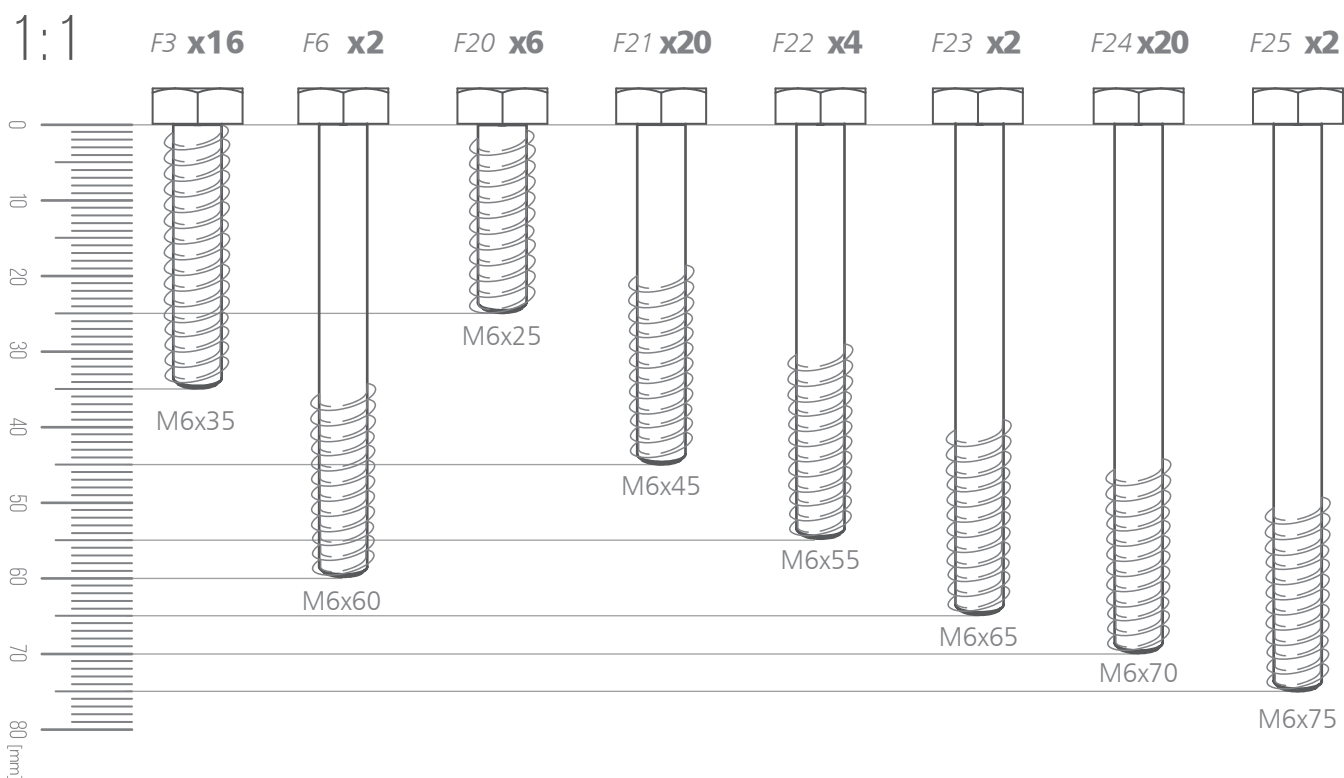


C20 **x2**

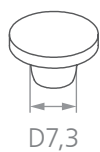


C1 **x2**

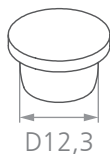




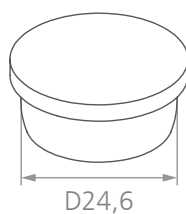
A6 x24



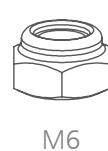
A11 x8



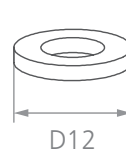
A12 x8



F13 x60



F16 x74



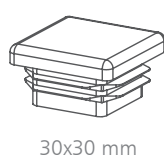
E1 x6



E2 x8



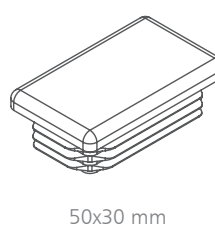
E4 x8



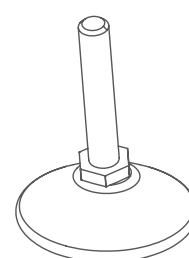
E5 x8

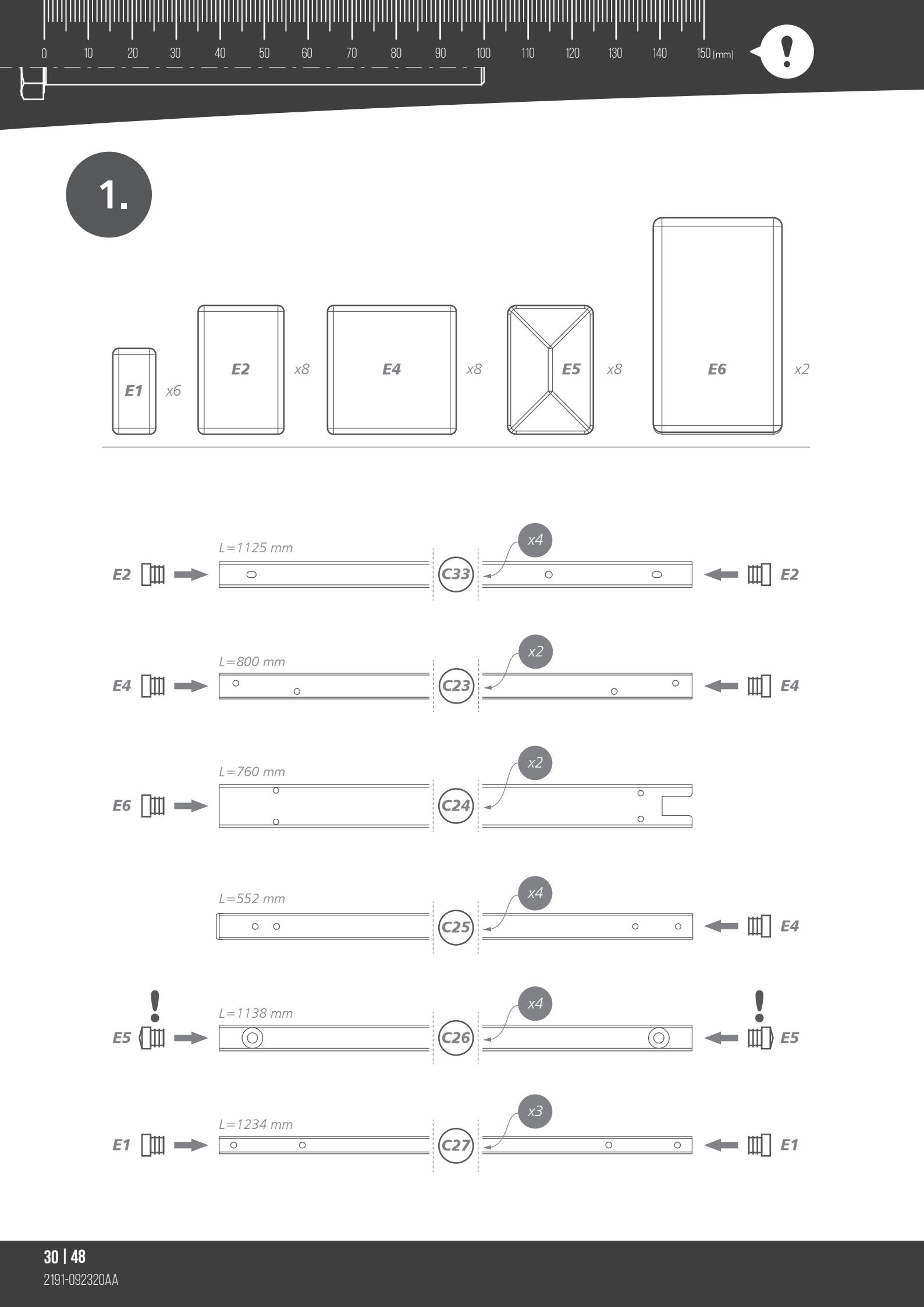


E6 x2

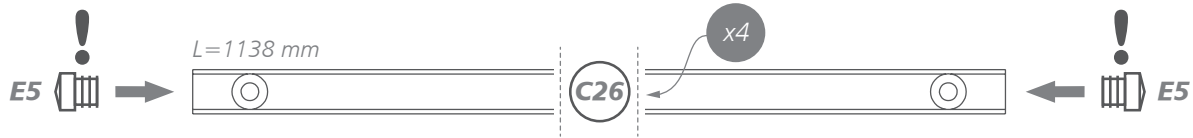
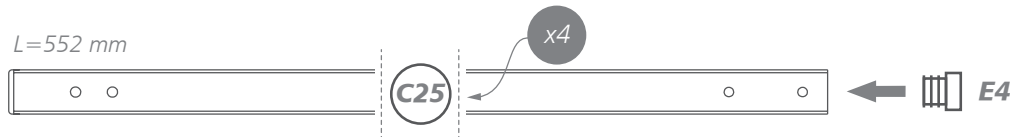
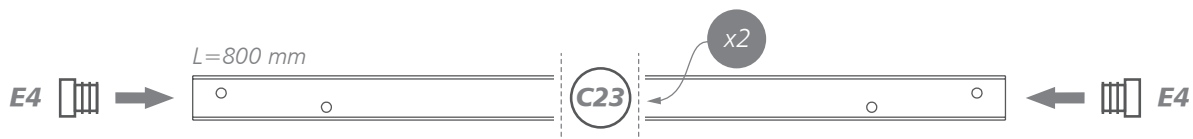
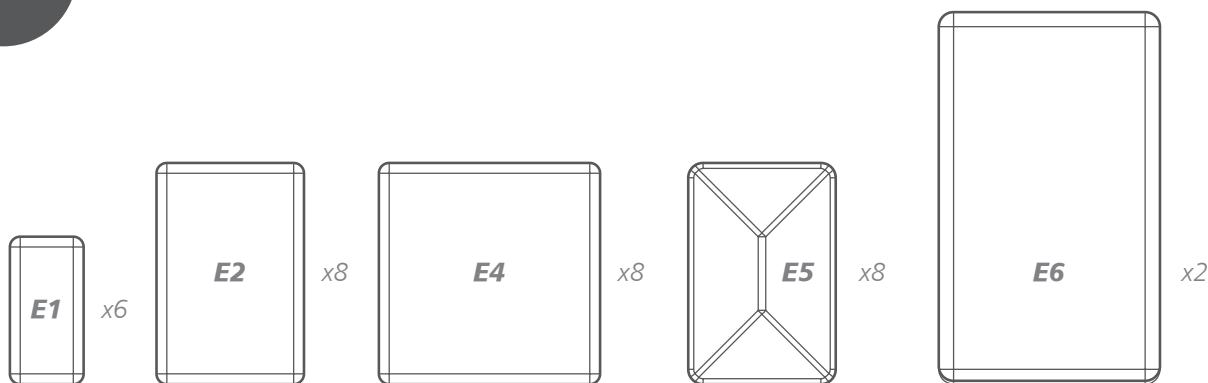


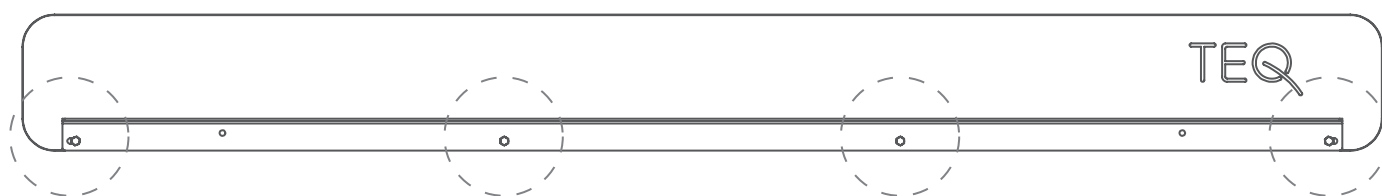
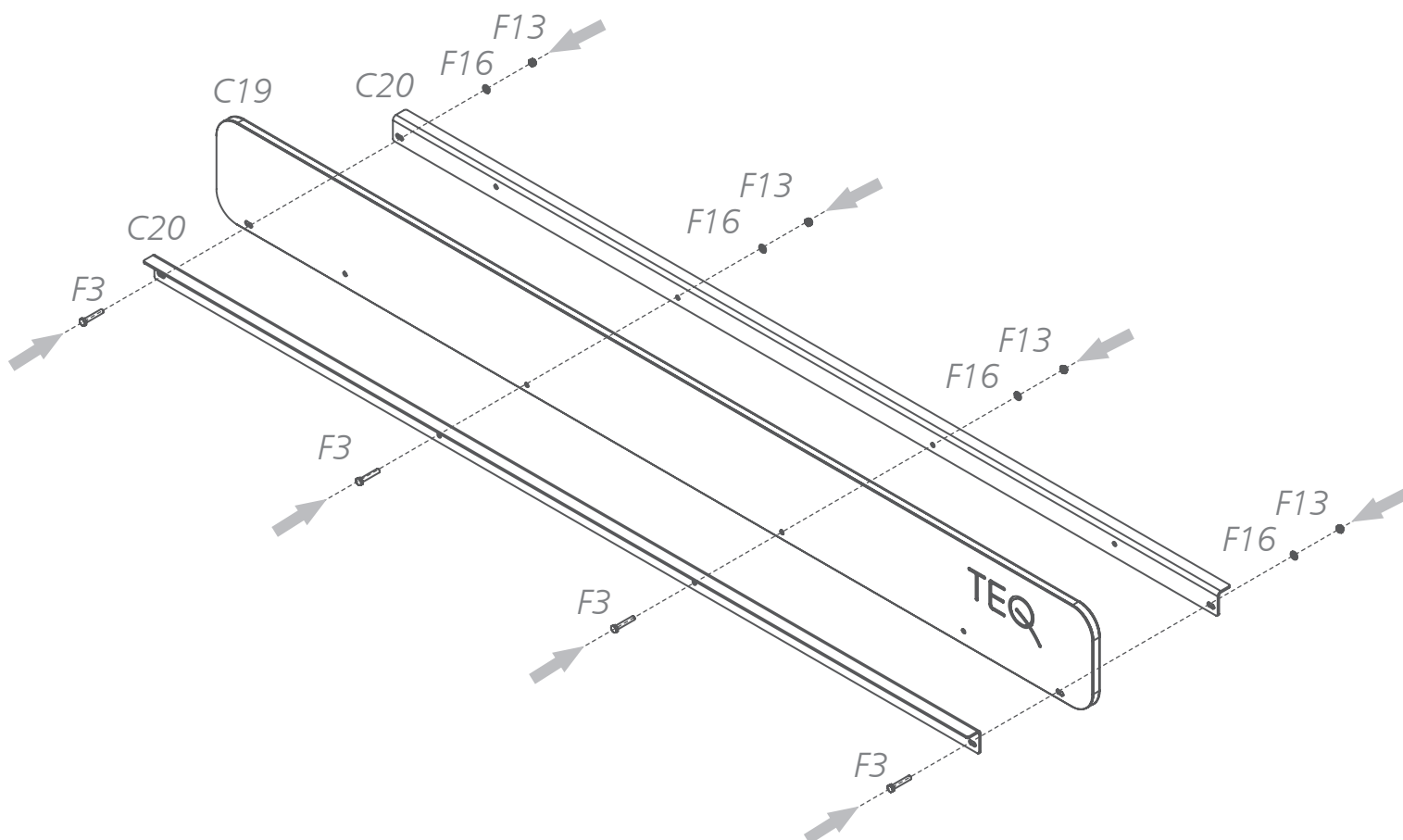
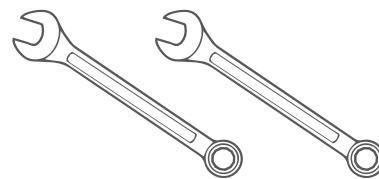
A9 x4





1.



**2.** x1 Σ C19 x1

C20 x2



F3 x4



M6x35

F13 x4



M6

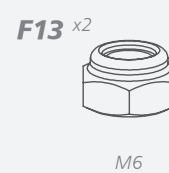
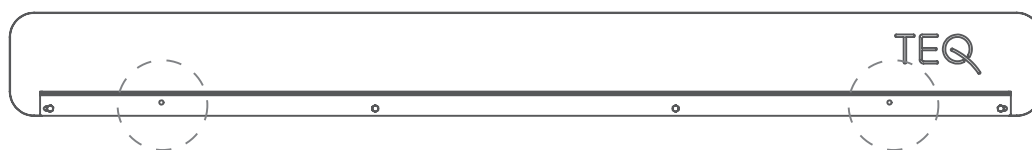
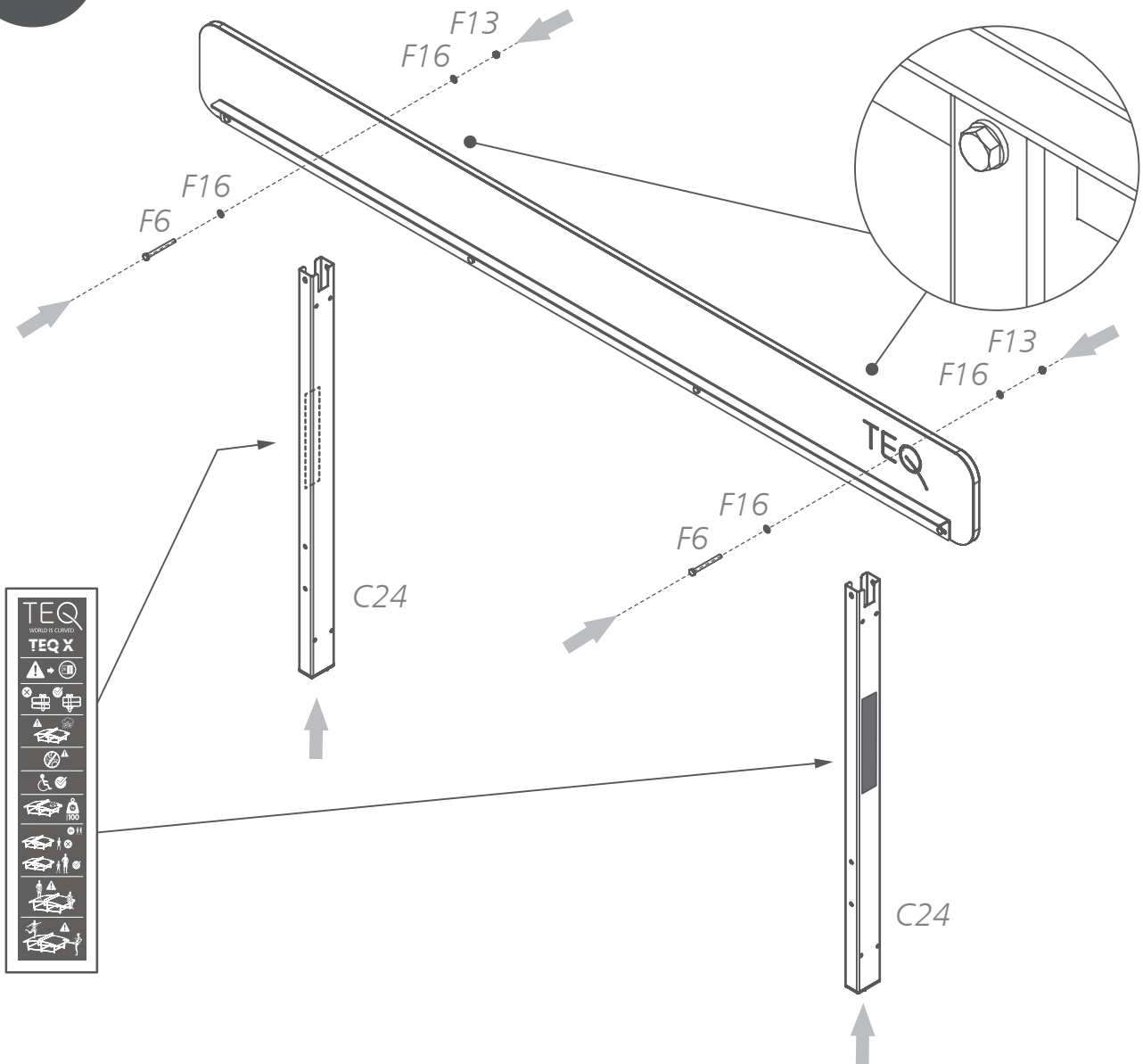
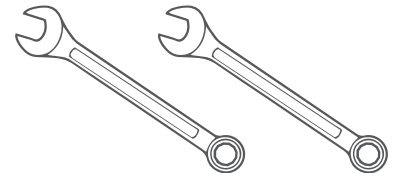
F16 x4



D6

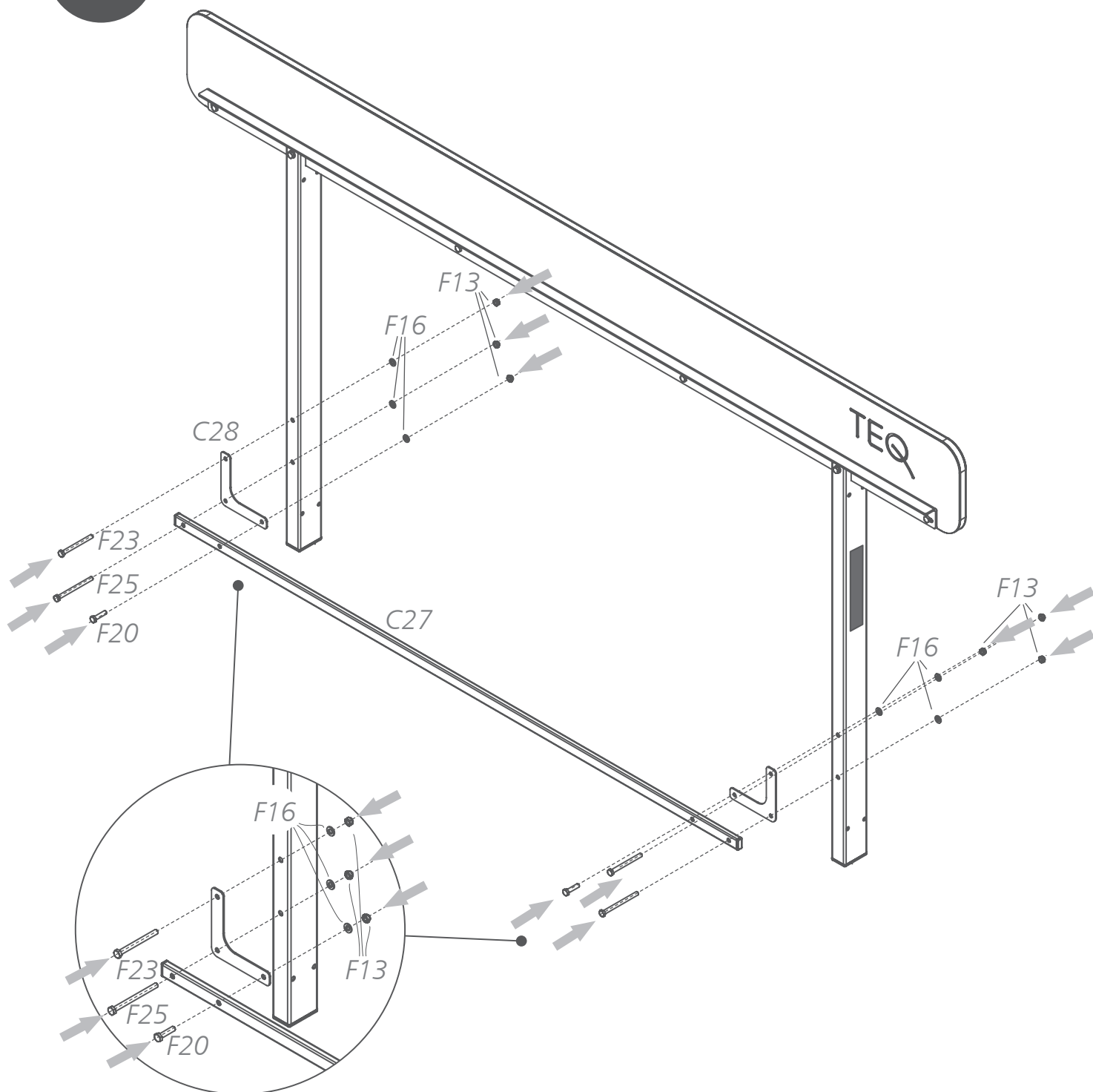
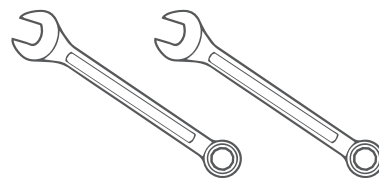


3. x1





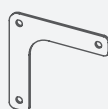
4. x1



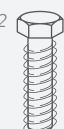
Σ C27 x1

L=1234 mm

C28 x2



F20 x2



M6x25

F23 x2



M6x65

F25 x2



M6x75

F13 x6



M6

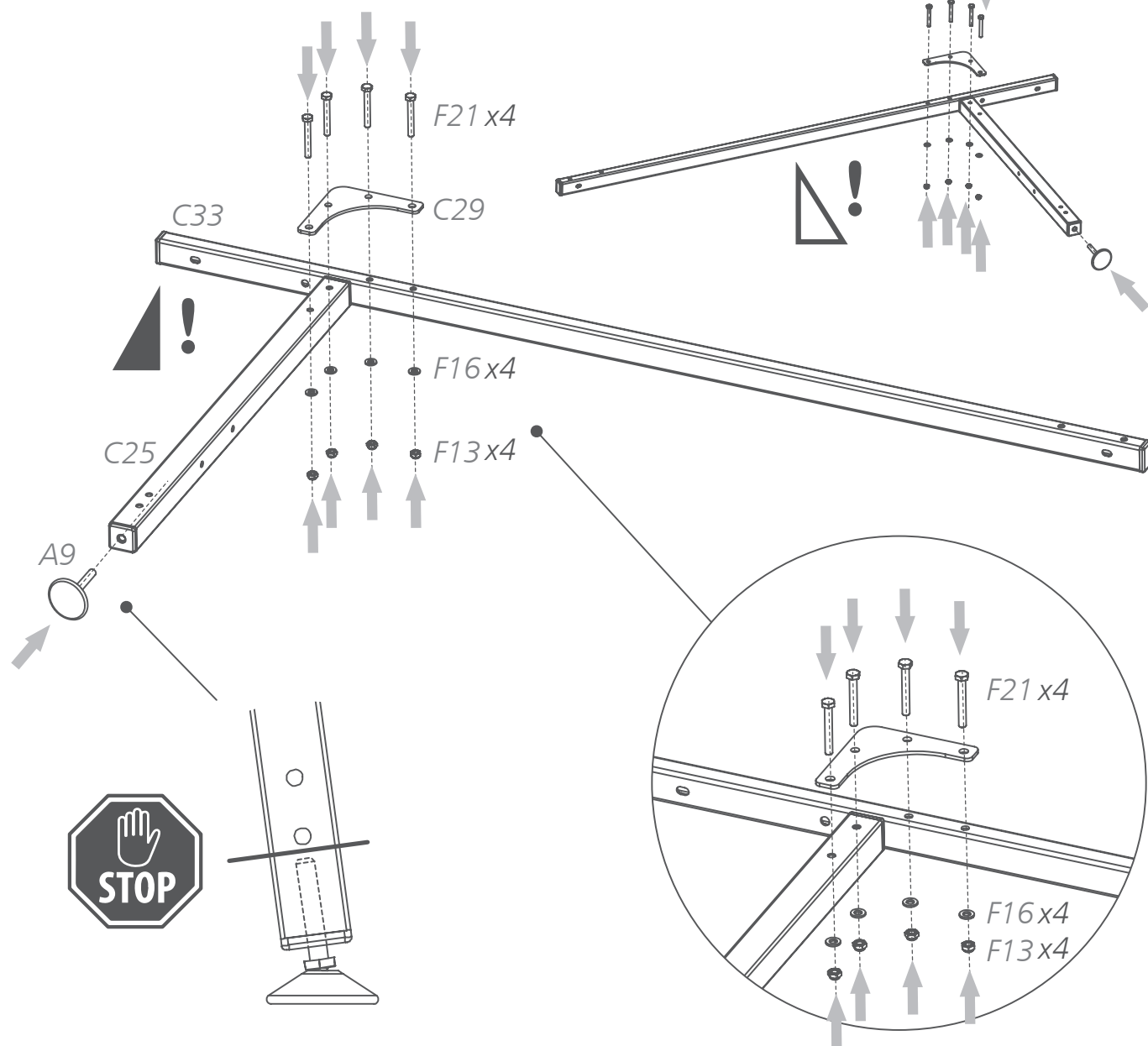
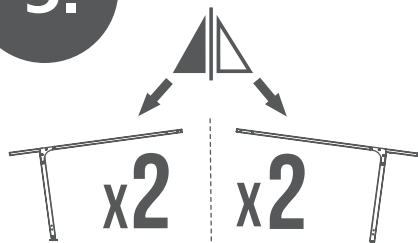
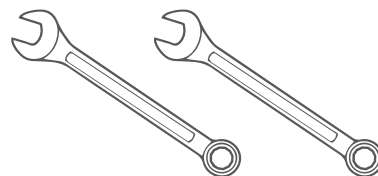
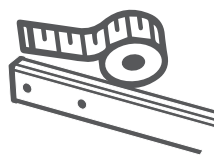
F16 x6



D6



5. x4



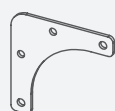
Σ C33 x4



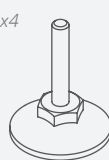
C25 x4



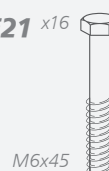
C29 x4



A9 x4



F21 x16

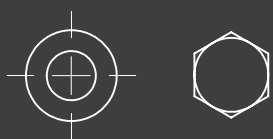


F13 x16



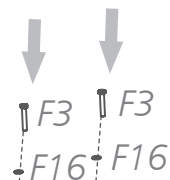
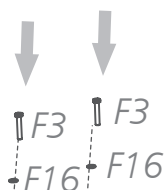
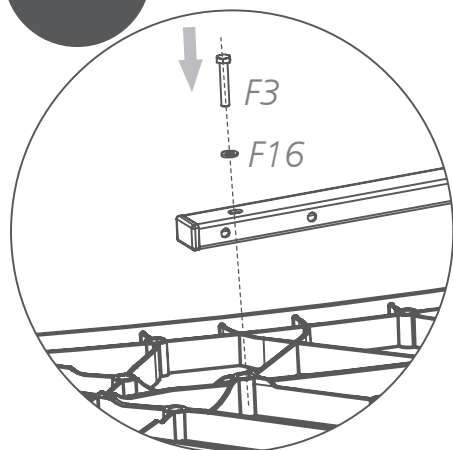
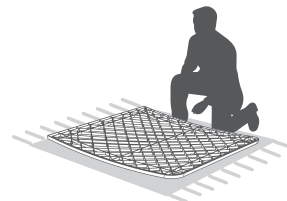
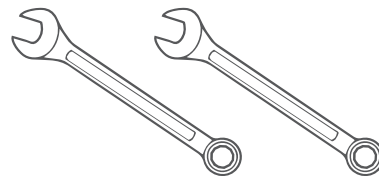
F16 x16



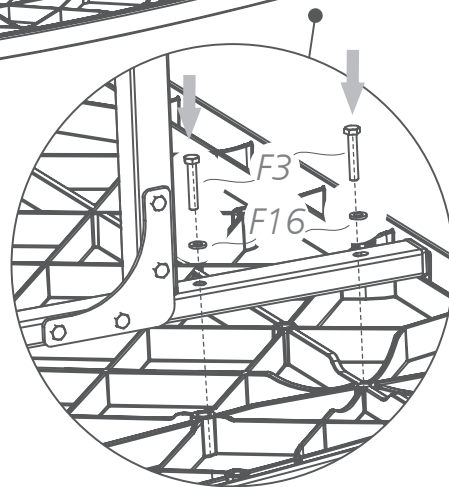
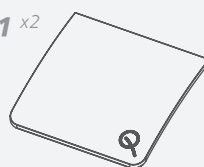


6.

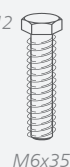
x2



C1

 Σ C1 x2

F3 x12

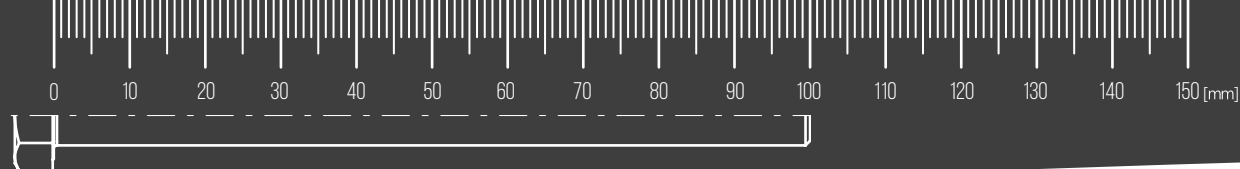


M6x35

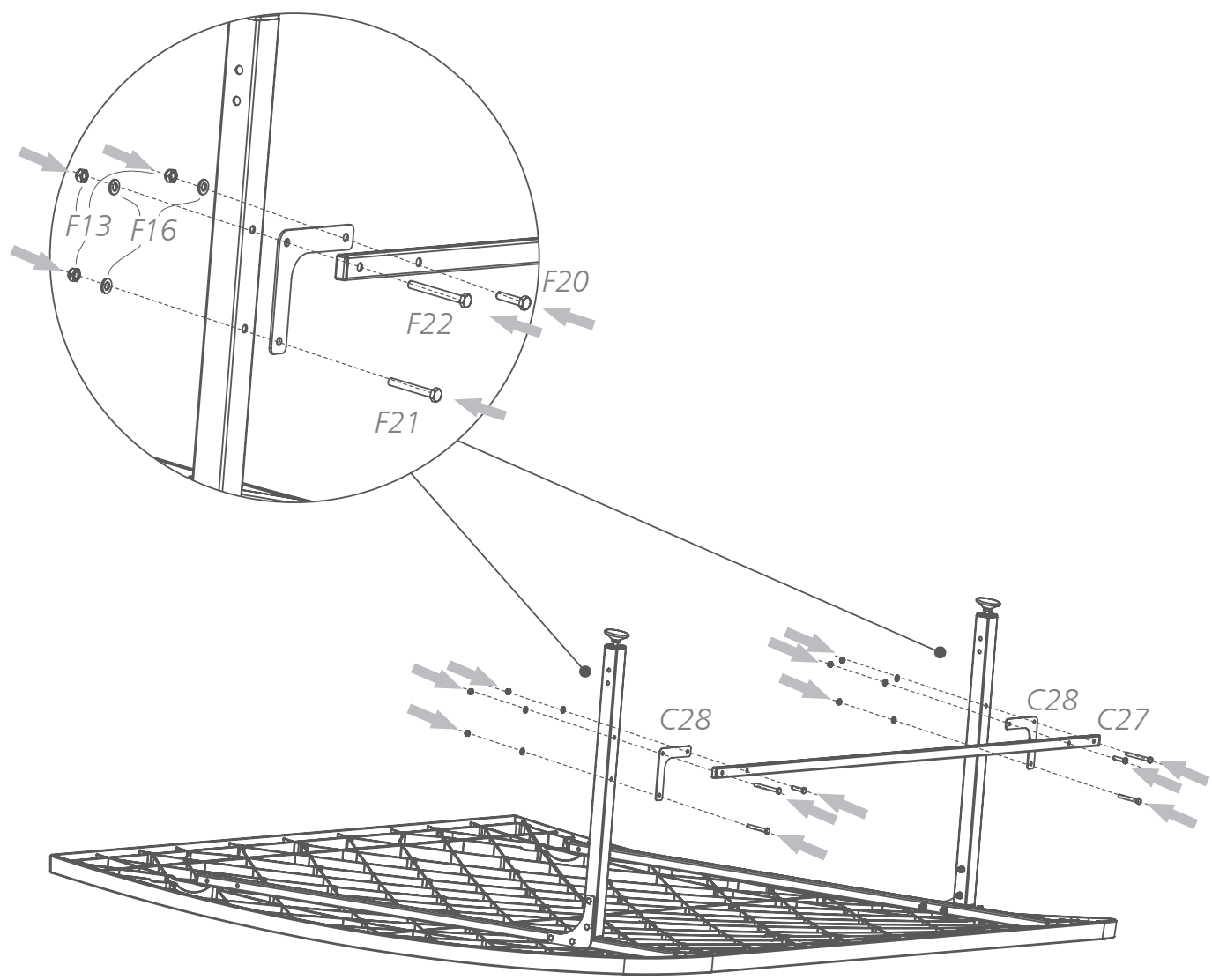
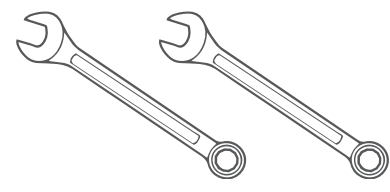
F16 x12



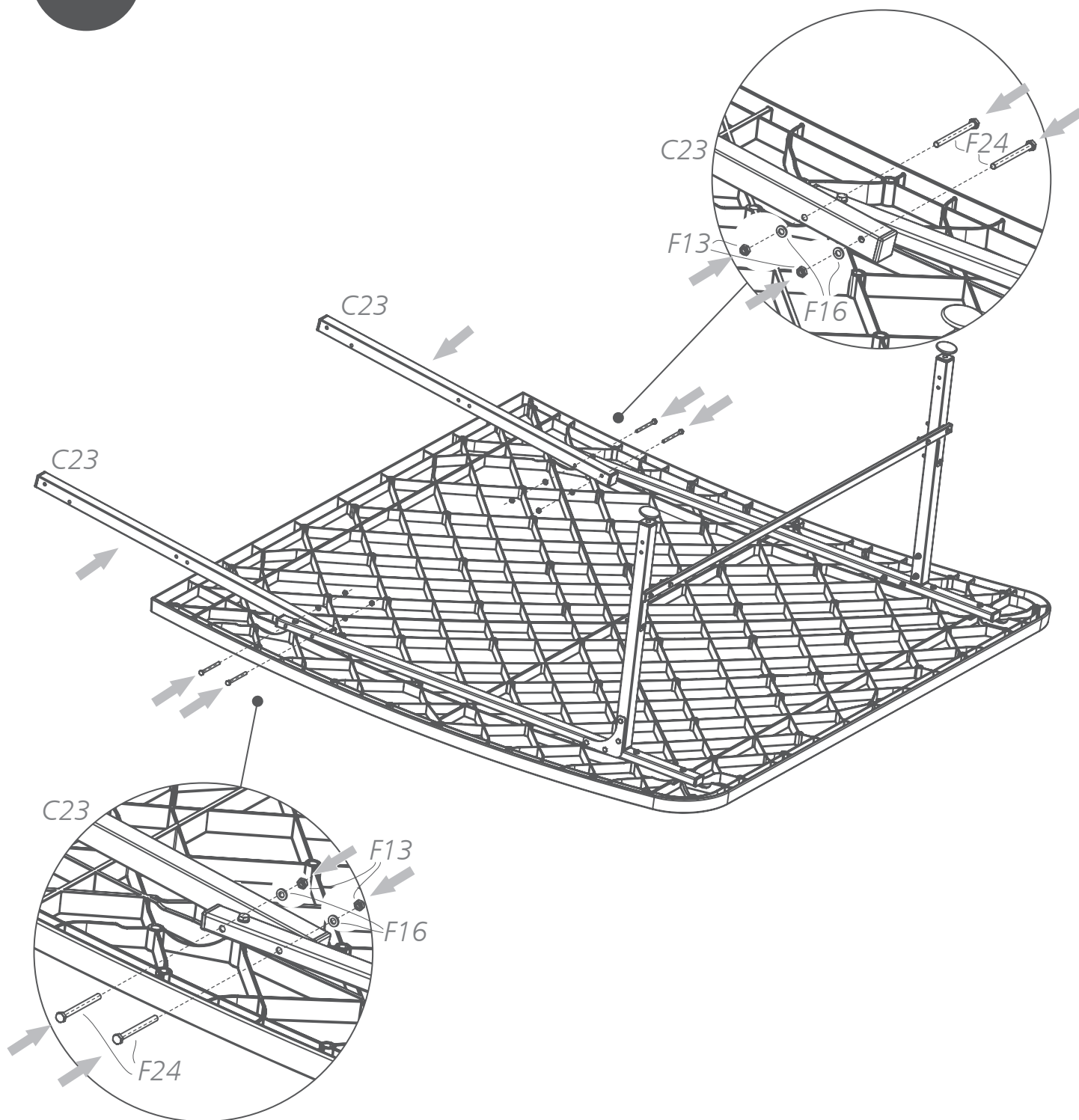
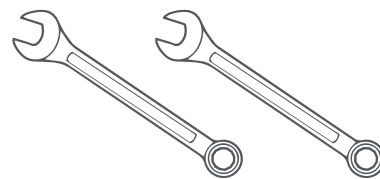
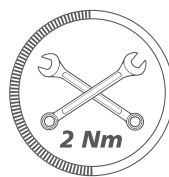
D6



7. x2



- | | | | | | | |
|-----------------|--------|-----------|-----------|-----------|---------|---------|
| Σ C27 x2 | C28 x4 | F20 x4 | F21 x4 | F22 x4 | F13 x12 | F16 x12 |
|
L=1234 mm | |
M6x25 |
M6x45 |
M6x55 |
M6 |
D6 |

**8.** x1 Σ C23 x2

L=800 mm

F24 x4



M6x70

F13 x4

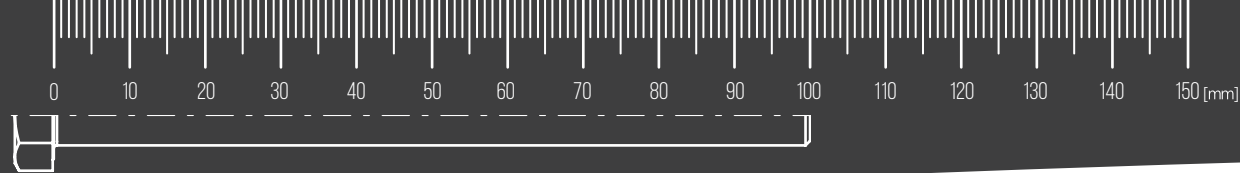


M6

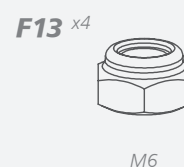
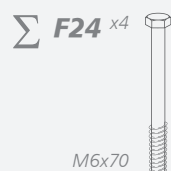
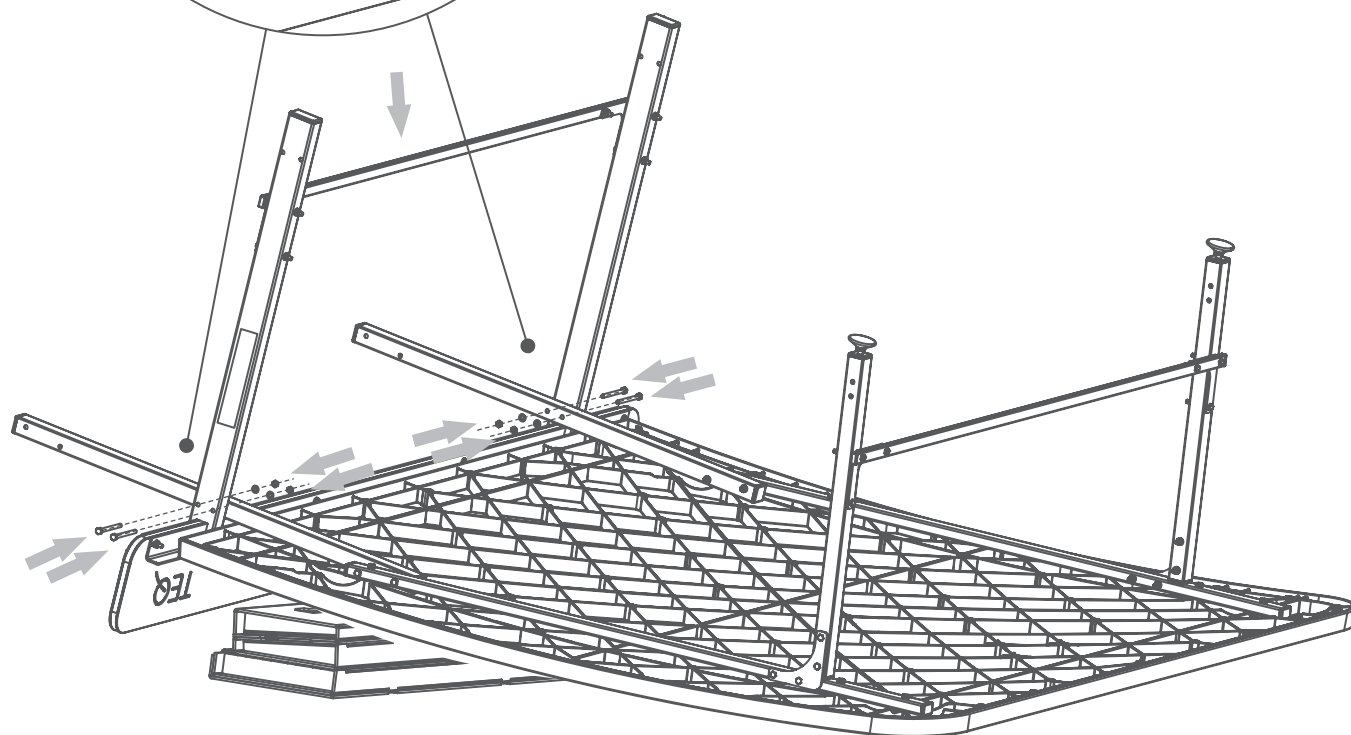
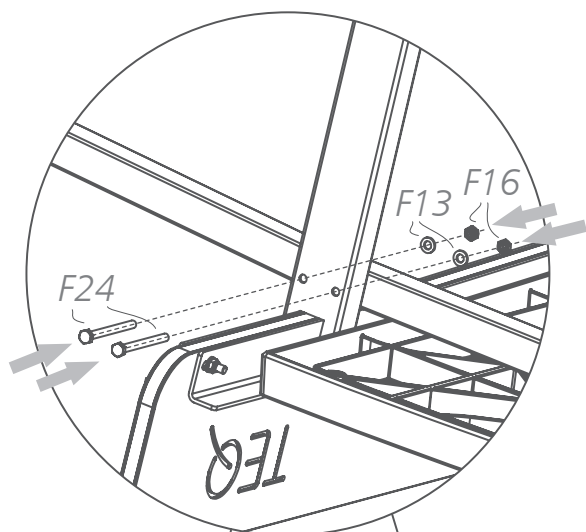
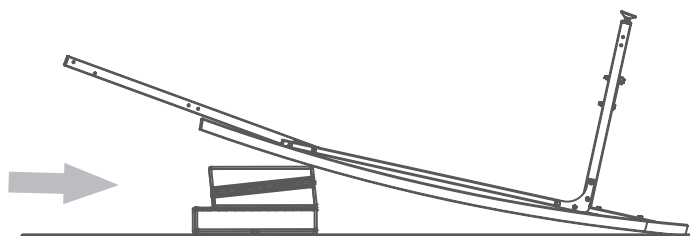
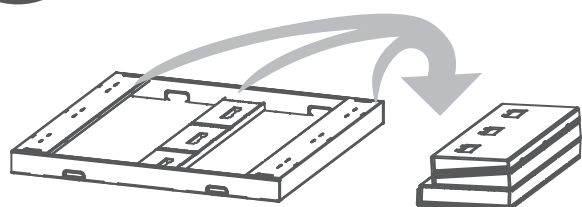
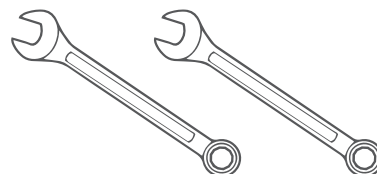
F16 x4

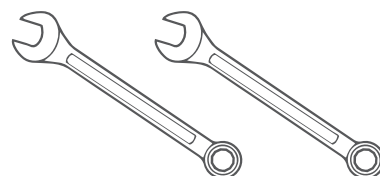
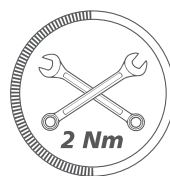


D6

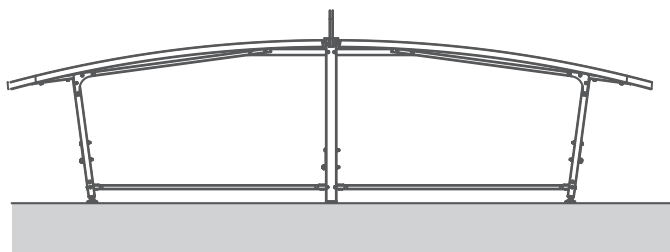


9. x1



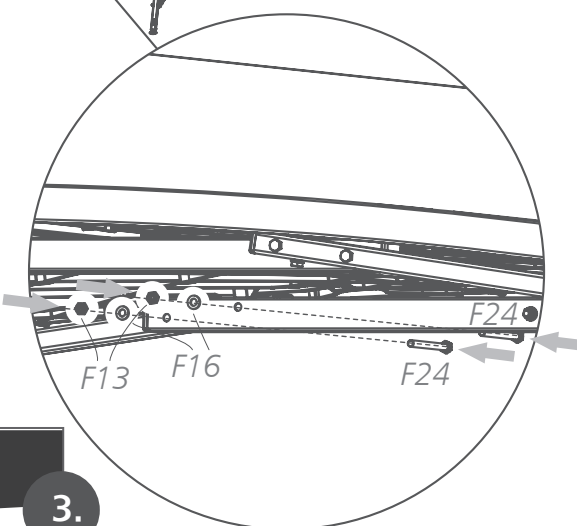
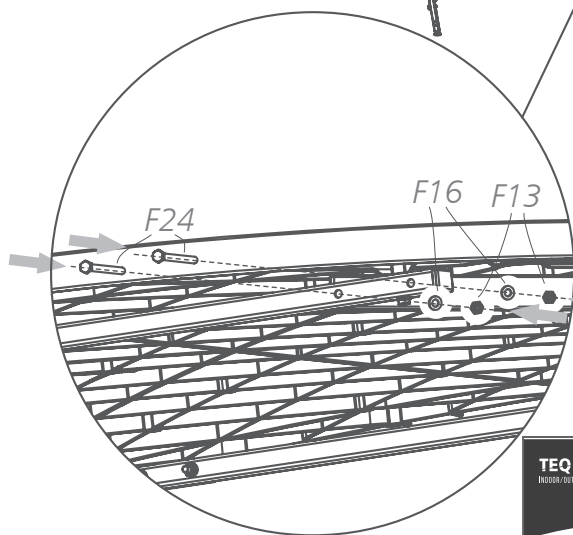
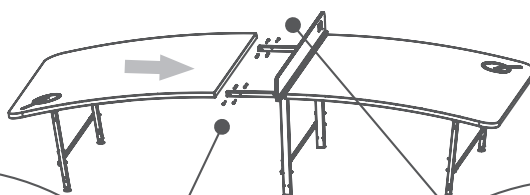
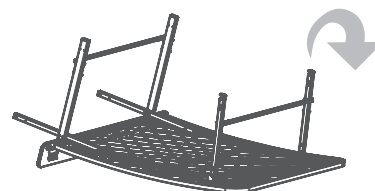
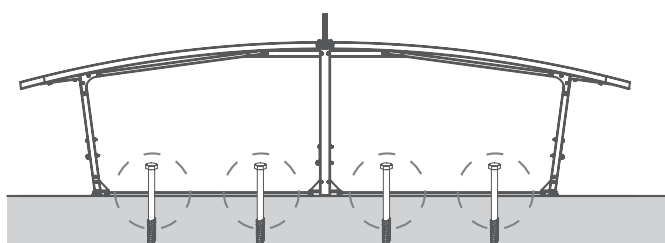


10A



11.

10B



3.

FIXING KIT

Σ F24 x4



F13 x4



M6

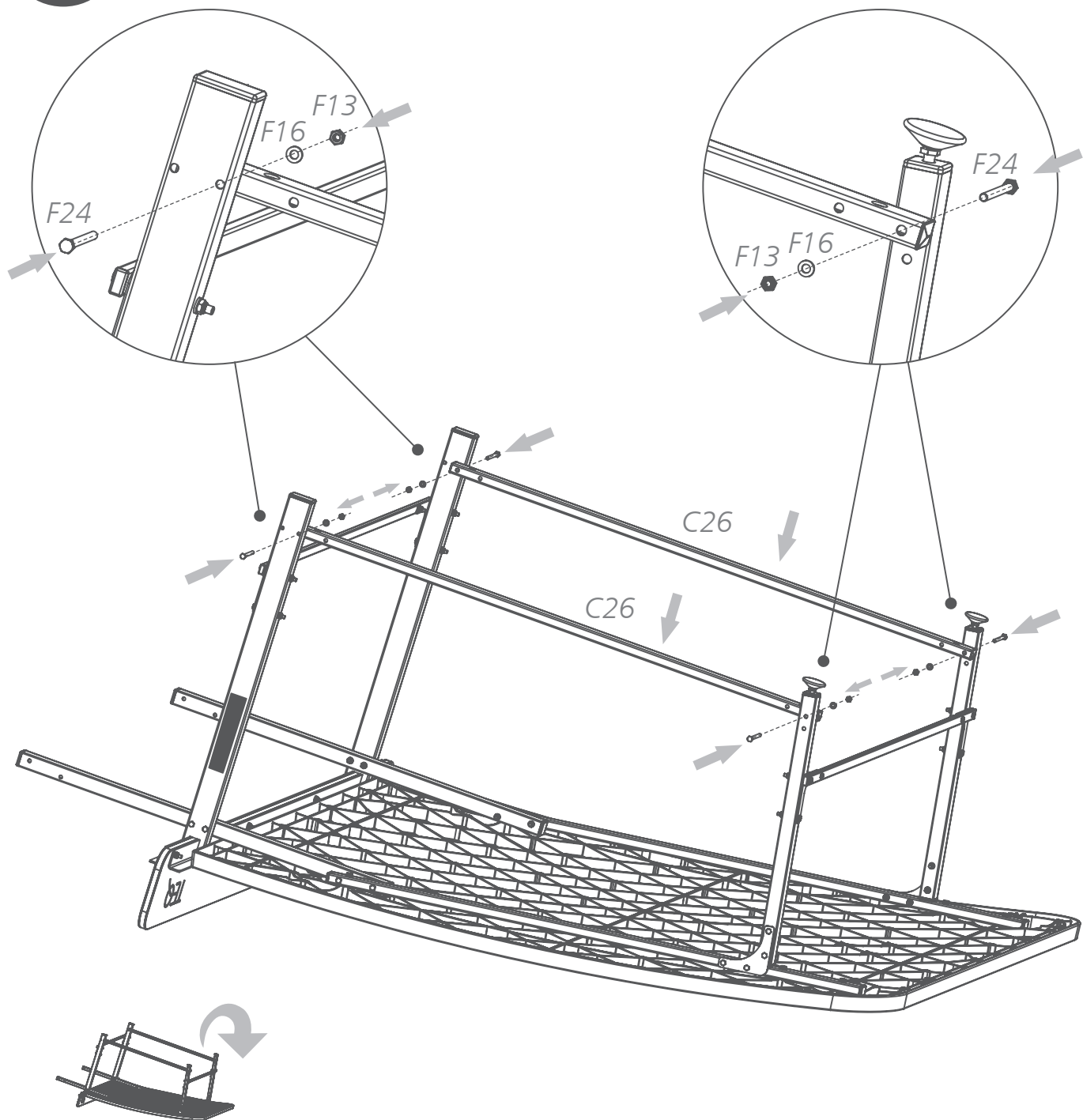
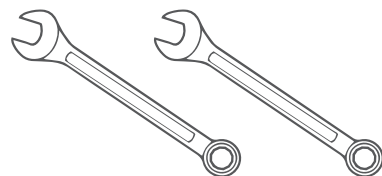
F16 x4



D6



11. x1



Σ C26 x2



L=1138 mm

F24 x4



M6x70

F13 x4



M6

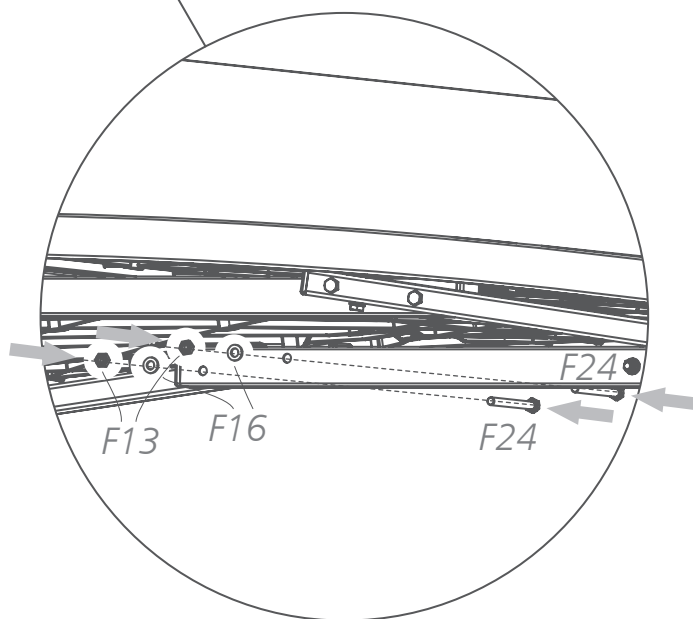
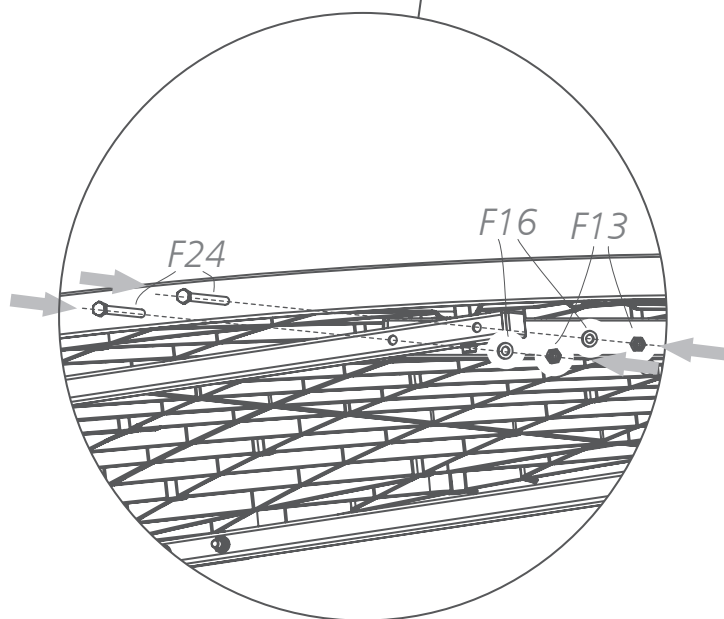
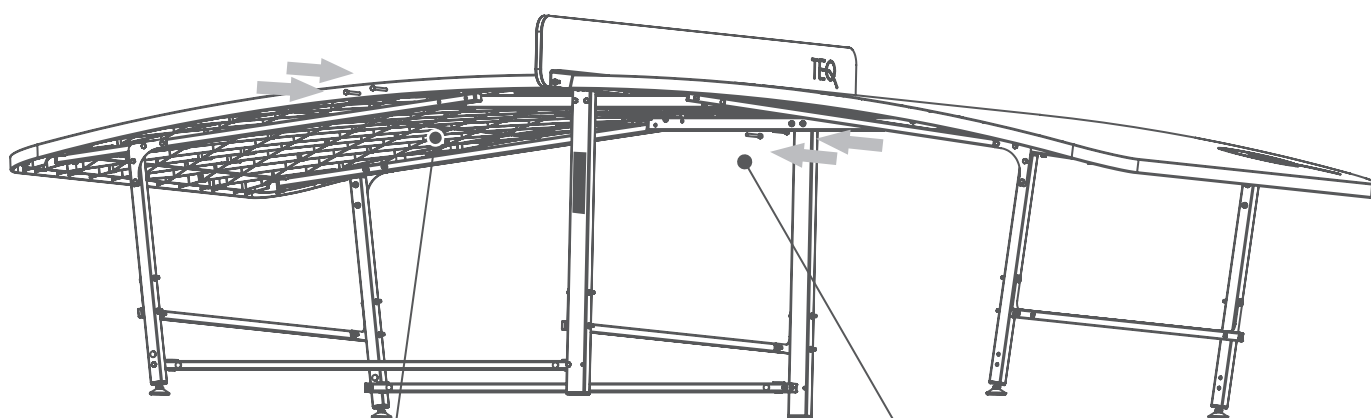
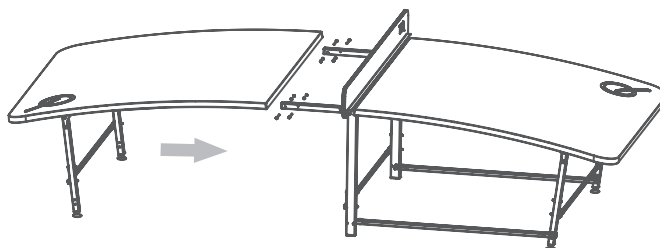
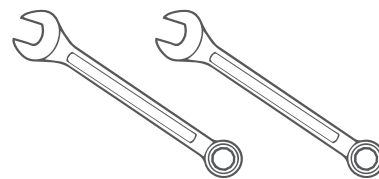
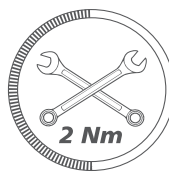
F16 x4



D6



12. x1



Σ F24 x4

F13 x4

F16 x4



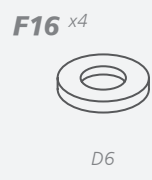
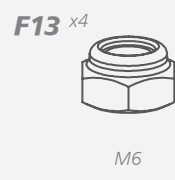
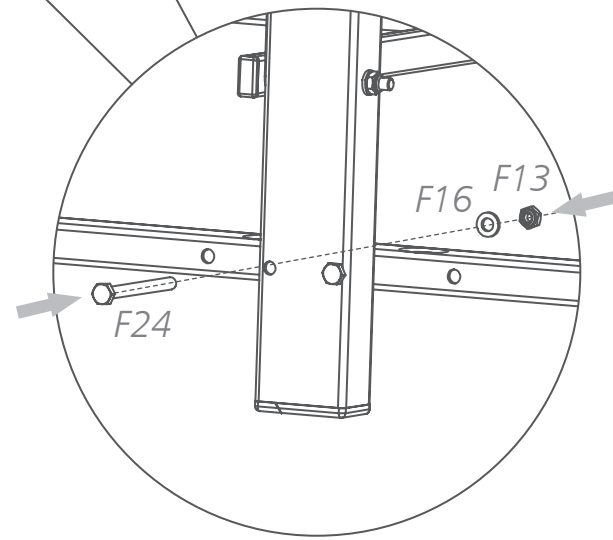
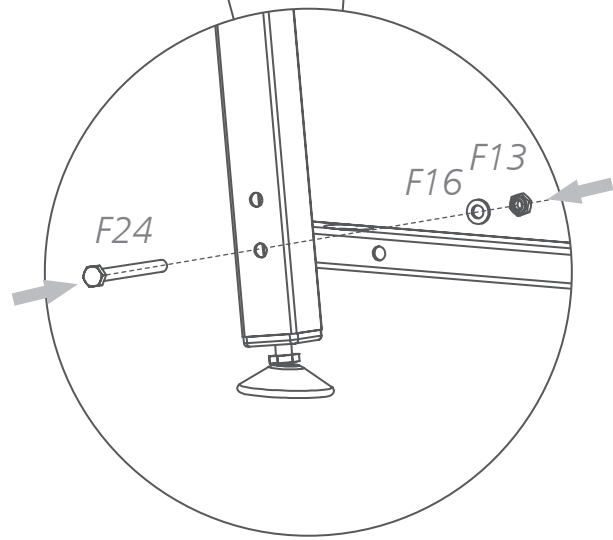
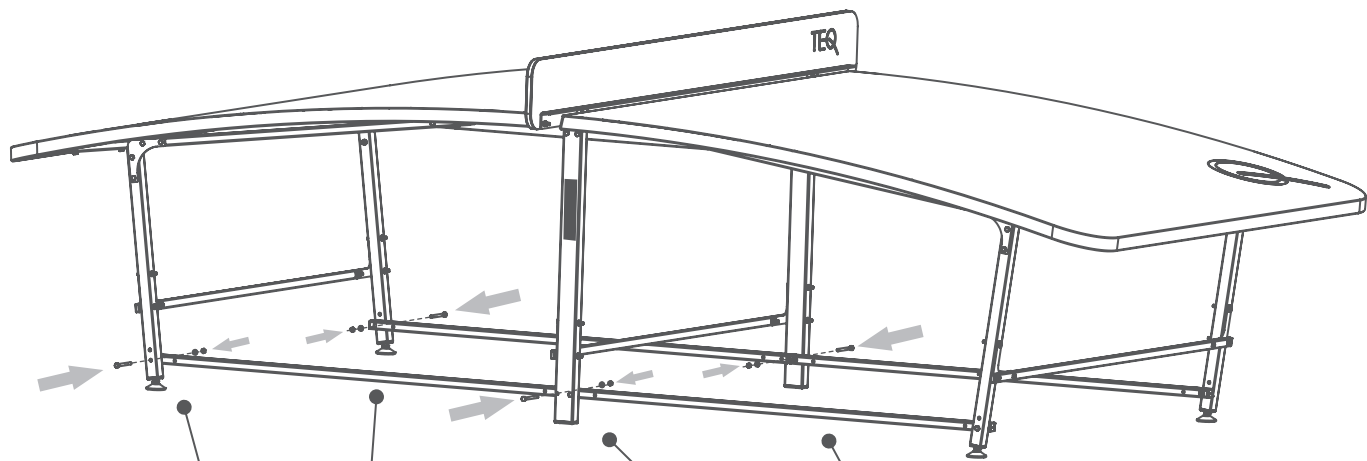
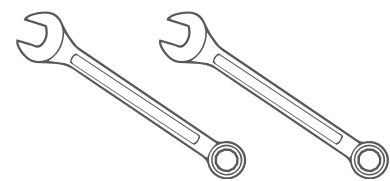
M6x70

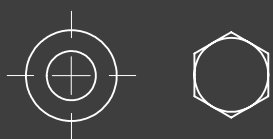
M6

D6

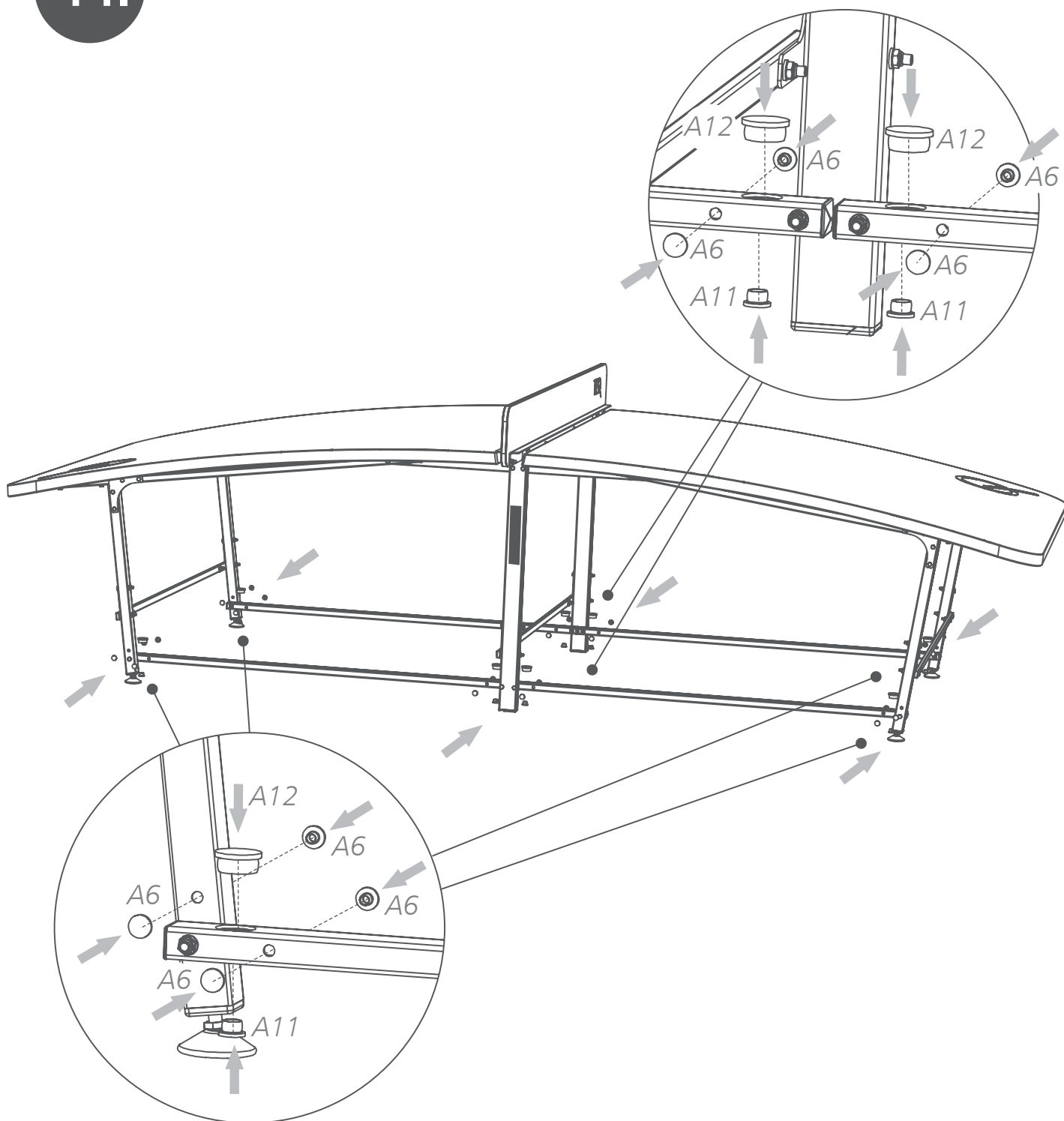


13. x1





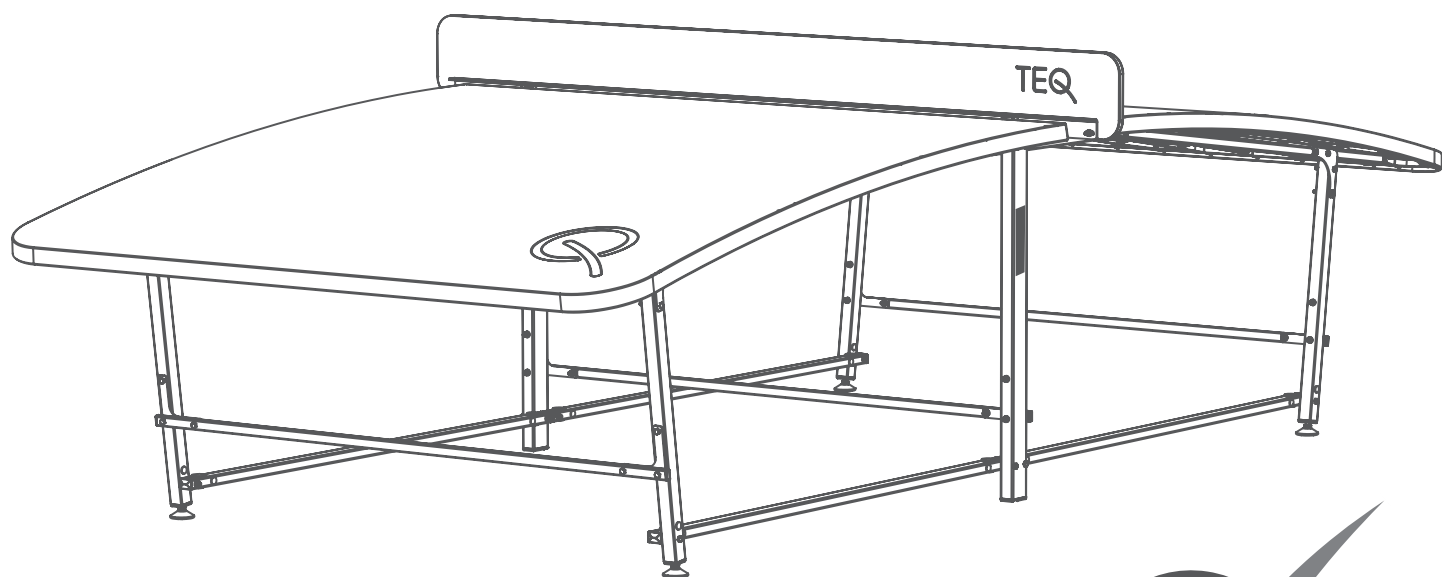
14. x1

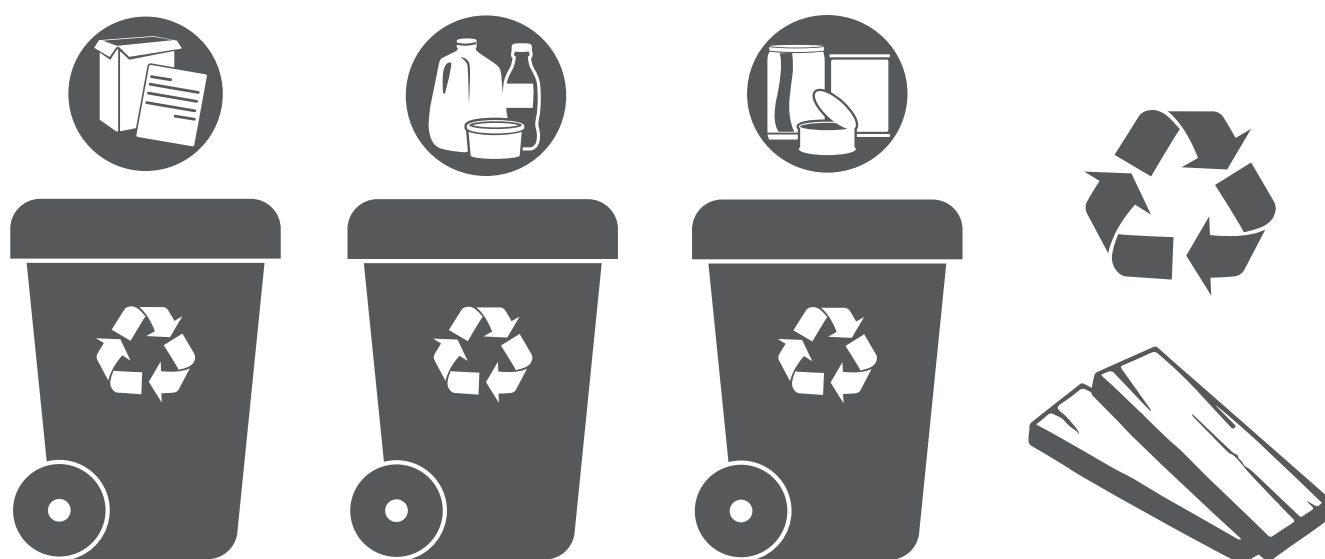
 Σ A6 x24

A11 x8

A12 x8







**WORLD IS
CURVED**

TEQ X

OWNER'S MANUAL



2191-092320AA